

DECORMAG

LE PREMIER MAGAZINE DE DÉCORATION AU QUÉBEC

CES DRAPS DONT ON ON *rêve*

DÉCORATION
CHOISIR LE
BON FAUTEUIL

DÉCOUVRIR
LE PAYS DE
KAMOURASKA

CONCOURS
GAGNEZ
LA TÉLÉVISION
DE L'AVENIR





Le Faubourg Québec

J' HABITE
UNE ÎLE



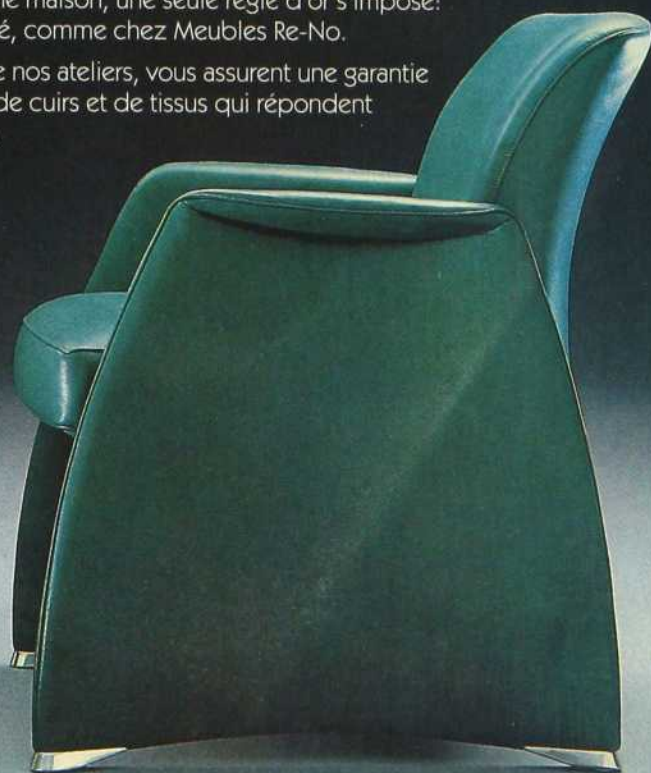
Résidences
en copropriété
au cœur
de Montréal
(514) 872-1555

**DE NOS ATELIERS À VOTRE MAISON
DEPUIS 30 ANS!**



Pour réussir l'aménagement intérieur d'une maison, une seule règle d'or s'impose: utiliser des matériaux de première qualité, comme chez Meubles Re-No.

La fiabilité et la longue expérience de nos ateliers, vous assurent une garantie indéniable, en plus d'un choix varié de cuirs et de tissus qui répondent sûrement à vos exigences et besoins.



MEUBLES
Re-No

2673 RUE CHARLEMAGNE
MONTREAL 255-3311
Extérieur 1-800-363-1515
(Deux rues à l'ouest du
boulevard Pie IX)

M A N U F A C T U R I E R
D E M E U B L E S
E X C L U S I F S



Oui, Limoges se met au goût du jour, permettant le mélange de divers services (spécifique à Laure Japy). Ici, arbre aux oiseaux et terra nova.



Un goût de sucré?

Des chocolats fins faits main à Québec par un chocolatier belge suivant la plus pure tradition. Crèmes fraîches, pralinés, ganaches, truffes... des chocolats à vous faire fondre.

Laure Japy, toujours... avec ce service jardin bleu où tous les mariages sont possibles.



Lumière tout en relief pour cette lampe en pâte de verre La Rochère (France) fabriquée suivant le procédé "Multicouches"

Nouveauté

Des plats de service comme seuls les italiens savent les créer. La ligne Tiffany (Italie) nous surprend toujours avec ses lignes pures. Ici tendance antique.



À la découverte de deux passions,

- le chocolat comme seul Monsieur Laurent, artisan chocolatier, saura vous en offrir
- la vaisselle qui fait courir Madame Laurent à travers l'Europe pour vous rapporter ses exclusivités: porcelaines de Limoges, faiences belges, italiennes, françaises, articles cadeau et de décoration...

Une boutique truffée d'idées

E. Laurent, chocolatier belge

1301, avenue Maguire, Sillery (Québec) G1T 1Z2

Téléphone: (418) 682-3005

à découvrir



L'addition futée de Cuir N°1:
multiplier les "plus"
sans augmenter les prix.

Cuir
pleine fleur

+ Teinté dans la masse
+ Piqûres sellier

= \$ 3995.*

Le canapé 2 places Ibiza.

* Jusqu'au 30 avril 1995.

Le canapé-couette 3 places Ibiza (L.205 x h.82 x p.100). Cuir vachette Mont Blanc, pleine fleur pigmentée, tannée aux sels de chrome, teinte dans la masse, finition mate. Piqûres sellier. Nombreux coloris au choix. Structure bois massif renforcé par panneaux de particules enrobés de mousse. Assise mousse polyuréthane haute résilience et fibres synthétiques densité 30 kg/m³ (portance 2,8 K.Pa), dossiers fibres synthétiques. Suspension par sangles élastiques entrecroisées et nappe de mousse. Existe aussi en canapé 3 places lit (sommier à lattes), canapé 2 places, fauteuil et pouf.

Montréal

1425, boul. René-Lévesque Ouest

Angle rue Bishop. H3G 1T7

Tél. (514) 871-9144



Seul à Montréal:
plus de 100 modèles cuir en exposition.

PARIS • MARSEILLE • NICE • BORDEAUX • LYON • STRASBOURG • BRUXELLES • LAUSANNE



JEAN LONGPRÉ

Couverture

Dans la chambre à coucher, draps et coussins sont rois et maîtres. Stylisme: Louise Bellier.



Coup de cœur, p. 16.



Fouiner, p. 20.

Kamouraska, p. 70.

Sommaire

CARNETS

C'est nouveau! 10
Nouvelles boutiques et meubles dernier cri font parler d'eux.

Expos 12
Des expositions et des événements à inscrire dans votre agenda.

Livres 14
À feuilletter, à dévorer, à offrir.

Profil 18
Les racines d'un antiquaire.

LÈCHE-VITRINES

Coup de cœur 16
Suivez la flèche.

Fouiner 20
Idées shopping.

Du fil à retordre 30
Quand le fil de fer se profile au quotidien.

Voyage au goût de la nuit 38
Tout ce qu'il faut pour se mettre au lit.

Les fauteuils font club 44
En cuir, en tissu, avec ou sans repose-pieds... Il y a de tout!

DÉCORATION

Les architectes à l'honneur 24
Des prix d'excellence décernés par l'Ordre des architectes.

Vivre dans l'île 32
La vie change de cours au bord du canal Lachine.

L'héritage du passé 52
Un ancien moulin devenu manoir.

Jardin japonais 62
Le havre de paix de Tib Beament.

Au pays de Kamouraska 70
Une balade sur la trace de nos ancêtres.

PAGES PRATIQUES

Trucs et astuces 80
Tout plein d'idées et de trouvailles.

Rénovation 82
Apparition d'une pièce multifonctions.

Guide d'achat 88
Lumières dans le noir.

Idée week-end 92
Une armoire se range.

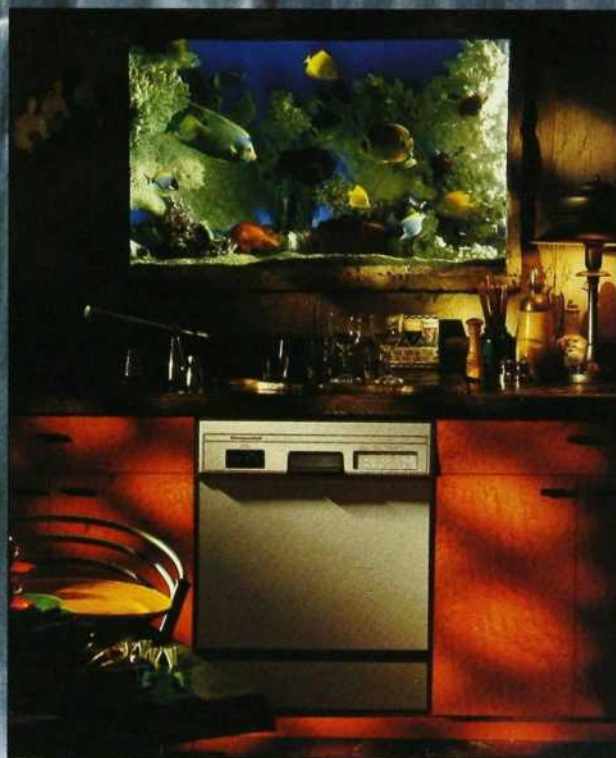
Conseils fertiles 96
Terre à ras bords!

Consommation 98
Ménagez-vous!

Repères 102
Pour joindre les entreprises citées.



L'INSPIRATION A JAILLI ET NOUS AVONS
CRÉÉ UN LAVE-VAISSELLE PUISSANT.



Des lignes fluides pour se couler harmonieusement dans votre décor. Un système de filtration pour de l'eau claire comme de l'eau de roche. Pas de prérinçage. De la puissance comme jamais. Et ce ne sont là que quelques-uns des éléments qui ont fait la renommée de KitchenAid. Dame nature est notre source d'inspiration.

KitchenAid
BIEN PENSÉ. BIEN FABRIQUÉ.

Artisateck

Le rotin remarquable



N.B. Changement d'adresse du siège social et de notre boutique de Brossard

* BROSSARD
2185, Lapinière (face au Mail Champlain)
(514) 656-1511
Siège social

LAVAL
Édifice Le-Palace
1701, boul. Le-Corbusier
(514) 681-1988

QUÉBEC
1415, boul. Charest Ouest
(418) 682-5771

CRÉATEUR DE MEUBLES CONTEMPORAINS, EN ROTIN, HABILÉS DE COULEURS ET DE TISSUS RARES.

DÉCORMAG

Éditeur et directeur
du magazine: André Vilder

Rédactrice en chef: Karine Vilder

Adjointe
à la rédaction: Catherine Demay

Révisseur: Marie-Thérèse Duval

Directeur artistique: Ricardo Escobar

Adjoint
au directeur artistique: Paul Fortin

Coordonnatrice: Louise Gauthier

PUBLICITÉ: Directrice commerciale: Sylvie Hamel
Coordonnatrice à la publicité: Geneviève Régi
Promotions spéciales: Dominique Cobello
Graphistes publicitaires: Bat Design
et Grégoire Pouliot

Montréal
5148, boul. St-Laurent, Montréal
(Québec) H2T 1R8
Tél.: (514) 273-9773 Téléc.: (514) 273-9034
Administratrices publicitaires: Pascale Gendron,
Estelle Lefebvre et Marie-Thérèse Lacroix

Toronto
29 Whitewood Rd, Toronto (Ontario) M4S 2X8
Tél.: (416) 488-2281 Téléc.: (416) 932-8010
Administratrice publicitaire: Catherine Lenihan

ABONNEMENTS: 1100, boul. René-Lévesque Ouest, 24^e étage
Montréal (Québec) H3B 4X9
Tél.: (514) 392-0297 ou 1 800 361-7215

ADMINISTRATION: Présidente: Francine Tremblay
Directrice déléguée: Denise Arseneault
Directrice du marketing: Sylvaine Gombert
Assistante marketing: Marie Fontaine
Secrétaire à l'administration: Christiane Germain

SERVICES TECHNIQUES: Directeur des services graphiques: Vallier April
Quadrichromie et pelliculage:
André Lajoie Communication Itée
Impression: Imprimerie Transcontinentale
Distribution en kiosques:
Les messageries de presse Benjamin
Expédition: Transfinition

Magazine mensuel, en kiosque 2,95 \$ + taxes.
Abonnement: 23,05 \$ pour 10 numéros,
incluant la TPS et la TVQ.
À l'extérieur du Canada: 33 \$.

Enregistrement n° 2911. Décormag est publié
par les Éditions du Feu-Vert, 5148, boul.
St-Laurent, Montréal (Québec) H2T 1R8.
Tél.: (514) 273-9773 Téléc.: (514) 273-9034.
Division de Publications Transcontinental inc.
Membre du Groupe Transcontinental G.T.C. Itée.
Toute reproduction de textes, illustrations,
photographies du magazine est interdite.
Le magazine ne s'engage pas à retourner
les textes et les photos non sollicités et les prix
indiqués dans les différents articles sont sujets
à changement.

Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec.
Bibliothèque nationale du Canada.
ISSN 0315 - 047X.S.D.A.

DÉCORMAG

À VOTRE SERVICE!

VOUS AVEZ DES QUESTIONS CONCERNANT VOTRE ABONNEMENT?

Appelez, de 8 h 30 à 16 h 30,
le (514) 392-0297

Si vous êtes à l'extérieur de Montréal,
composez le numéro sans frais
1 800 361-7215

Ayez à portée de main votre numéro
d'abonné.

VOUS VOULEZ NOUS ÉCRIRE AU SUJET DE VOTRE ABONNEMENT?

Assurez-vous de toujours annexer
votre étiquette d'envoi ou votre facture,
et postez au: Service à la clientèle

Décormag

1100, boul. René-Lévesque Ouest
24^e étage, Montréal (Québec)
H3B 4X9

SI VOUS RECEVEZ PLUS D'UN EXEMPLAIRE DU MAGAZINE POUR UN MÊME MOIS.

Veuillez prélever les étiquettes d'envoi
de chacun des exemplaires et nous
les faire parvenir.

VOUS DÉMÉNAGEZ?

Veuillez nous aviser le plus tôt possible
de tout changement d'adresse.
Assurez-vous d'inscrire votre ancienne
et votre nouvelle adresse et postez le
tout dès que possible.

LISTE D'ABONNÉS

Il nous arrive de mettre notre liste
d'abonnés à la disposition d'entreprises
ou d'organismes qui proposent des produits
ou des services qui pourraient vous
intéresser. Si vous ne voulez pas que
votre nom y figure, faites-le-nous savoir
par écrit, en joignant une étiquette d'envoi
de votre magazine.

C'EST NOUVEAU!

carnets

CLAUDE DRAN-COURT

Dehors dedans

Spécialiste du mobilier de jardin, Patio Rama Bourque a ouvert à la mi-mars une grande surface (7000 pi²) consacrée aux meubles extérieurs en fer qui peuvent parfaitement forger leur place à l'intérieur. On trouve ainsi des chaises, des fauteuils, des tables tout en fer forgé, à piètement de fer et plateau de bois ou de verre, et, surtout, des lits fabriqués dans ce métal. Ce nouveau magasin est situé au 8128, boul. Décarie, Montréal, (514) 342-8128.



De la serrure à la plaque décorative

Très connus en France où ils sont fabriqués, les accessoires de quincaillerie Bricard partent à l'assaut des portes québécoises. De la serrure extérieure à la plaque décorative intérieure, plusieurs modèles qui se démarquent par leurs alliages nouveaux et leurs lignes élégantes. Comme la serrure extérieure Rigoletto (530 \$) en laiton à canon européen et le bec de cane intérieur Aérolyt (120 \$) en zamac chromé, un mélange de zinc, d'aluminium, de cuivre et de magnésium. Tous ces produits sont importés en exclusivité par Tangence architecturale: 5425, rue Bordeaux, Montréal, (514) 523-4299.

De quoi en faire une armoire

La vie privée se répercute parfois sur la vie professionnelle. Prenez l'exemple du designer Marco Brissette. Fiancé à Anita, une charmante Néerlandaise qui doit souvent retourner dans son pays, Marco a donné ce prénom bien-aimé à... une armoire! Entièrement fabriquée en merisier avec une poignée en fer forgé, Anita (l'armoire, bien sûr!) mesure 1,80 m de haut sur 92 cm de large et 41 cm de profond. Le designer a présenté ce meuble dans le cadre de la Tribune des designers au salon Expo-Habitat, en janvier dernier à Montréal. Cette pièce fait actuellement le tour de la province puisque le salon est itinérant. Diplômé en design d'intérieur, Marco Brissette poursuit depuis deux ans des études en design de l'environnement tout en créant du mobilier pour Point Fusion, son bureau de design. On trouve l'armoire Anita à 1100 \$ chez Interversion, 4349, rue St-Denis, Montréal. Et si d'autres meubles vous intéressent, vous pouvez joindre Marco Brissette chez Point Fusion: 4081, rue De Lorimier, Montréal, (514) 597-0701.



CLAUDE DRAN-COURT

À la Tribune des designers

Diplômé en design de l'université Concordia (1987), Grand Prix de design du jury de la Téléboutique Bell (1993), le designer Daniel Duplantis figure à la Tribune des designers du salon itinérant Expo habitat 1995, où l'une de ses dernières créations est présentée. Il s'agit d'une table à trépied en acier qui soutient un plateau en bois protégé par une plaque de verre. L'intérêt de cette pièce tient au bois, exotique ou fruitier, que le créateur choisit toujours en fonction du grain, de l'apparence et de l'épaisseur. Résultat: si la structure est constante, la table n'est jamais la même à cause de son plateau. Et il en est ainsi pour tous les meubles (chaises, tables, buffets) que Daniel Duplantis dessine sur commande. On peut joindre Daniel Duplantis à son atelier au 1919, av. William, Montréal, (514) 270-3394.



CÉLINE LAIONDE



C'est le bouquet

Faire sécher des fleurs, créer des bouquets éternels et transmettre son savoir-faire à des amateurs, c'est ce que propose Nicole Clément dans son atelier montréalais. Si ses compositions florales vous donnent envie, deux solutions s'offrent: lui commander

un arrangement de fleurs séchées ou suivre ses cours. Vous apprendrez alors à faire sécher des fleurs et des graminées, puis à composer des couronnes, des topiaires, des bouquets champêtres ou structurés. À raison de trois heures par semaine pendant trois semaines, il en coûte 110 \$ pour l'enseignement, auquel s'ajoutent 250 \$ pour les fournitures. Quant aux montages réalisés à la demande, les prix démarrent à 30 \$. Les paniers Nicole Clément: 158, rue Bernard Ouest, Montréal, (514) 276-5670.

YVES LEFÈVRE

Les œufs sont faits

Traditionnellement, les œufs de Pâques sont en sucre ou en chocolat. Cette année, évitez la crise de foie et offrez des œufs... décoratifs en corne naturelle de bovin! Ces œufs, qui mesurent de 4,5 cm à 13 cm, sont tous de couleurs différentes en raison de l'origine de la matière première, importée d'Europe et d'Afrique par la petite entreprise de Brossard qui les façonne. De 40 \$ à 200 \$, selon leur grosseur, on trouve ces œufs à Montréal chez Ogilvy, 1307, rue Ste-Catherine Ouest, et, à Québec, chez Brissot, 2452, boul. Laurier, et chez Géomania, 59, rue Dalhousie.

JOE OLIVEIRA



DANIEL F. GAUTHIER

Fléo crée Tri-O

En 1989, Luc Plante et Alain Albert, frais diplômés en architecture, fondent Fléo Design. Très vite, le milieu montréalais de la décoration remarque le duo, auquel on doit notamment du mobilier que l'on peut voir au Casino de Montréal. Aujourd'hui, avec Étienne Carrier, la tête pensante financière venue renforcer l'équipe depuis peu, Fléo forme un trio afin de produire et de diffuser de nouvelles collections de meubles ou d'objets. Dès ce printemps, vous pourrez vous réunir autour de la table d'appoint Tri-O. À moins que vous ne préfériez π -nut (prononcez peanut à l'anglaise!), une table rectangulaire à café. Une console pour l'entrée et un tabouret viendront bientôt s'ajouter à la série Tri-O, fabriquée en MDF plaqué merisier. Les tables existent en couleurs framboise, brandy, vert olive, azur et jaune et sont vendues avec des vis et plaques d'acier pour que vous les assembliez vous-même. Rappelons que Fléo Design était présent à Expo Habitat. En effet, pour leur bureau Belbur, les deux designers ont été retenus parmi les finalistes du concours Téléboutique Bell, dont les gagnants seront connus fin mars. D'ici là, on peut se procurer les tables Tri-O (89,95 \$) et π -nut auprès de Fléo Design, 976, rue Lacasse, Montréal, (514) 937-3277.

CATHERINE DEMAY



ALAIN SIKOIS

La famille s'agrandit

Laurence Picot vient d'ajouter la lampe Took et le miroir Belladonne à sa série Parallèle, une ligne de meubles que la designer a créée il y a deux ans. «Took et Belladonne sont respectivement le père et la mère de Bilbo le Hobbit, de Tolkien, précise la jeune femme. Leur forme rappelle toujours la magie et la sylve omniprésente dans ce roman.» Laurence s'est inspirée de l'œuvre pour baptiser toutes les pièces de sa collection. Ses deux derniers-nés sont en merisier massif sculpté et ils affichent des volutes, comme les autres modèles de la série. La lampe Took existe en coloris naturel, acajou et vert émeraude avec un abat-jour lacé couleur terre de Sienne, et sa hauteur totale est de 63,5 cm. Elle est vendue 150 \$ chez Zone, 4246, rue St-Denis, Montréal.



Table basse «Scroll» dessinée par le designer Éric Ahlfors.

En janvier dernier se tenait le Salon du meuble de Paris, véritable carrefour de toutes les nouvelles tendances du design contemporain. Nous y étions.



Les chauffeuses «Grenade» avec assise en forme de cœur ont été dessinées par Cherif. Revêtement d'Alcantara rouge et structure en bois et mousse.

SALON DU MEUBLE DE PARIS

Chaise de la collection «Meubles de Style» signée Frédérique Morrel. Les panneaux de médium et les piètements sont laqués puis sérigraphiés dans des couleurs évoquant la gravure sur ivoire.



Canapé «Mars» de la collection Divins Divans de Roche-Bobois. Vendu au Québec.



Lit à baldaquin «Astarac» créé par Jean-Charles de Castelbajac pour la ligne Roset. Structure en métal plein fini vert antique.

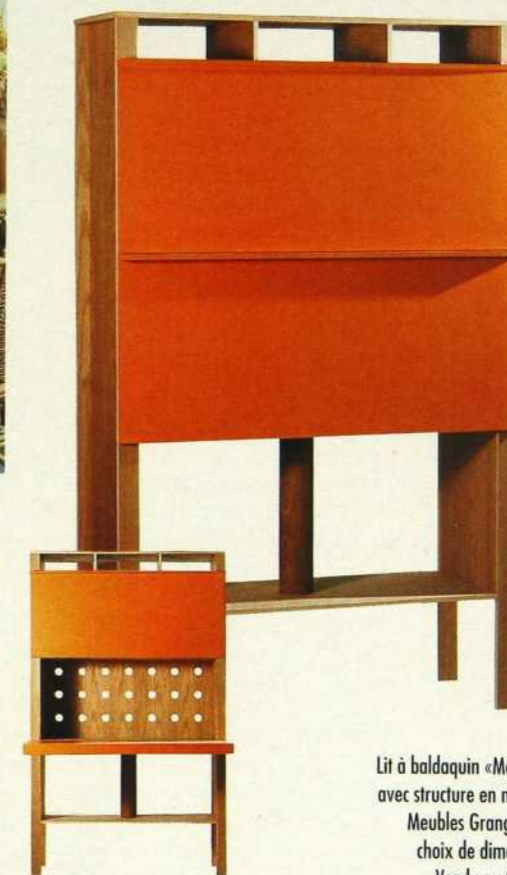


Séjour «Camargue» de Meubles Grange. D'inspiration provençale, il est composé d'un canapé, de fauteuils et d'une table en rotin de couleur. Vendu au Québec.

Design de Bjorli Lundin, Flemming Steen Jensen et Erling Christoffersen pour ce rangement en érable massif.



Selon qu'il est ouvert ou fermé, le rangement haut dessiné par Éric Jourdan change complètement de style.



Lit à baldaquin «Morphée» avec structure en métal de Meubles Grange. Trois choix de dimensions. Vendu au Québec.



Meuble d'horloger avec inscriptions sur les tiroirs réinventé par le designer Félix Monge. Fabriqué en merisier ou en noyer massif.



Chaise pliante en acajou et laiton signée Thomas Laval. Ouverte, elle surprend par la beauté de ses lignes. Fermée, elle se glisse partout.



GOURMANDISE

Le goût du bonheur, La Provence gourmande de Jean Giono

Y a-t-il plus mignon pêché que celui de gourmandise? Allons, pécheurs, ne vous tourmentez pas, et partez de ce pas goûter à cette «Provence à nulle autre pareille!» De la garigue viendront les herbes odorantes, le petit gibier à poil et à plumes ainsi que les champignons et les truffes. Des arbres tomberont les amandes, les olives, les pêches, les figues, les abricots, les kakis et tant d'autres fruits. La terre cultivée fournira la réglisse, la courge et ses cousines de la famille des cucurbitacées, l'aubergine, l'artichaut, la

tomate, le cardon, le chou, le fenouil, etc. De l'eau jailliront des promesses de bouillabaisse et des anguilles. Le lait des chèvres coulera dans les moules à fromage et de la ruche sourdra le miel parfumé, alors que dans la cour de la ferme gambadent les dodus dindons et les gras chapons.

Portez le tout à la cuisine où le marmite en tirera maints délices grâce à ce livre, tout en déclamant la prose de Giono. Sans même éprouver le besoin d'aller voir ailleurs, l'écrivain provençal avait la certitude de vivre dans un pays merveilleux et ne se privait pas de le faire savoir. Par Sylvie Giono chez Albin Michel. 189 pages. 69,95 \$.



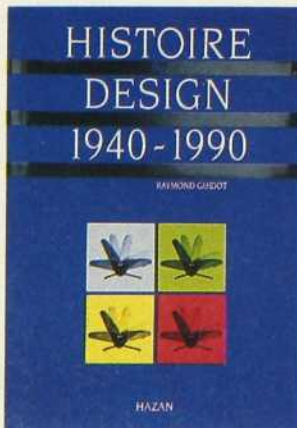
COLLECTION

Histoire du design 1940-1990

Le design est un style de décoration né de la production en chaîne, nourri par l'évolution des matériaux et plus ou moins soumis au caractère pratique de l'objet. Somme toute, rien de tel qu'une bonne guerre mondiale pour réaliser d'impressionnants progrès technologiques, et rien de tel que des progrès technologiques pour renouveler le design.

C'est ainsi que ce livre, pour aller droit à l'essentiel, se consacre entièrement à la période 1940-1990, car depuis la Seconde Guerre mondiale, les spécialistes de l'esthétique industrielle (ou designers,

si vous préférez les américanimes) sont à la fête. Tout leur semble permis, rien n'arrête leur imagination qui, désormais, explore même l'espace. Puisque cette folie créatrice paraît inépuisable, il était utile de la replacer dans une large perspective historique, artistique et scientifique. Cette histoire moderne de l'art d'habiller tout ce qui nous entoure éclaire alors d'un jour nouveau le chemin parcouru, depuis la Jeep qui débarqua sur les plages de Normandie en 1944 jusqu'à la floraison d'images virtuelles des années 90. Si le design est votre religion, ne cherchez plus votre Bible, la voici! Par Raymond Guidot chez Hazan éditeur. 367 pages. 126 \$.



CURIOSITÉ

Les Grands Événements de l'histoire des femmes

Depuis Lucy, la vedette des anthropologues, l'humanité avait condamné la femme à enfanter dans la douleur et à s'occuper d'une progéniture incapable de se nourrir seule (fait unique dans le règne animal). Le prix à payer pour que le cerveau prenne de l'ampleur, et que l'Histoire commence, a été ces lourdes contraintes imposées d'office à la femme.

Déifiée pour sa fécondité, puis détrônée pour d'obscures raisons, la femme apparaît dans l'histoire sous les traits d'Hatchepsout, reine d'Égypte qui prit les attributs des pharaons et porta la barbe en postiche. Chefs d'État, femmes de guerre, de science et de culture, exploratrices et philosophes, les femmes de renom ont laissé leur marque. Mais la récente accession à l'indépendance économique – appuyée par l'avènement de la contraception et par les progrès de la médecine – promet désormais la femme à de nouveaux rôles, ce qui sera sûrement l'un des grands bouleversements de l'Histoire. Larousse. 320 pages. 68,50 \$.

COLLECTION

L'Art romantique

Au début du XIX^e siècle, aucun artiste n'acceptait qu'on l'étiquette comme romantique. Pour bon nombre de personnes, un romantique n'était qu'un doux rêveur ou un adolescent amoureux fuyant la réalité. Pourtant, le romantisme était dans l'air. La valse – «premier pas vers la séduction» – et le style dandy mélancolique se répandaient. La bohème – cheveux longs et vêtements fluides – marquait la volonté d'indépendance. Depuis longtemps, nombre d'artistes tentaient de susciter toutes sortes d'émotions et d'appeler l'esprit contemplatif à la romance. «Un roman, c'est un miroir que l'on promène le long d'un chemin», disait Stendhal, et les romantiques en ont mille fois peint, sculpté ou bâti le reflet. À la représentation fidèle s'ajoutaient ou se substituaient alors des éléments propres à enflammer l'imagination. Les œuvres prenaient le sens d'une «expérience», plutôt que d'être simplement descriptives, et s'écartaient en cela de la tradition. Par William Vaughan aux Éditions Thames & Hudson. 288 pages. 29,95 \$.

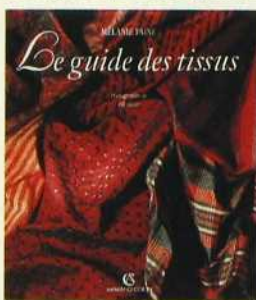


PRATIQUE

Le Guide des tissus

Le pouvoir de séduction des tissus est aussi étendu que la gamme des genres. Tissés ou tricotés, unis ou imprimés, sous forme de

broderies, de tapisseries et de dentelles, ils s'adaptent à tous les styles décoratifs. Un tour d'horizon du monde des tissus est donc utile pour qui rêve d'en découper avec ce domaine de l'ameublement. Ce livre assez complet commence par une description de la provenance et du traitement des fibres naturelles, de leur tissage



et de l'évolution des techniques qui s'y rattachent. Ensuite, chaque genre est détaillé pour apprendre au lecteur son histoire, ainsi que l'usage et les combinaisons qu'il permet. Textures, motifs, qualités et défauts sont passés au peigne fin, si bien qu'au moment de faire des choix, on connaît les tissus sur toutes leurs coutures. Bref, on a l'étoffe d'un professionnel! L'auteure, Mélanie Paine, dévoile les ficelles de la décoration par les tissus sans user de jargon, dans un style clair qui s'adresse à l'amateur et au spécialiste. Par Armand Colin. 240 pages. 96,20 \$.

PAR DOMINIQUE STENGENIEN

POUR PROUVER QUE LES FOURS MURAUX DE JENN-AIR ONT PLUS D'ESPACE, NOUS AVONS CONVOQUÉ CE COMITÉ D'EXPERTS.



Jenn-Air annonce une grande nouvelle!
Nos fours muraux de 27 po offrent maintenant plus d'espace de cuisson que la plupart des autres fours muraux.

Les fours muraux de Jenn-Air vous proposent une cuisson rapide et uniforme sur trois

grilles, tout en accomodant les plats à cuire et à rôtir qui sont trop grands pour les autres fours. Les dindes, les rôtis de côtes de boeuf et les autres items dont les dimensions dépassent la normale ne sont pas un problème pour nos fours qui ont 25% plus d'espace que certains autres fours muraux.

Les experts sont unanimes : avec plus d'espace et plus de flexibilité de cuisson, les fours muraux de Jenn-Air vous en mettront sous la dent.

Pour obtenir plus d'information sur les produits Jenn-Air et pour connaître le détaillant le plus près de chez vous au Québec et dans les Maritimes, appelez sans frais le 1 800 363-4593.

JENN-AIR

LA MARQUE D'UN GRAND CHEF.



Jenn-Air
W 2780



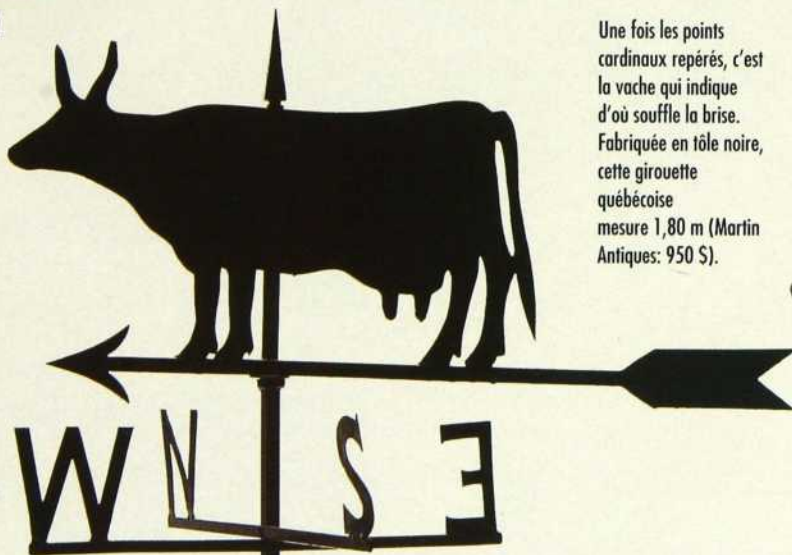
**Pour ne pas perdre
le nord, quelques
girouettes qui ont
le vent dans les voiles!**

RECHERCHE: ANDRÉ VILDER

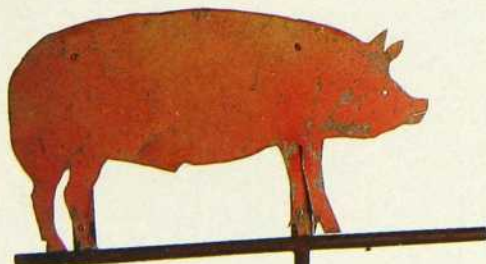
SUIVEZ la flèche



Cette girouette québécoise en forme de dragon date du début du XVIII^e siècle (Martin Antiques: 650 \$).



Une fois les points cardinaux repérés, c'est la vache qui indique d'où souffle la brise. Fabriquée en tôle noire, cette girouette québécoise mesure 1,80 m (Martin Antiques: 950 \$).



Ce cochon en tôle de couleur rose tourne au gré du vent. D'origine québécoise, il a été fabriqué dans les années 20 (Martin Antiques: 750 \$).



Coq en tôle exécuté en 1940 à Saint-Jean-Baptiste-de-Rouville, près de Belœil (Auth-Antiques: 1395 \$).



Montée sur un socle en bois, cette girouette en tôle polychrome a été fabriquée au Québec vers 1860-1880 (Gérard Bourguet Antiquaire: 575 \$).



Coq en tôle polychrome fabriqué dans les années 40 (À la Capucine Antiquités: 125 \$).

Pour connaître les points de vente, consultez nos REPÈRES à la fin du magazine.



Il existe plus de 100 000 façons de commander
«sur mesure» votre propre fauteuil La-Z-Boy.



Créons-en un ensemble.

Tout le monde sait que les fauteuils inclinables La-Z-Boy ont le caractère de confort le plus marquant de tous les autres meubles dans votre foyer. Aussi, les Canadiens et leurs fauteuils inclinables La-Z-Boy semblent tout naturellement établir un rapport spécial. C'est pourquoi La-Z-Boy tient à ce que votre nouveau fauteuil porte une touche personnalisée.

Choisissez d'un grand nombre de styles, puis sélectionnez de notre gamme sans pareille, le tissu ou le cuir que vous aimez le mieux. Vous et votre fauteuil inclinable La-Z-Boy allez passer beaucoup de temps ensemble, donc allez voir votre marchand La-Z-Boy et découvrez le plaisir de créer votre propre fauteuil inclinable La-Z-Boy.

Vraiment personnel - Vraiment La-Z-Boy.

AUTHENTIQUE
LA-Z-BOY[™]

Pour le nom de votre détaillant en authentiques meubles rembourrés ou fauteuils inclinables La-Z-Boy, composez le 1-800-665-9711.

Jean-Marie T. Du Sault est ébéniste, antiquaire et restaurateur depuis 40 ans. Homme de culture passionné, il a fait de son magasin le carrefour des objets du pays.

LES RACINES D'UN

antiquaire



Dans ce garage désaffecté qui tient lieu de boutique depuis 1966, l'ordre règne. Plus de 25 000 objets parfaitement alignés s'entassent sur les tablettes. Une antre à découvrir...

Faisant fi du libéralisme québécois qui mit à bas les particules, Jean-Marie T. Du Sault écrit son nom en deux mots et garde un «T.» en souvenir des Topin, ses aïeux français. Véritable mémoire vivante du Québec, cet homme a les racines à fleur de peau: ébéniste-antiquaire, il tient boutique à Deschambault, la ville de ses ancêtres.

Le grand-père maternel de Jean-Marie était ébéniste et son atelier joutait la demeure familiale. «Mon grand-père partait chercher un arbre et revenait

pour en faire un objet précis. Avec lui, j'ai appris à connaître les essences, à sécher le bois et à le travailler. Je me suis fait la main très jeune, avant même d'aller à l'école.» Après sa neuvième année, il suit un cours d'ébénisterie par correspondance. Pour le reste, l'homme est un autodidacte.

Un garage ordonné

En 1953, un antiquaire de Québec lui confie quelques réparations. Sa vocation vient de naître. Il se met à acheter des pièces pour les revendre, puis ouvre une boutique dans la maison de sa grand-mère. Son activité prenant de l'essor, il achète, en 1966, un garage désaffecté de 2500 pi². Une fois le système de chauffage et d'électricité refait et l'intérieur rafraîchi, la bâtisse en béton sans grand attrait devient le magasin actuel, qui longe la route 138. Plus de 25 000 objets y sont parfaitement alignés sur des étagères. Même s'il faut de tout pour satisfaire la demande, surtout à la campagne, l'ordre règne. Les verres datant de la grande Dépression sont groupés dans l'entrée, tout comme les assiettes et l'argenterie. Un peu plus loin se trouvent de vieux pots, des bouteilles, des outils, des lampes et des balances. Au fond, c'est à la fois le coin des pianos et celui des aubaines, constitué de belles choses malheureusement abîmées. De son grand-père pater-

nel, un homme de principe qui tenait un magasin général, Jean-Marie a hérité une maxime qui lui tient lieu de ligne directrice: «Un bon marché, c'est un marché où les deux parties sont contentes.»

La mémoire au présent

Curieux et ouvert, notre homme a des intérêts tous azimuts. Il prend le temps de rencontrer les gens, de les écouter et d'établir un rapport de confiance. «Je n'ai jamais fait de commerce pour le plaisir du commerce, mais pour manipuler des objets qui ont une histoire et pour rencontrer des gens extraordinaires.» À la fois ébéniste, restaurateur de vieux meubles et antiquaire, Jean-Marie T. Du Sault vit «les yeux et les oreilles grands ouverts». S'il aime les objets du passé et préserve le patrimoine, il n'est pas un homme du passé pour autant. Afin de se tenir à jour, il lit énormément. Il remplit des cahiers entiers de notes, ajoute ses connaissances personnelles en marge des livres et fait venir de tous les coins du monde des catalogues de ventes aux enchères. Célibataire sans enfant, il aimerait aujourd'hui passer la main et mettre en forme ses notes. «Je fais des projets comme si je n'allais jamais mourir.» Mais son plus grand rêve, c'est de mettre sur pied un musée consacré au mobilier québécois.

PAR ALEXANDRA SCHURDER

PHOTOS: CLAIRE DUFOUR



LES PIÈCES GAGNANTES DE VOS JEUX D'EAU

KWC
ROBINETS 



Nouveau
robinet de
cuisine Orcino,
consommation
d'eau réduite et
sécuritaire

KWCdomo:
le robinet de
cuisine importé
le plus populaire
au Canada



Accessoires de
laiton solide dans
une gamme de
finis et de styles



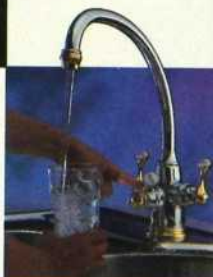
inda


IL BELLO DEL BAGNO

FRANKE



Éviers, trieurs
et accessoires
innovateurs pour
cuisine créative



Système de
filtration d'eau
Triflow pour
éliminer l'achat
d'eau embouteillée



Douche
hansgrohe
synonyme de
détente et de
bien-être



hansgrohe

NORTESCO INC.
Importateur canadien exclusif

Pour obtenir des brochures ou visiter
notre salle d'exposition, appelez
(514) 636-6116

fournier



LONG BEC

Avec cet arrosoir Haws en laiton, dont le bec mesure 30 cm, il est facile d'atteindre les plantes d'intérieur suspendues par un crochet au plafond ou installées en haut d'une étagère. Contenance: 1 L (Accent Jardin: 79 S).



LES FLEURS DE L'HEURE

Pour l'heure, la mode est aux fleurs. Espérons que celles imprimées en sérigraphie sur cette horloge en bois, qui fonctionne avec un mécanisme à quartz, auront l'heur de vous plaire (Dynbort et Martineau: 72 S).



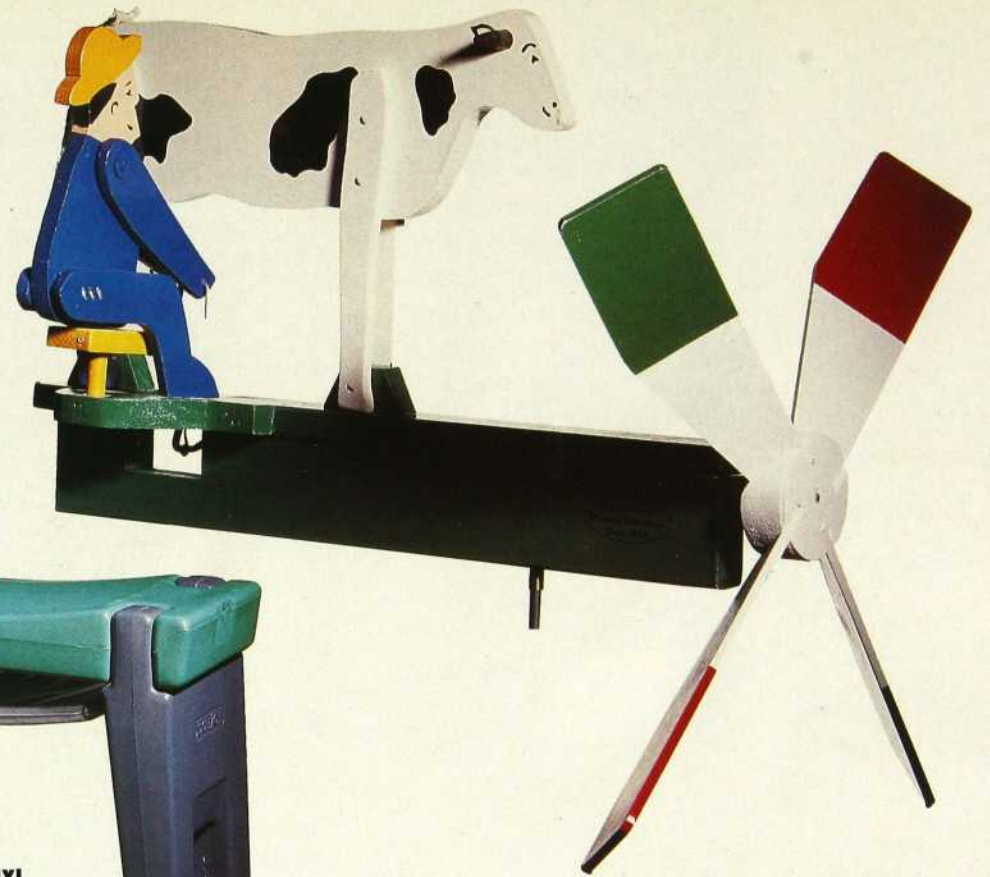
PRENEZ-EN UNE RONDELLE

Avis aux amateurs de saucissons et autres cochonnailles: coupez-vous de belles tranches avec ce couteau à lame en inox que protège un étui en bois fini à la main (Geneviève Lethu: 60 S).



POUR LE P'TIT DÉJ

C'est en faïence que sont fabriqués cette théière, ce bol et ce coquetier. Ils appartiennent à la collection Pièce à Pièce de Geneviève Lethu, qui comprend également des assiettes, des cruches, des plats, etc. (Geneviève Lethu: 52 S la théière, 20 S le bol et 11 S le coquetier).



LA VACHE, ÇA VENTE!

Dès que souffle le vent, ce vire-vent indique sa direction. Et quand l'hélice entre en action, le vacher se met à traire la vache (Dynbort et Martineau: 56 S).



ASSIS, À GENOUX!

Ce banc de jardin en plastique s'utilise de deux façons. On s'assoit sur son siège turquoise ou on le retourne pour poser les genoux sur sa ceinture grise, afin de planter sans se salir (Accent Jardin: 79 S).



POUR LES ÉPICES

Ces poteries mexicaines fabriquées artisanalement dans l'État de Guanajuato selon une technique appelée talavera servaient autrefois de pots à épices (Caméléon vert et Le Marché vert: 300 S la grosse ronde, 150 S la cylindrique et 125 S la petite ronde).

Pour connaître les points de vente, consultez nos REPÈRES à la fin du magazine.

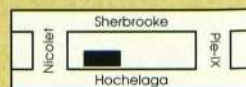




claude **lacombe** meubles

3807, rue Hochelaga
 Montréal
 255-5126 ou 255-5311

Fermé le mercredi et
 le dimanche



Créez l'atmosphère avec les peintures **Laurentide**



Cuisinière : À la Bonne Braise (514) 327-1717, fenêtre : Supervision, mobilier : Martin Antique, accessoires : Ma Maison et Chez mon oncle

Peinture  **Laurentide**

Pour connaître le détaillant le plus près de chez vous, ou pour plus de renseignements, composez sans frais 1-800-567-9481

L'éclairage ambiant peut altérer l'intensité des couleurs.

Murs
B 009-3
Beige



Murs
B 0903
Brun



Plancher
7011
Teinture



LES ARCHITECTES À L'HONNEUR

Fin 1994, l'Ordre des architectes du Québec décernait ses prix d'excellence. Trois résidences «unifamiliales» ont occupé ex æquo la première place sur le podium.



Dans le cadre de son programme des Prix d'excellence, l'Ordre des architectes du Québec honore à la fin de chaque année les architectes et leurs clients qui se sont illustrés par la qualité de leur contribution au paysage bâti québécois. La centaine de projets présentés en 1994 était regroupée sous une dizaine de catégories et celle qui touchait à l'«architecture résidentielle unifamiliale» a retenu plus particulièrement notre attention.

Espaces fluides, sobriété et paradoxes

Réalisée par le cabinet d'architectes et d'urbanistes LeMoynes, Lapointe et Magne, la résidence Godue inaugure un tronçon de rue à Longueuil.

Au premier coup d'œil, la demeure offre une façade surprenante qui, par sa sobriété, rappelle un peu l'envers d'un décor... Comme si on avait voulu mettre en valeur le spectacle intérieur.

En fait, la maison tout entière n'est que paradoxes. La géométrie simple, composée de lignes horizontales et verticales, est bousculée par une cheminée cylindrique, une rampe spiralee et un mur circulaire. Par un astucieux subterfuge, les espaces pourtant fermés donnent

l'impression d'être ouverts. «Au lieu des traditionnels murs de cloisonnement, nous avons eu l'idée d'articuler le plan autour de divers éléments», explique Frédéric Dubé, chargé de ce projet. Des éléments comme un énigmatique cabinet d'aisances, un élégant foyer, un escalier sculptural, des plafonds hauts, etc.



Malgré une palette de matériaux somme toute assez réduite (essentiellement composée de bois verni naturel, gris ou rouille, d'ardoise grise et de gypse blanc), le concepteur est parvenu à créer de subtils contrastes qui contribuent également à différencier les espaces.

Des espaces fluides et modernes qui proposent aux résidents un environnement riche en expériences spatiales.



Autour d'un foyer de forme rectangulaire s'articulent deux zones d'activités bien distinctes. En articulant ainsi le plan autour de divers éléments, pas besoin des traditionnels murs de cloisonnement.



Grâce à un miroir qui occupe toute la longueur d'un des murs de la salle de bains, cette pièce blanche et bleue semble être encore plus vaste qu'elle ne l'est en réalité.

LES ARCHITECTES À L'HONNEUR

PEU DE MATÉRIAUX POUR UN MAXIMUM DE CONTRASTES



Vue de l'extérieur,
la résidence Lefebvre
surprend avec ses lignes
à la fois courbes et rigides.
Vue de l'intérieur, elle
surprend avec ses volumes
à la fois vastes et intimes.





Les escaliers jouent un rôle important dans la résidence Lefebvre: en plus d'être pratiques, ils structurent l'espace.



Une nouvelle perception de la banlieue

La résidence Lefebvre, située à Sainte-Julie, est la première réalisation du bureau récemment fondé par les architectes Archambault et Rouleau. Elle se caractérise par une vision particulière de la résidence de banlieue. Selon l'architecte Alain Archambault, «la maison est l'un des espaces les plus formidables à traiter, davantage même qu'un gratte-ciel, notamment en raison de l'intimité et du quotidien qui s'y vivent.» À travers toute la demeure, on sent en effet le soin que les concepteurs ont apporté à son design, de manière à en faire une sorte de «sculpture à habiter» plutôt qu'une maison bâtie selon des plans traditionnels. Et le contraste qu'offre son

volume surgissant derrière les arbres a véritablement tout pour surprendre et impressionner.

L'entrée principale, majestueuse, est flanquée d'un escalier entouré sur toute sa hauteur de blocs de verre. Véritable piège à lumière, l'intérieur bénéficie d'une clarté exceptionnelle due à des lanterneaux, des blocs de verre et des fenêtres de différentes tailles, savamment répartis. Par le jeu des opacités et des transparences, ces nombreuses ouvertures préservent jalousement la vie familiale des regards indiscrets. Même la terrasse latérale est à l'abri des regards, intégrée dans le volume de la maison. L'ensemble crée une ambiance d'intimité, comme un cocon d'où l'on ne voudrait plus sortir.

LES ARCHITECTES À L'HONNEUR UNE FAÇADE DYNAMIQUE ET ASYMETRIQUE



PHOTO: JEAN-CLAUDE HURNI

Tout est dans la façade

La «House on Westmount Avenue» a été construite en respectant une réglementation particulièrement sévère qui veille au bâti des avenues séculaires et cossues de la municipalité de Westmount. Malgré la qualité indéniable des espaces intérieurs, c'est le traitement de la façade qui suscite le plus vif intérêt.

Tenant compte des nombreuses restrictions, le cabinet d'architectes Wolff, Shapiro et Kuskowski a su exploiter intelligemment l'héritage du style victorien environnant, sans tomber dans la facilité du mimétisme pur. Comment réussir ce tour de force? «En utilisant des éléments et des matériaux

omniprésents dans cette rue, comme les arches d'entrée, les cheminées, les lucarnes, les pignons, le toit en mansarde, la brique, la pierre, le cuivre, les bardeaux d'asphalte, etc., et en les utilisant de façon non traditionnelle», explique l'architecte Elizabeth Shapiro. Et ça marche!

On s'en aperçoit lorsqu'on scrute les détails et que l'on découvre la composition libre, dynamique et asymétrique de l'ensemble. Grâce à cet habile compromis, la demeure s'intègre parfaitement dans son environnement tout en préservant sa forte personnalité.

Pour la «House on Westmount Avenue», une façade asymétrique qui ne cache pas moins de treize pièces, cinq salles d'eau et deux garages.

TEXTE: DANIEL MEILLEUR

2038 ap J.-C.

VOTRE DÉCISION D'ACHETER UN

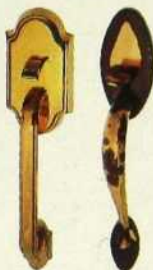
ENSEMBLE À POIGNÉE

EN LAITON BRILLIANCE^{MC} DE WEISER

S'AVÈRE AUSSI BRILLANTE QUE JAMAIS.

Au fil du temps, la peinture se décolore, les plantes se fanent, l'acier rouille. Par contre, les ensembles à poignée Brilliance^{MC} de Weiser ne perdent rien de leur éclat. Ils sont à l'épreuve du temps.

Le nouveau fini Brilliance rehausse la construction solide, la conception sécuritaire et la beauté sans compromis de la gamme de produits Weiser.



Nous
Le fini
Brilliance
de Weiser

Les autres
Un fini typique
en laque
organique
transparente

Comment Weiser peut-elle offrir cette durabilité hors pair? Grâce au procédé LTAVD (Low Temperature Arc Vapor Deposition, ou dépôt de vapeur formée par arc à basse température), qui crée un fini dont l'adhésion est

permanente. Étant donné que ce n'est pas un enduit, comme le sont certains finis soi-disant « durables », il ne se détériore pas. Garanti.

D'ailleurs, les essais rigoureux auxquels a été soumis le fini Brilliance ont démontré qu'il dure dix fois plus longtemps que la norme de



l'industrie. Le procédé d'application de ce fini, qui résiste même à la pulvérisation d'eau salée, est celui utilisé pour la protection de la navette spatiale au cours de sa rentrée dans l'atmosphère.

La gamme Brilliance de Weiser comprend également d'autres serrures pour applications extérieures: verrous à pêne dormant, ensembles à bouton, ensembles d'entrée à poignée et ensembles à bec-de-cane. En choisissant Brilliance de Weiser, vous bénéficiez non seulement d'une fabrication de qualité supérieure alliée aux meilleurs matériaux, mais aussi du seul fini anti-ternissure à vie qui existe, dans une gamme de prix aussi raisonnable.

Sous cette brillance, vous pouvez comme toujours compter sur la sécurité incomparable que vous attendez des produits Weiser. Un mécanisme de verrouillage sûr et un fini garanti à vie - c'est ce qui fait de nous les serrures de premier choix pour la sécurité.

Choisissez les serrures Brilliance de Weiser...c'est une décision qui vous assurera un brillant avenir.

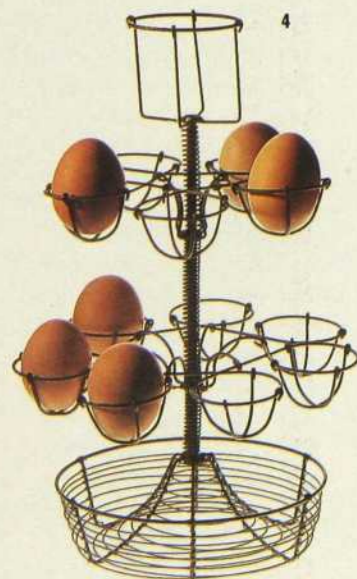


SERRURES DE PREMIER CHOIX
POUR LA SÉCURITÉ

Quand le fer
ne tient qu'à un fil
torsadé, il se profile
avec élégance
ou humour dans
tous les accessoires
du quotidien.

STYLISME: ANNE FILLION

DU FIL à retordre



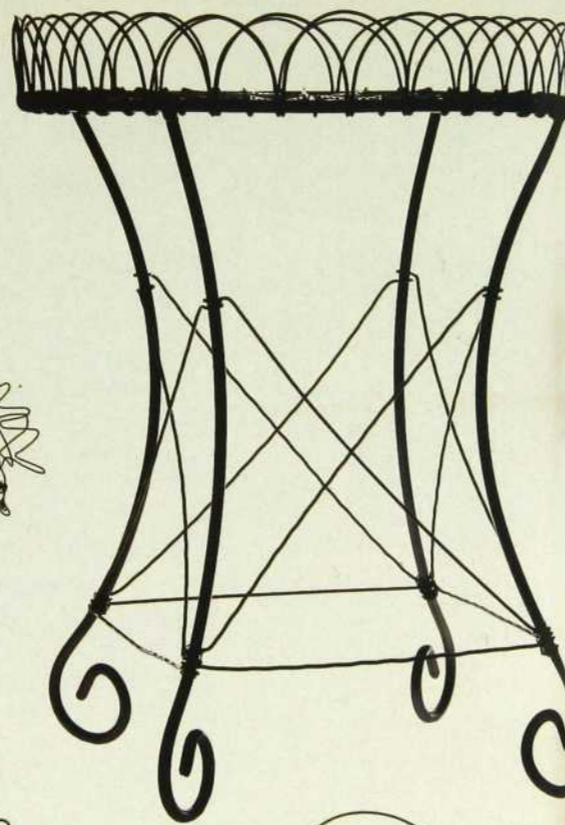
30

1. Coq décoratif en fil torsadé (Comme la vie, avec un accent: 104 \$). 2. Panier ovale en forme de poule en fil de fer (Boutique aux Mirabelles: 13,95 \$). 3. Table d'appoint en fil de métal galvanisé (Dynbort & Martineau: 193 \$). 4. Support à œufs en fil de fer (Geneviève Lethu: 48 \$). 5. Paniers ovales en raphia pris dans du grillage à poules sur une base en tôle (Comme la vie, avec un accent: 25 \$ chacun). 6. Porte-verres en fil métallique pour 12 verres en verre (Geneviève Lethu: 55 \$). 7. Corbeille à fruits en fil de fer (Accent Jardin: 45 \$, taxes incluses). 8. Porte-savon en fil de fer (Entrepôt Côté Sud: 27,50 \$).

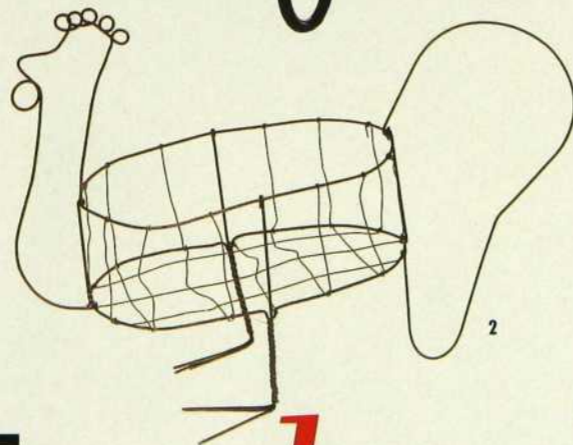
9. Panier en fil de fer (Geneviève Lethu: 35 \$). 10. Vide-poches mural en grillage à poules (Boutique aux Mirabelles: 12,95 \$). 11. Coffret en forme de cœur en grillage à poules (Boutique aux Mirabelles: 12,95 \$). 12. Petite armoire à deux étagères (Boutique aux Mirabelles: 47,95 \$). 13. Corbeille à papier en fil de fer (Arthur Quentin: 40 \$). 14. Panier en fil de fer (Geneviève Lethu: 37 \$). 15. Corbeille à papier en fil de fer (Arthur Quentin: 40 \$). 16. Support conique en fil galvanisé (Dynbort & Martineau: 381 \$).
Pour connaître les points de vente, consultez nos REPÈRES à la fin du magazine.



5



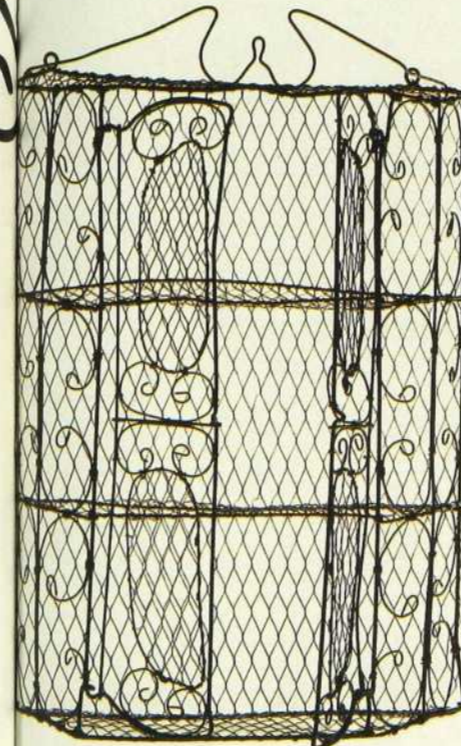
3



2



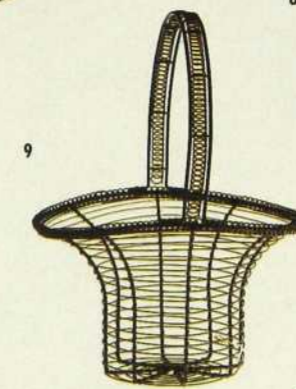
6



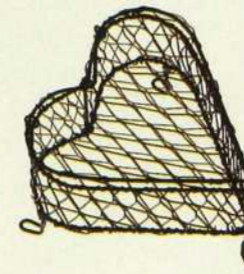
12



14



9



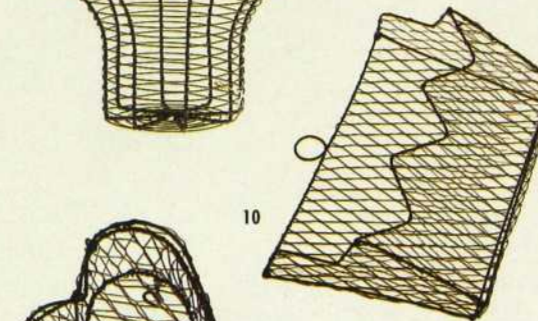
11



13



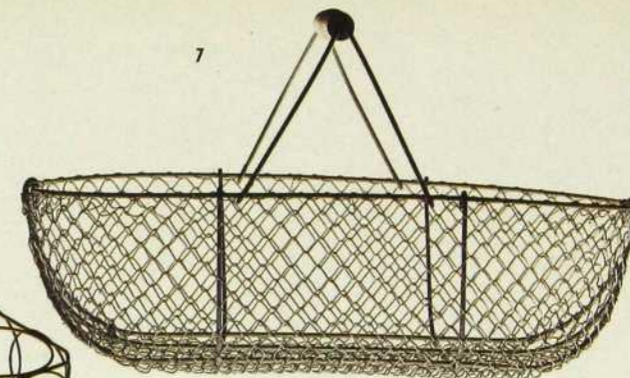
15



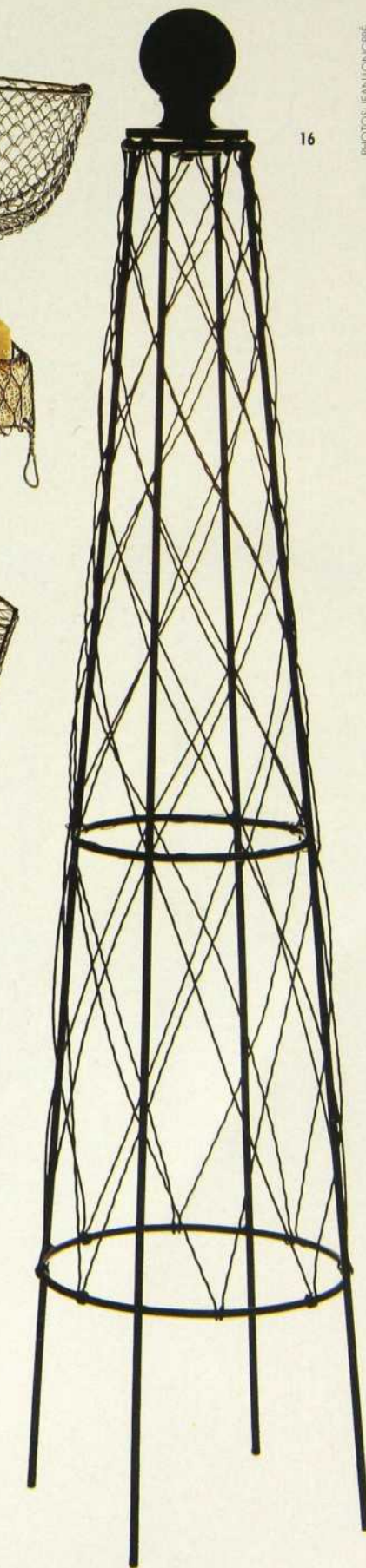
10



8



7



16

Les années 40 réinventées, façon lumière.
Causeuses: Côté Ouest. Recouvrement de laine et cachemire: José Luis Marin. Recouvrement de la chaise: David Burry. Étagère en cerisier: Foti-Drouin (conception) et Drouin Gosselin (réalisation). Lampe: Foti-Drouin pour Prével. Table en verre sur roulettes: Foti-Drouin, d'après Fontana Arte. Tapis Piment de Hilton Mc Connico: Triède Design.

On planifie la soirée car il faut profiter du temps doux et du soleil.

Une balade à bicyclette, un peu de jardinage ou quelques longueurs dans la piscine...

Entre le canal Lachine et les tours du centre-ville de Montréal, la vie change de cours. Des intérieurs inédits se créent, des quartiers désaffectés reprennent du service. La gent urbaine qui s'installe ici a enfin réussi à concilier ses deux passions: le bureau et la tranquillité à volonté.

VIVRE dans l'île

Toute la journée, on donne au travail le meilleur de soi. À quoi bon faire les choses à moitié? Perfectionniste sur le plan professionnel, on l'est également pour soi. Aussi notre intérieur doit-il posséder tout ce qu'il faut pour qu'on y refasse le plein de beauté, de créativité et d'énergie.

Voilà sans doute ce que se sont dit les designers Michel Foti et Sylvie Drouin lorsqu'ils ont aménagé cette maison de ville du projet Les Citadines. Construit en bordure du canal Lachine, le projet regroupe 27 unités de trois étages et prend place dans un quartier qu'on aurait cru abandonné il n'y a pas si longtemps. Aujourd'hui, les façades orientées vers le sud bénéficient de toute la quiétude du canal et, en amont, des promesses de Montréal.

Avec une grande pièce au rez-de-chaussée – garage ou bureau c'est selon –, les pièces communes à l'étage et les chambres à coucher au deuxième, les occupants ont carte blanche pour exploiter tout le potentiel de la maison. Une large fenêtre circulaire donnant sur le canal et, à l'opposé, une porte-fenêtre avec vue sur Montréal permettent à ceux qui y vivent d'admirer la beauté exceptionnelle de l'environnement.

Pour Sylvie Drouin et Michel Foti, la conception de l'aménagement a trouvé son point d'origine dans la salle à manger, sur laquelle donne l'escalier. «La salle à manger est, par définition, une pièce plutôt privée: on s'y réunit en famille, on y reçoit des amis. Parce qu'elle sert ici d'entrée, il était impératif d'en faire un lieu public, afin que les visiteurs n'aient pas l'impression d'envahir l'espace privé des propriétaires. On en a fait un espace vraiment convivial, qui rappelle un peu l'esprit d'un restaurant.» En lieu et place du classique mobilier – table rectangulaire et chaises distribuées tout autour –, une moelleuse banquette et trois chaises mettent en valeur une table ovale aux lignes dynamiques. Côté cour, une cuisine assez vaste pour travailler et y déjeuner à son aise; côté jardin, un séjour où la pièce maîtresse est une fenêtre ronde, sorte de hublot grand format, comme un hommage à l'ancienne vocation marchande du canal Lachine. Pour les trois pièces, des couleurs naturelles comme on les aime: cognac, moutarde et bourgogne, vert tendre, blé et blond dorés.

Griffé sans être encombré, l'aménagement porte la marque subtile de ceux qui l'ont pensé. Sur les murs, l'économie de moyens passe par des phrases



tirées du quotidien. «On voulait évoquer des états d'âme, comme quand on rentre à la maison après le travail et qu'on pense à ce qu'on fera du reste de la journée.» C'est le mot d'ordre de Foti-Drouin, suggérer plutôt qu'oblitérer. Ainsi, dans la salle à manger, le sage alignement des tableaux rappelle le style resto, alors que leur sujet rend hommage aux villes entourées d'eau, comme Montréal.

On a poursuivi – et atteint – le même but dans la cuisine, assez spacieuse pour accueillir

un îlot sur roulettes, tantôt plan de travail, tantôt table à déjeuner. Par sa nature déstructurée, l'îlot se plie aux besoins changeants des occupants. La vie, après tout, a toutes sortes d'exigences... alors pourquoi pas nous?

ARCHITECTES: CARDINAL & HARDY

RÉALISATION: RÉALISATIONS

IMMOBILIÈRES PRÉVEL

DESIGNERS: FOTI-DROUIN

RECHERCHE: JULIE PAYETTE

TEXTE: JOANNE DUCHARME

Le premier étage, consacré aux pièces communes, fait le lien entre les chambres (en haut) et le bureau (en bas). Rampe en acier: Lanthier Papineau. Éclairage suspendu: SEG. Cœur en bois: Darrel Legge.

La cuisine devient pièce à vivre. Armoires en mélamine et plans de travail: Cuisi-Expert. Carreaux: Olympia (dosserets) et Cératec (plancher). Îlot en érable et acier chromé: Monas. Tabourets Zeus: Triède Design. Support à casseroles: IKEA. Accessoires: La Maison d'Émilie et M.D.I. Plantes et fleurs: Marie Vermette. Pain: Micro-boulangerie Le Fromentier.



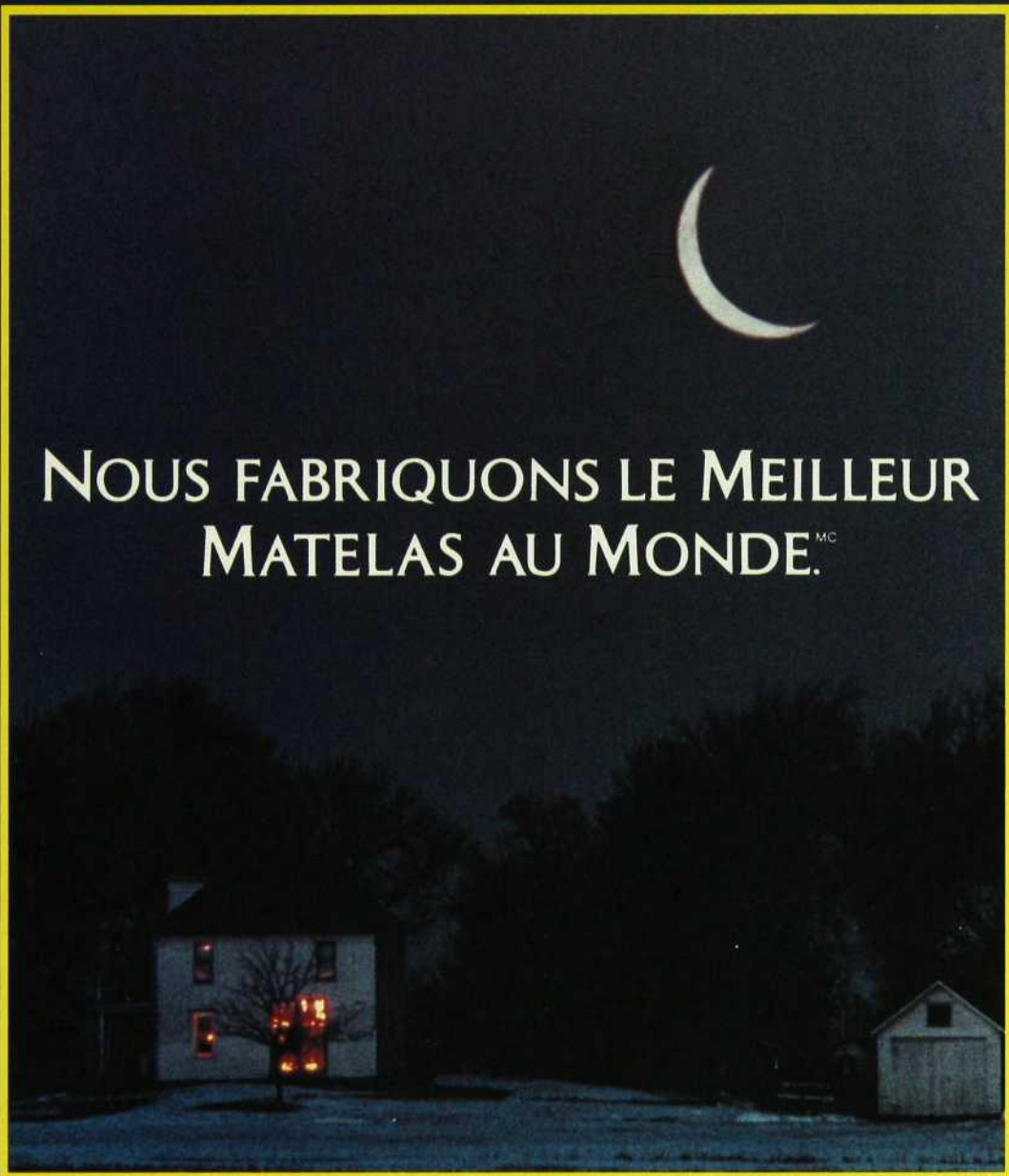
Convertie en pièce publique, la salle à manger adopte le style resto. Banquette en toile et lin: Fati-Drouin (conception) et Design Emphasis (réalisation). Chaises en contreplaqué fini cerisier et piètement chromé: Mariette Clermont. Table en MDF laqué: Fati-Drouin (conception) et Drouin Gosselin (réalisation). Suspension «Buds Suspensione»: Foscarini chez Au Courant.

Pour connaître les points de vente, consultez nos REPÈRES à la fin du magazine.



Au menu ce soir, poisson et légumes.

NOUS FABRIQUONS LE MEILLEUR
MATELAS AU MONDE.^{MC}



BRAULT & MARTINEAU

là où la qualité n'est pas un obstacle aux bas prix!

BROSSARD

8220, boul. Taschereau
(Coin Pelletier)
Tél.: (514) 465-5544

LONGUEUIL

3245, Chemin Chambly
(Coin Roberval)
Tél.: (514) 679-1260

LASALLE

1130, Dollard
(Près du boul. de La Vérendrye)
Tél.: (514) 364-6110

LAVAL

1770, boul. des Laurentides
(Coin Saint-Martin)
Tél.: (514) 667-3210

DOLLAR-DES-ORMEAUX

3345, boul. des Sources
(Sortie 55, Transcanadienne)
Tél.: (514) 685-3572

HULL

217, Montcalm
(Coin Saint-Joseph)
Tél.: (819) 771-6611

SAINT-LÉONARD

6875, Jean-Talon Est
(Près des Galeries d'Anjou)
Tél.: (514) 254-9455

ROCK FOREST

4275, boul. Bourque
(Coin Grégoire)
Tél.: (819) 562-4242

POINTE-AUX-TREMBLES

12605, Sherbrooke Est
(Près de Tricentenaire)
Tél.: (514) 640-6446

KIRKLAND

3150, boul. St-Charles
(Près de l'autoroute 40)
Tél.: (514) 697-9228

PROCUREZ-VOUS LA CARTE BRAULT & MARTINEAU



*Trois étages d'idées à parcourir
Un concept à découvrir...*

CLASSIQUE
QUÉBÉCOIS
ACCESSIBLE



Jaymar:



JSP

AMEUBLEMENT ANDRÉ PERRAULT INC.

3960, rue Bélanger Est, Montréal (Québec) H1X 1B7
Tél.: (514) 725-5245 • Fax: (514) 725-8358

C'est un plaisir de vous servir



Puisque la nuit porte conseil, profitez d'un moment passé au creux du lit pour lui choisir de nouveaux habits.

VOYAGE AU GOÛT DE *la nuit*

Pour donner un air de baldaquin à ce lit en métal (*Les Ateliers Lucifer: 1200 \$*), on a accroché à ses montants un drapé rayé en lin (*Caromio: 35 \$ le mètre, taxes incluses*), puis on a recouvert le matelas d'un drap plat à volants de lin (*Caromio: 75 \$, taxes incluses*) avant d'enfermer l'édredon en duvet d'oie blanche (*Caromio: 265 \$, taxes incluses*) dans une enveloppe en coton bordée d'un galon en lin (*Caromio: 165 \$, taxes incluses*) et de poser des coussins rayés en lin (*Caromio: 45 \$ chacun, taxes incluses*). On a ajouté un jeté de lit et des taies d'oreiller en piqué (*Décor Marie-Paule: 475 \$ le jeté et 125 \$ la taie*), et des coussins moirés noirs (*La Cache: 25 \$ chacun*). Lampes: Comme la vie, avec un accent. Tapis: Accents de ville. Peinture: Sico.

Dans cette bonnetière en pin (*Ébénisterie d'art: 1600 \$*), toutes les étagères sont bien remplies. On y trouve de haut en bas: une cordelière (*Caromio: 25 \$, taxes incluses*); un jeté de lit en piqué blanc et deux napperons en dentelle (*La Cache: 260 \$ et 9 \$ le napperon*); un coussin à taie en coton rayé et une cordelière (*Caromio: 35 \$ et 55 \$, taxes incluses*); cinq enveloppes d'édredon format grand lit (*Flou Canada: entre 285 \$ et 390 \$*); une housse d'édredon en dentelle blanche (*La Cache: 149 \$*); des petits coussins en lin et une enveloppe en coton tissé posés sur une housse beige



(*Duvet Folit: 45 \$ le coussin, 400 \$ l'enveloppe et 450 \$ la housse*); des coussins carrés (*Flou Canada: 125 \$ chacun*) sur un coussin en 100 % lin (*Caromio: 45 \$, taxes incluses*). On a pendu à la porte un drap en dentelle (*La Cache: 90 \$*) et on a garni le plat en bois d'une housse rayée (*Caromio: 120 \$, taxes incluses*) et d'une couverture en pure laine beige (*La Cache: 75 \$*). Accessoires: Comme la vie, avec un accent.

VOYAGE AU GOÛT DE *la nuit*

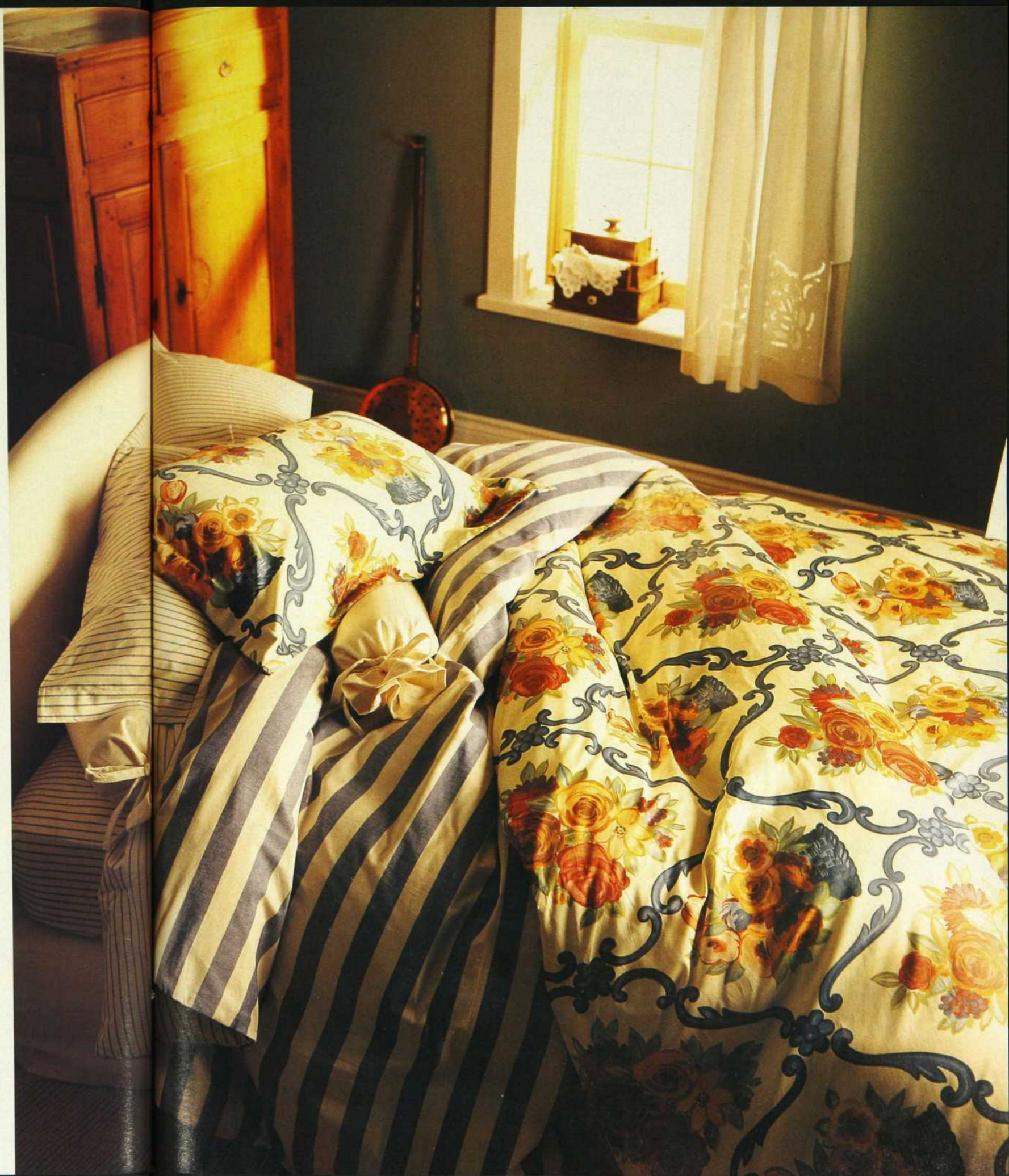


Sur le dessus de ce buffet (*Auth-Antique: 12 500 \$*), un édredon et son enveloppe rayée et fleurie (*Caromio: 265 \$ et 275 \$, taxes incluses*) font face à deux petits coussins frangés (*Décor Marie-Paule: 225 \$ chacun*). Du côté gauche, on a garni les étagères, de haut en bas d'un gros coussin enveloppé d'une taie à la Matisse (*Décor Marie-Paule: 200 \$*), d'un jeté de lit en piqué, motif Provençal (*La Cache: 189 \$*), de deux enveloppes de couette format grand lit, motifs Jardin fleuri et City rayé (*Flou Canada: 390 \$ et 285 \$*). Du côté droit, on a posé, de haut en bas, un gros coussin (*Flou Canada: 125 \$*), une enveloppe de coussin, motif Provençal (*La Cache: 14 \$*), une enveloppe de couette à carreaux (*Comme la vie, avec un accent: 175 \$*), une enveloppe

de couette format grand lit en vichy, motif Cross (*Flou Canada: 285 \$*). Du panier dépassent un oreiller recouvert d'une taie à motif champêtre gris (*Caromio: 45 \$, taxes incluses*) et une couverture bleue en pure laine (*La Cache: 75 \$*).

Ce grand lit, modèle Magnolia avec tissu Diamante, est paré de deux ensembles de taies et d'enveloppes d'édredon: le modèle New Golf, rayé bleu et blanc, et l'ensemble fleuri Matisse (*Flou Canada: 2095 \$ le lit, 535 \$ la literie complète New Golf et 595 \$ la literie complète Matisse*). Rideaux en dentelle: *La Cache*. Armoire, boîte à couture et chauffeurette: *Auth-Antique*. Peinture: *Sico*.

Pour connaître les points de vente, consultez nos REPÈRES à la fin du magazine.



Ungava

Anciennement Les Duvets Ungava Ltée

Ouvert au public

MAGASINS DU FABRICANT

Maintenant
dans la ville
de Québec!



Duvet quatre saisons 260 fils au pouce carré	Une place	69\$	21 oz	
	Deux places	79\$	28	
	Grand lit	89\$	32	
	Très grand lit	109\$	38	
Duvet européen Pour les gens qui aiment plus de poids 260 fils au pouce carré	Une place	79\$	39 oz	
	Deux places	99\$	50	
	Grand lit	109\$	61	
	Très grand lit	119\$	67	
Couette en duvet d'oie blanche En duvet supérieur sélectionné	Une place	129\$	20 oz	
	Deux places	159\$	26	
	Grand lit	179\$	30	
	Très grand lit	209\$	36	
Construction en boîtes avec quatre cloisons 260 fils au pouce carré	Une place	149\$	27 oz	Très luxueux Au plus bas du Québec
	Deux places	189\$	36	
	Grand lit	209\$	39	
	Très grand lit	249\$	47	

Plusieurs modèles disponible, tous fabriqués au Québec

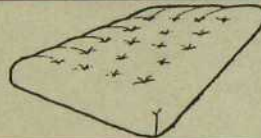
Oreiller d'oie **29\$**

Nettoyage de duvets **2**

FUTONS MATELAS

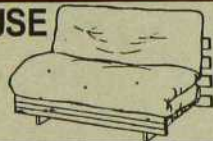
six modèles à partir de

Une place	77\$
Deux places	97\$
Grand lit	117\$



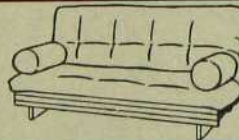
BASE de FUTON CAUSEUSE

Une place	72\$
Deux places	80\$
Grand lit	96\$



BASE de FUTON SOFA

Deux places	125\$
Grand lit	135\$



Matelas

Vente spéciale

Cette vente se termine le 30 Avril

Livraison gratuite à Montréal
(ensembles de matelas et sommier seulement)

Disponible seulement au 107 Mont-Royal ouest

Ensemble comprenant matelas et sommier
Matelas aussi disponible sans sommier

Promo chiro

312 ressorts

Ensemble une place	209\$
Ensemble deux places	259\$
Ensemble grand lit	349\$

Beaute

312 ressorts

Ensemble une place	249\$
Ensemble deux places	289\$
Ensemble grand lit	369\$

Chiro medic

312 ressorts

Garantie 20 ans

Ensemble une place	269\$
Ensemble deux places	329\$
Ensemble grand lit	409\$

Ortho sante

390 ressorts

Garantie 20 ans

Ensemble une place	319\$
Ensemble deux places	399\$
Ensemble grand lit	469\$

Heritage 4000

390 ressorts

Garantie 25 ans

Ensemble une place	429\$
Ensemble deux places	489\$
Ensemble grand lit	579\$
Ensemble très grand lit	869\$

107 Mont-Royal O.

2^e étage

coin de St-Urbain
Montréal, 287-9276



793 Rue. Avoca

nord de Côte de Liesse,
3^e rue à l'ouest de 55^e av.
Dorval, 636-5010



1 St-Jean

(coin Salaberry)
Québec
640-4270



lundi - mercredi	10h à 18h
jeudi - vendredi	10h à 20h
samedi	10h à 17h
dimanche	fermé

lundi - vendredi	9h à 16h
samedi	10h à 17h
dimanche	fermé

lundi - mercredi	11h à 18h
jeudi, vendredi	11h à 20h
samedi	10h à 17h
dimanche	fermé

Commandes
l'extérieur
1-800-363-35

Disponibles seulement dans nos magasins
Quantité limitée sur certains articles
Les prix sont sujets à changement sans préavis

Découvrez...



C'est maintenant qu'on doit penser à demain. Sico l'a compris. Le No 1 de la peinture au Québec a créé pour vous SICO 4000. La palette de couleurs qui répond non seulement aux tendances actuelles, mais qui vous transportera droit au XXI^e siècle.

SICO 4000

les tendances de demain signées Sico.

LES FAUTEUJILS *font club*

«Blondy» est en ultra-suède framboise avec structure en merisier (Mobilier Vic Line: à partir de 429 S). Choix de couleurs et de tissus.



Tout en rondeurs, «Bugatti» est recouvert d'un cuir scandinave avec piètement en érable teint noir (Meubles Re-No: 1950 S). Choix de couleurs.



En cuir scandinave bourgogne, «Deco» se décline aussi en d'autres couleurs (Meubles Re-No: 1450 S).



De la collection Irlande de Jean Roche, fauteuil recouvert de coton à carreaux (Meubles Grange: 3145 S environ). Choix de tissus.



**Qu'on les aime pour leurs formes cosy ou pour leur style attrayant,
les fauteuils font partie de notre vie.
On les choisit donc par envie, parce qu'ils seront
confortables, c'est inévitable!**

RECHERCHE: ANDRÉ VILDER / STYLISME: KARINE VILDER

Coton à carreaux pour le fauteuil
«Jennyhill» (Ikea: 395 S). Couverture de
voyage (Arthur Quentin). Poisson de bois
(Crabtree & Evelyn). Globe terrestre
(Decor inc.). Cadre Juffe (Ikea).



LES FAUTEUILS *font club*

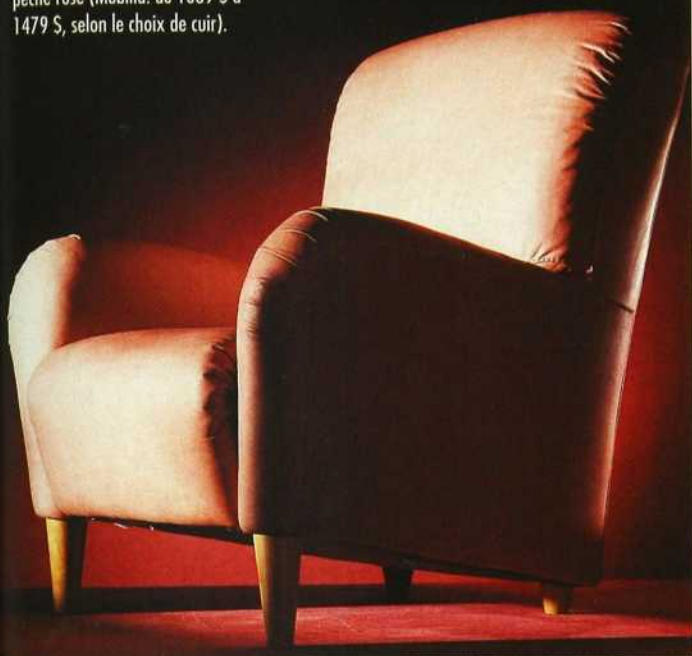
Cosy à souhait, «Fred Chair» est recouvert d'une housse en coton qui peut être lavée à la machine (Billmore: 1600 S). Table bouillotte et cheval bibelot (Meubles Grange). Couverture (Ikea). Boîte en carton et miroir (Crabtree & Evelyn). Panier plat et serviette de table (Arthur Quentin).



contemporains

confort et style au quotidien

Fabriqué par Natuzzi, le fauteuil Nat 1031 est en cuir de veau de couleur pêche rosé (Mobilia: de 1039 \$ à 1479 \$, selon le choix de cuir).



Dessiné par Alain Desgagné et fabriqué par Furnitrade, «Bugsy» peut être recouvert de coton; structure en merisier naturel (Dismo International: de 1600 \$ à 2000 \$, selon le choix du tissu).



Le cuir de buffle qui recouvre le fauteuil «Holland» rappelle le suède au toucher (Ikea: 850 \$).



D'inspiration Queen Ann, ce fauteuil avec repose-pieds peut être recouvert du tissu de votre choix (Mariette Clermont: 944 \$).



classiques

une allure qui résiste aux modes

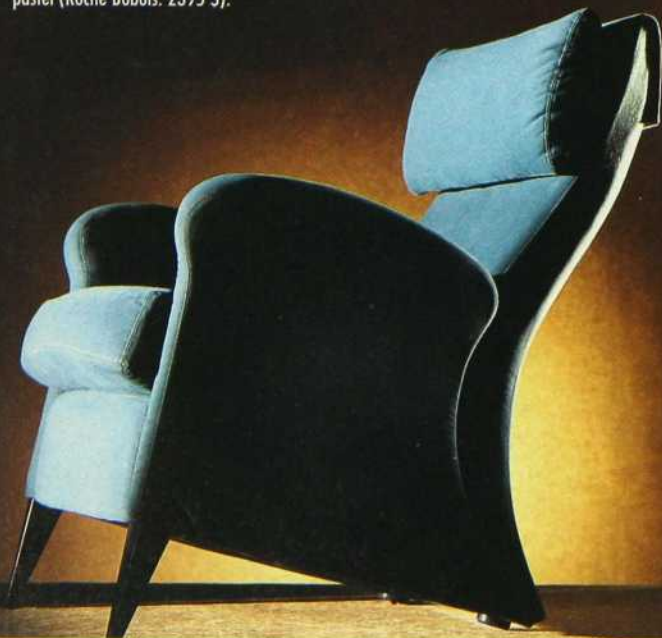
En cuir de vache avec rivets de laiton, fauteuil inclinable avec repose-pieds (Décor inc.: 2859 S).



De la collection Balero de Jean Roche, fauteuil marine en cuir (Meubles Grange: 3409 S).



Recouverte de tissu microvel à base synthétique, la bergère «Coly» se laisse aussi découvrir dans des tons pastel (Roche Bobois: 2395 S).



«Gambler» est recouvert de cuir de vachette très épais avec des bordures de cuir noir teint (Roche Bobois: 3770 S).



LES FAUTEUJILS *font club*

En cuir de vachette rouge bourgogne, club «Alter Ego»
(Roche Bobois: 3875 S). Lampe à abat-jour et sac rond
(Meubles Grange). Panier porte-revues (Crabtree
& Evelyn). Couverture, théière, tasse, soucoupe
et serviette de table (Arthur Quentin).



*Pour connaître les points de vente, consultez
nos REPÈRES à la fin du magazine.*

SOFAS SUR MESURE ♦ REMBOURRAGE ♦ HOUSSES LAVABLES



BILTMORE

Fabriqué exclusivement au Québec. 4404 Boul. St-Laurent, Montréal, Qué. H2W 1Z5
Tél.: (514) 288-SOFA ♦ 1-800-SOFALIT

ENTREPÔT
DU DÉCOR

TOPTEX

Un choix infini de tissus de décoration



Nous vous offrons une vaste sélection de dentelles, cotons et tissus de recouvrement dans de riches textures et coloris.

Notre équipe saura vous conseiller pour la confection de vos couvre-lits, coussins, draperies ainsi que pour le recouvrement et le rembourrage de vos meubles.

Venez visiter notre entrepôt de plus de 20,000 pieds carrés de superficie et profiter de nos prix hautement compétitifs.

9620, Boul. St.-Laurent, Montréal, Québec H2N 1R1
Tél.: 382-5954



Invitante, l'entrée perchée sur son perron de pierres se dissimule derrière quelques massifs ombragés.

L'héritage du PASSÉ



Délicieux plongeon dans le passé, la visite de cette maison aux allures de manoir est une véritable chasse aux trésors...

Construit en 1848 par la famille Campbell, ce petit manoir est en fait l'ancien moulin seigneurial de Saint-Hilaire qui a été déserté par son meunier vers 1915. Cadeau fastueux à la ville, il deviendra la propriété de la famille Guérin vers la fin des années 20.

Souvenirs d'enfance

C'est là que Carroll Guérin, l'actuelle propriétaire, grandira et accumulera les plus beaux souvenirs de son enfance. «J'ai été très heureuse ici, confie-t-elle. Beaucoup d'objets sont chargés de résonances passées et exhalent

encore le parfum de l'enfance.» C'est l'amour de l'architecture qui poussa les parents de Carroll, juste après leur mariage, à acheter ce moulin aujourd'hui métamorphosé en véritable maison musée. «À Montréal, notre maison familiale avait été touchée par des mesures d'alignement municipales, comme toutes celles de l'ancienne avenue où elle était située. Il a donc fallu trouver un lieu suffisamment spacieux pour accueillir tout le mobilier que mes parents possédaient à l'époque. Cet ancien moulin a tout de suite séduit mon père qui a eu rapidement envie de lui rendre sa dignité perdue.»



Ci-contre: un escalier en pin mène à l'étage. À ses pieds, une chaise de dignitaire en acajou datant de la fin du XIX^e siècle.

En bas, à gauche: deux gardes suisses protègent le vestibule de la demeure carrelé de marbre noir et blanc. Le fusil surmontant la porte a appartenu aux anciens patriotes.

Visite guidée

La multitude d'objets présents a été accumulée au fil des ans par Carroll, qui parachevait ainsi l'œuvre de sa famille. «Ma mère en particulier était très sensible à l'art et je tiens d'elle ce formidable besoin de m'entourer de belles choses, explique la propriétaire. Dès l'âge de 18 ans, je courais les antiquaires en quête de beaux objets. Toutes mes économies y passaient.»

Lorsqu'on pénètre dans la maison, on sent immédiatement combien l'amour du beau y est présent. Tels des colosses investis d'une mission de surveillance, deux gardes suisses

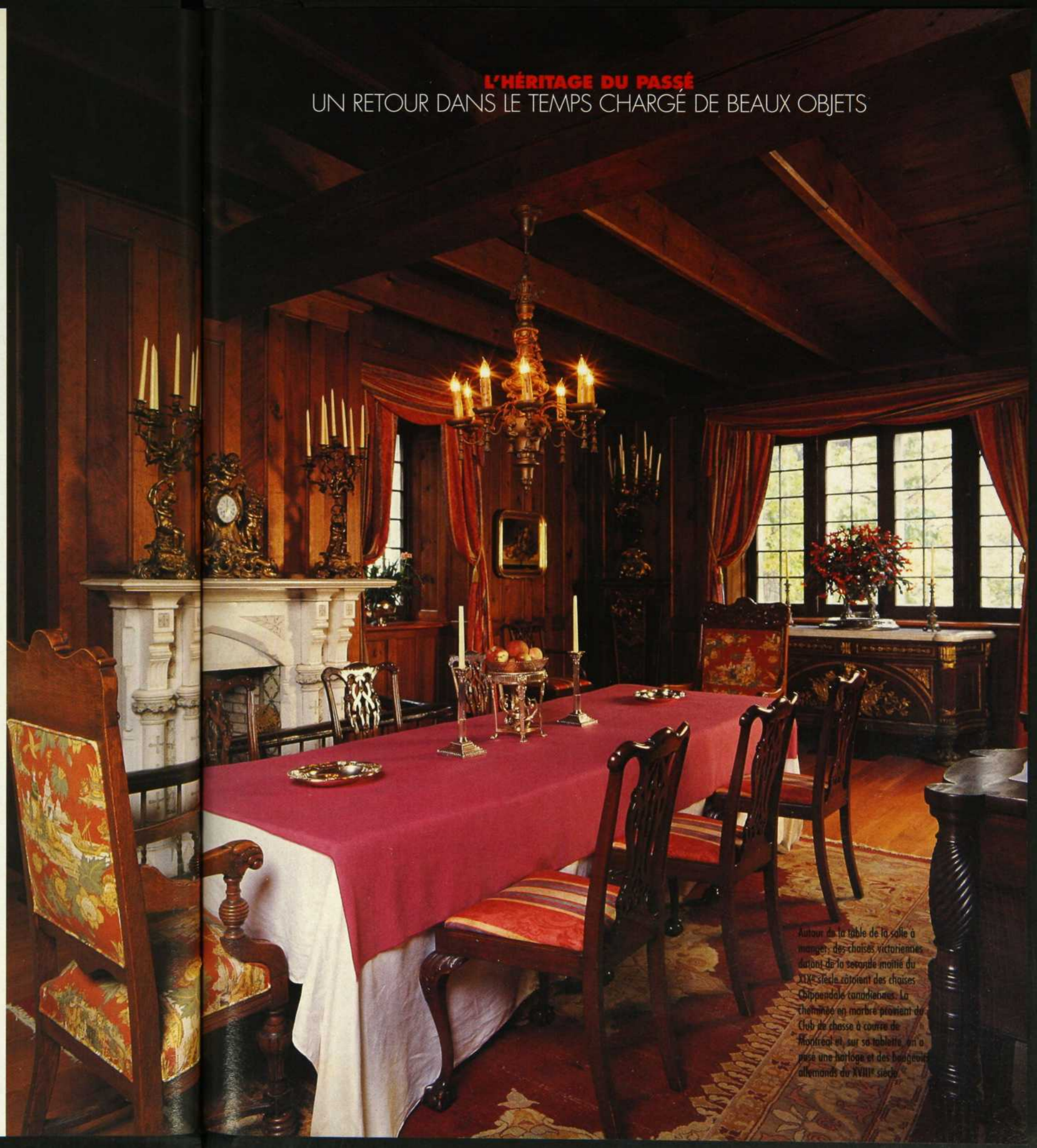
accueillent le visiteur. On plonge si bien dans le passé que le temps de la visite, on oublie qu'on est au XX^e siècle. De fait, peu de choses ont changé en apparence puisque le vœu de la famille Guérin fut, d'une génération à l'autre, de préserver le cachet du bâtiment. «J'ai fait réparer toutes les portes et fenêtres afin qu'elles soient plus étanches. Mais, de l'extérieur, rien ne se voit. Toutes les rénovations ont visé à reproduire les plans originaux de la demeure, de sorte qu'on puisse y mener une vie moderne dans un décor ancien et chaleureux.»

Au cours de la visite, chaque pas résonne sur le marbre au son d'une fête passée et conduit d'abord vers un bureau situé au rez-de-chaussée. Pleine de livres, de tableaux et d'objets anciens, canadiens ou étrangers, cette pièce est le lieu d'études privilégié de la propriétaire qui aime aussi y regarder la télévision avec ses deux fidèles compagnons, un couple de chiens qui a traversé une partie de sa vie.

La salle à manger voisine est sans doute l'espace le plus sombre de la maison. Habillée de bois du sol au plafond, elle renferme de délicats recoins fleuris, aménagés par Carroll.



L'HÉRITAGE DU PASSÉ UN RETOUR DANS LE TEMPS CHARGÉ DE BEAUX OBJETS



Autour de la table de la salle à manger, des chaises victoriennes datent de la seconde moitié du XIX^e siècle cotoient des chaises Chippendale canadiennes. La cheminée en marbre provient du Club de chasse à courre de Montréal et, sur sa tablette, on y pose une horloge et des bougeoirs allemands du XVIII^e siècle.

L'HÉRITAGE DU PASSÉ
UN PIANO ET UNE FRESQUE POUR LE SALON



Le piano, un authentique Steinway de 1886, est l'un des plus vieux au Québec. Même si son grand âge ne permet pas de l'accorder trop souvent, il réjouit les amateurs de concerts privés. En toile de fond, la fresque de l'excommunication de Scherrer, peintre alsacien. À côté de la fenêtre, un vaisselier hollandais et une sculpture française de la Vierge datant du XVIII^e siècle.



Ci-dessus: retour vers le passé avec une commode Renaissance venant de France, une chaise Chippendale du XVIII^e siècle et un vase de Sèvres impérial datant de 1810.

En haut, à droite: la commode vient de France et date du XVIII^e siècle, tout comme le candélabre qui la surmonte. Le tableau accroché au-dessus est une reproduction de Rubens. Le tableau représentant Alexandre le Grand est l'œuvre de Francesco Furini, un peintre florentin de la Renaissance, et le casque date de l'époque de Cromwell.

L'HÉRITAGE DU PASSÉ DES PIÈCES MEUBLÉES AVEC HARMONIE



Ci-contre: impérial, le bureau ainsi que le fauteuil assorti remontent à l'époque napoléonienne. La lampe fut peinte par la mère de Carroll. Les boiseries et la bibliothèque sont en pin et datent du milieu du XIX^e siècle.

Ci-dessous: dans le bureau, le petit divan américain vert amande et le coffre canadien ont plus d'un siècle. Au-dessus de la cheminée, le tableau du XVIII^e siècle d'un peintre français est encadré par des chandeliers d'origine hongroise. La chaise en nerfs de bœuf est une pièce québécoise du XIX^e siècle.

Musique paradisiaque

Puis on découvre l'étage qui s'ouvre sur un majestueux salon. Le temps d'une fin de semaine, il devient le théâtre de concerts privés organisés par la maîtresse de maison. L'imposante fresque qui orne le mur du fond est chère à son cœur. «Lorsque j'étais petite, elle m'effrayait, explique-t-elle. Puis ces moines intransigeants, votant l'excommunication d'un roi français, sont devenus des amis silencieux, témoins et spectateurs immuables des musiciens qui ont fait résonner les cordes de mon piano.»

On découvre aussi 11 chambres, toutes plus belles les unes que les autres. Particulièrement raffinées, elles offrent à l'œil une palette de

couleurs douces ou vives. Pourtant, la chambre à coucher de Carroll est blanche et pure, presque dépouillée, et c'est elle qui reflète le mieux l'état intérieur de son occupante. En effet, après plusieurs années consacrées aux beaux-arts, la jeune femme est partie en Angleterre puis en Italie pour travailler auprès de déficients mentaux. Aujourd'hui, elle voue sa vie à la philosophie contemplative. «Plus que tout autre chose, le beau est ce que je place au premier plan. J'aime m'entourer d'harmonie, non pas pour les objets eux-mêmes mais pour ce qu'ils dégagent. Je pourrais ainsi quitter demain toutes ces merveilles et recréer ailleurs mon paradis terrestre.»

TEXTE: FLORENCE BLÉAU



Coquette et simple, la chambre à coucher de Carroll regroupe ses meilleurs souvenirs, comme la table de chevet du XIX^e siècle canadien qu'elle acquit avec ses premières économies. Le lit, lui aussi canadien, date de 1830. Le tapis chinois remonte au début du siècle.



LES GRANDS CLASSIQUES



Joanne Dastous - Designer

AMEUBLEMENT

TISSUS

LAMPES



Centre Rockland, Ville Mont-Royal (514) 733-3131

Tout est fait sur mesure selon vos goûts, vos envies, vos caprices...

L'ère du traîneau est révolue...

VOICI MAINTENANT L'ÈRE DE L'ASPIRATEUR CENTRAL



 **BEAM**[®]
ASPIRATEUR CENTRAL

Ancienne-Lorette
Dominique Paquet inc.
872-2911

Beloil
Ma Balayeuse
464-1014

Boucherville
Beam Boucherville
449-9400

Brassard
Centre de pièces N.D.
443-8213

Châteauguay
Asp. Cent. Châteauguay
692-1943

Chicoutimi
J. Sirois Electric inc.
696-2686

East Angus
Centre du décor East Angus
832-2852

Gifford
Réfrigération R. Lévesque inc.
663-4605

Hauterive
Santerre Electric inc.
589-4466

Joliette
A.C. Beaulac
759-0612

Laval (Chomedey)
Le Géant de l'Aspirateur
688-9497

Laval (Vimont)
Asp. Cent. Réjean Lambert inc.
669-7081

Longueuil
Ateliers G. Leblanc et Fils inc.
670-6501

Mont-Laurier
Machine à coudre enr.
623-1921

Montréal
Centre de pièces N.D.
339-9918

Montréal (centre)
Centre de pièces N.D.
328-4849

Pierrefonds
Les Couvres Planchers Prévost
620-3944

Repentigny
Luminaire Repentigny inc.
585-4988

Ste-Adèle
Centre de plomberie Ste-Adèle enr.
229-4187

St-Basile-Le-Grand
Beaulieu et Lamoureux
653-1752

St-Césaire
D. Chagnon et Fils inc.
469-5701

St-Constant
Asp. Cent. St-Constant
632-5261

Ste-Marie-de-Beauce
Luminaire Napert
387-8488

Ste-Marthe-sur-le-Lac
Plomberie Ste-Marthe-sur-le-Lac
472-6402

St-Laurent
Ameco Canada inc.
332-4880

St-Romuald
Plomberie Léopold Bouchard
839-9538

Ste-Thérèse
Asp. Cent. Réjean Lambert inc.
435-6431

West Island
David Slough
624-2326

J
a
r
d
i
n
s
J
A
P
●
N
A
I
S

Un pont de bois enjambe l'étang Hatley et offre un premier regard sur l'eau qui sera omniprésente jusqu'à la fin de la promenade.

En haut, à droite: la porte d'entrée du jardin, composée de bois de cèdre, est ornée d'une poignée arborant un lis double. De chaque côté se dresse une clôture haute de 2 m, faite de branches tressées et sur laquelle s'accroche une vigne vierge.

Le havre de paix de Tib Beament, au cœur de l'Estrie, se veut un lieu de recueillement. Une promenade chez lui est une sorte d'hymne à la vie.



Au Japon, les jardins des temples bouddhiques zen offrent des lignes épurées et une succession de symboles que l'on admire sans trop avoir à se déplacer. Dans le jardin de Tib Beament, eau, fleurs et couleurs se laissent découvrir à travers des sentiers pour devenir source de méditation.

Depuis maintenant sept ans, chaque saison qui défile fait voir ce «jardin de la méditation» sous un angle différent. Au printemps, les détails se détachent: les lanternes, les pierres... tout ressort avant d'être à nouveau avalé par la végétation de l'été. Avec l'automne, le sedum (une plante vivace) représente le dernier vestige estival: il survit hardiment dans la terre dorée d'épingles de mélèzes. L'hiver, le jardin pailleté de givre se fait apprécier pour sa quiétude et la forme sculpturale de ses conifères. Puis le cycle recommence.

Au fil du temps, le lieu se révèle lentement et offre un contraste avec les vastes étendues de la région dans laquelle il se niche.

Un projet à fleur de peau

En 1980, l'architecte designer Tib Beament découvre à San Francisco un jardin extraordinaire: The Garden of



Ci-contre: le pavillon (*hanare*) règne en maître au point le plus élevé du jardin. Sa structure présente un espace intérieur de 1,85 m x 2,75 m (6 pi x 9 pi) couvert de bardeaux de cèdre et ponctué d'ornements de bois sculptés. Devant, le pavot d'Orient saumon et l'iris de Sibérie poussent dès le printemps.

À gauche, au centre: lovée dans un lit d'épines de pin, deux pierres superposées opposent leurs formes respectives.

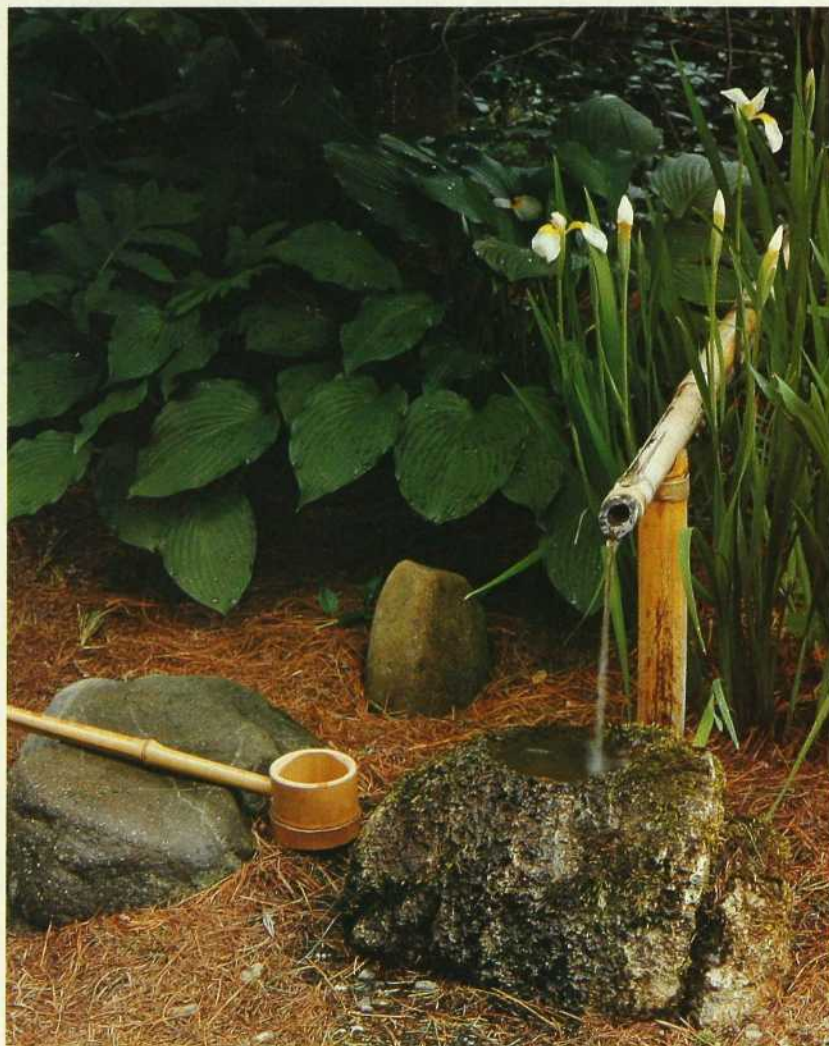
Ci-dessous: une source coule en filet par une tige de bambou fichée entre des fougères, des hostas et une touffe d'iris. Elle se déverse dans le creux d'une pierre taillée.



San Francisco. Ce sera l'élément déclencheur qui va le pousser à faire appel à Diane Cohen, une amie jardinière paysagiste, pour réaliser son projet.

Ce jardin d'inspiration japonaise repose sur la réunion hybride de deux principes. Le premier, l'insertion modérée de plantes florales colorées, a été un élément important de la disposition des jardins durant la période Heian (794 à 1185 ap. J.-C.). Aujourd'hui, cet aspect est souvent exclu des compositions nipponnes classiques qui mettent davantage l'accent sur la forme, la texture et le symbolisme que sur la couleur.

Quant au second principe, d'influence plus tardive, il consiste à sillonner le jardin d'allées que l'on parcourt pour



A lush Japanese garden scene featuring a stream with large rocks, various plants including purple irises and yellow flowers, and a traditional stone lantern. The background is filled with dense green foliage and trees.

J
a
r
d
i
n

J
A
P
●
N
A
I
S

Une oasis de fraîcheur où les
parfums du sous-bois se
joignent aux bruits de l'eau
pour un véritable plaisir des
sens.

J a r d i n s

J A P O N A I S



Un banc de bois, sous une imposante épinette, propose un temps d'arrêt près du bassin d'eau le plus haut.

découvrir progressivement l'intimité de son ordonnancement. Cette nouveauté n'a fait son apparition au pays du Soleil-Levant qu'au XVI^e siècle. Seule évocation du symbolisme bouddhique: trois pierres superposées formant un triangle vertical ont été aménagées dans une section du jardin.

À quelques exceptions près et malgré la rudesse du climat, toutes les plantes à fleurs sont d'origine asiatique. Certaines ont été regroupées pour rehausser de couleurs trois emplacements particuliers. D'autres ont été disposées en solitaires pour accentuer certaines aires du jardin, suivant les saisons. Les fougères et les tapis de mousse habillent les zones ombragées, dominées par des conifères qui scandent les limites de l'oasis, alors que l'eau traverse l'aménagement et se concentre en trois plans, où chacun résonne d'un son différent. Du haut du hanare – le petit pavillon de bois situé aux confins du parcours –, la vue offerte surplombe les trois parties du jardin jusqu'à la porte de bambou qui marque l'entrée.

RECHERCHE: MARIE-JOSÉE BRUNELLE
TEXTE: CATHERINE DEMAY



Ci-contre: les arbres décoratifs, taillés à la japonaise, contribuent au charme de la découverte du parcours, dont les dalles de pierre espacées opposent le cercle au rectangle.

Ci-dessous: près du hanare se dresse une lanterne japonaise en pierre qui domine le plan d'eau.



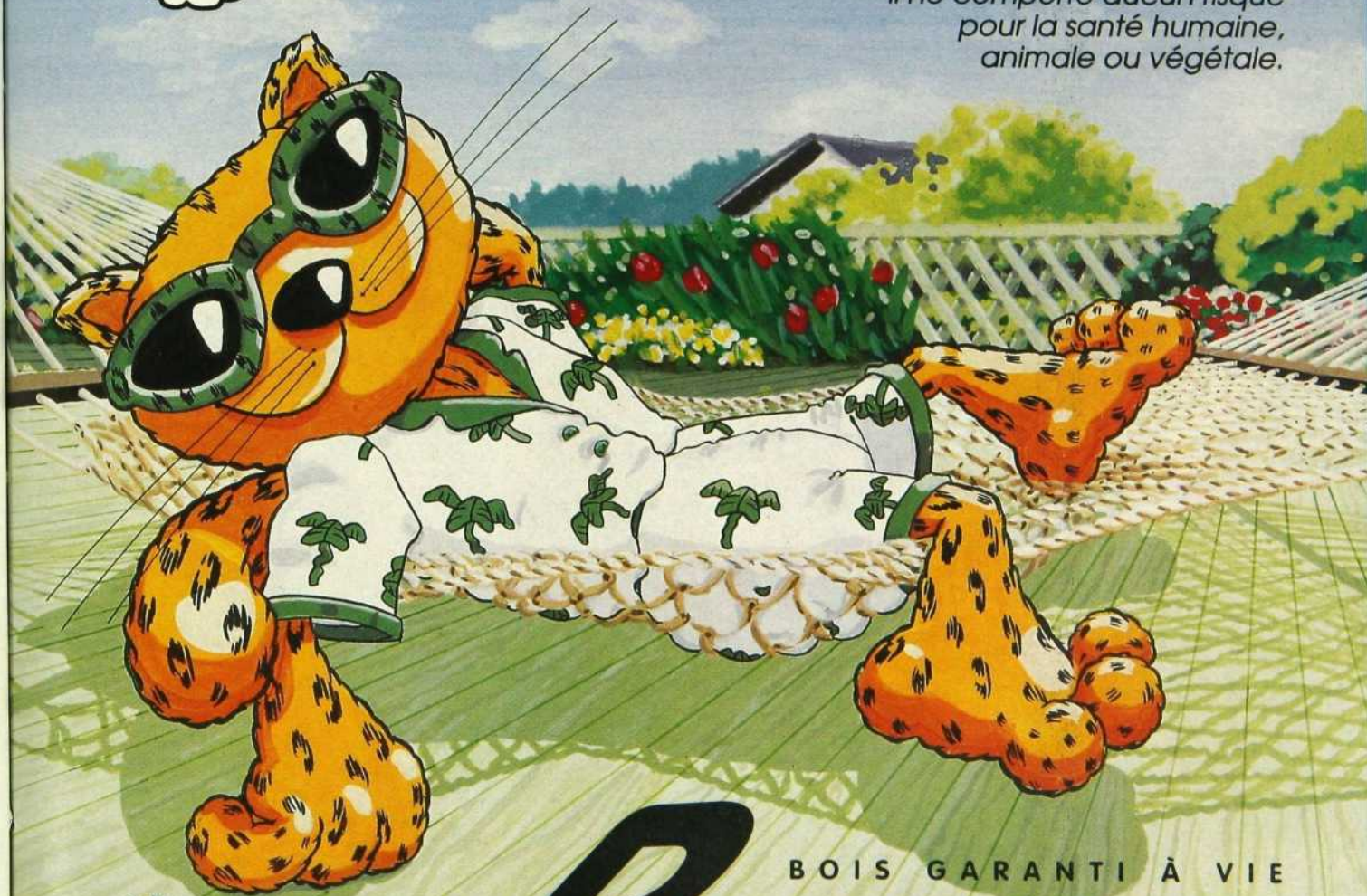
Traité...
aux p'tits oignons!

L'été, la belle vie,
un patio magnifique...
Traitez-vous aux p'tits oignons
comme nous avons traité
le bois Pantherace^{MD}

Des matériaux usinés avec soin
et offrant des caractéristiques
souvent exclusives.

Garantie à vie contre la pourriture,
la moisissure et les dommages
causés par les insectes.

Écologiquement sécuritaire,
il ne comporte aucun risque
pour la santé humaine,
animale ou végétale.



BOIS GARANTI À VIE

Pantherace

Côté auvent

Fixes ou rétractables: Faites le bon choix

L'auvent fixe a une structure permanente qui offre l'avantage d'installer des rideaux ou moustiquaires. Le rétractable ajoute une touche à la fois esthétique et utilitaire à votre demeure. Muni d'un moteur, il se rétracte à la simple pression d'un bouton.

Ne soyez plus limité dans votre choix de couleurs: chez Patio Rama Bourque vos coussins et vos auvents sont conçus dans les mêmes coloris.



Côté solarium

Une pièce en plus,
une autre vie commence.

Jouissez pleinement d'un solarium 3 saisons Technisolar dont l'installation se fait sur un patio existant, en bois ou en béton. Son système modulaire de panneaux de verre ou de moustiquaire donnera fraîcheur ou chaleur selon la saison.



Côté meuble

Donnez
à votre extérieur
«L'accent du sud»

Un peu plus que du rotin, ces meubles synthétiques montés sur une structure d'aluminium sont très résistants pour l'extérieur et procurent un confort indéniable. À mettre dedans comme dehors.



Des objets, des souvenirs et des envies à mettre dans votre demeure...
Notre nouvelle boutique à Montréal **Jardin de ville** offre aussi de magnifiques LITS en fer forgé signés BROWN JORDAN, des ARMOIRES de bois et plus de 55 modèles de chaises en fer forgé.



**PATIO RAMA
BOURQUE**

16 641, boul. du Curé-Labelle, St-Antoine (Mirabel)
(514) 458-1154 • (514) 455-6046

8128, boul. Décarie, Montréal (514) 342-8128

Au pays de KAMOURASKA

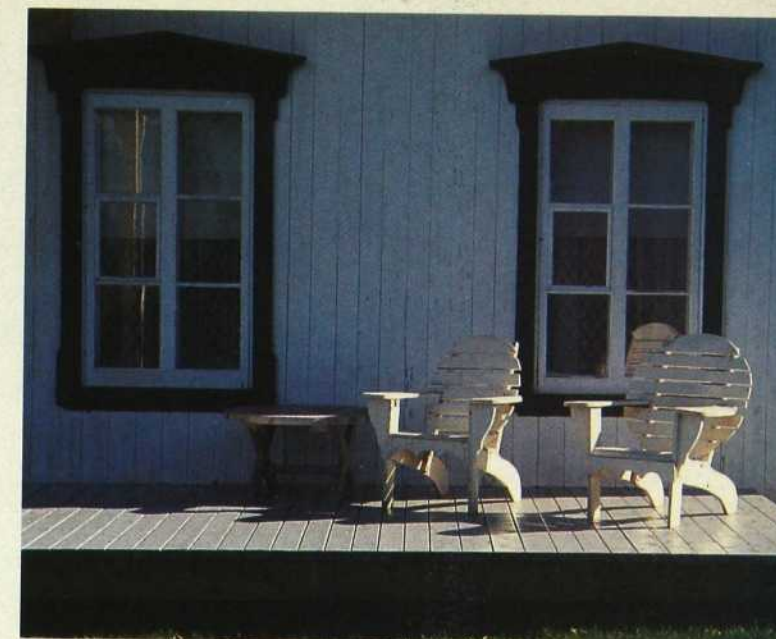
La région de Kamouraska possède une histoire et un patrimoine architectural qui méritent une balade sur la trace de nos ancêtres.

PHOTOS: CLAIRE DUFOUR ET JEAN LONGPRÉ

Lorsqu'on prononce le mot algonquin «Kamouraska», qui signifie: «là où il y a jonc au bord de l'eau», littérature et septième art viennent plus sûrement à l'esprit qu'un comté du Bas-Saint-Laurent dont les basses terres longent le fleuve de La Pocatière à Saint-André-de-Kamouraska, tandis que l'arrière-pays impose ses collines du plateau appalachien jusqu'à la frontière du Maine. C'est dans ce décor fluvial et rocailleux qu'Anne Hébert a fait

évoluer les personnages de son roman dramatique, porté au grand écran par le réalisateur Claude Jutra, il y a près de 25 ans. Le petit écran a également rendu célèbres les paysages et l'architecture de la région grâce à *Cormoran*, un téléroman écrit par Pierre Gauvreau. En fait, ce pays a une aussi longue histoire que les premiers colons qui le peuplèrent, et le style des bâtiments reflète assez bien le passé tumultueux des Kamouraskois.

Dans l'*Inventaire des procès-verbaux des Grands-Voyers de P.-G. Roy*, on apprend que le chemin du Roi était impraticable en juillet 1764, car le fleuve l'avait noyé dans la seigneurie de Sainte-Anne-de-la-Pocatière. Des digues de terre, appelées aboiteaux, n'avaient pas été érigées pour empêcher l'eau salée de submerger le rivage.



Les ravages du feu

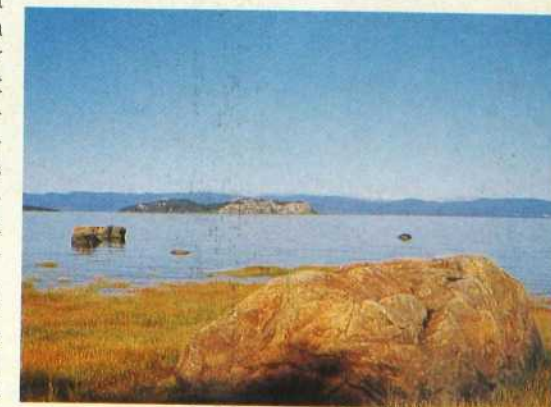
Le 1^{er} avril 1656, Jean de Lauzon, gouverneur de la Nouvelle-France, concède une terre au lieu dit de Kamouraska à Nicolas Juchereau de Saint-Denys. Celui-ci sera parmi les premiers Français à mettre en valeur ce territoire de la rive sud du Saint-Laurent où les Montagnais, venus de Tadoussac, avaient l'habitude de passer l'hiver dans la forêt de Kamouraska-Témiscouata. Pour que les suivants puissent survivre, il faut défricher et c'est à l'hiver 1669-1670 que la colonisation de la région démarre. Les terres distribuées aux concessionnaires le long du fleuve sont fertiles – au point

qu'on les qualifiera plus tard de grenier du Bas-Canada – et abondamment pourvues de boisés. L'habitant y puisera les matériaux nécessaires pour édifier sa maison, pour fabriquer son mobilier, sans oublier le bois de chauffe. Mais de ces constructions, il ne restera presque rien après que les Anglais auront conquis la région en septembre 1759. Les archives sont là pour témoigner des nombreuses

maisons, mais aussi des goélettes et des chaloupes, qui passeront au feu. Le pays de Kamouraska est en cendres et les familles qui avaient fait souche entreprendront de le reconstruire, ajoutant de nouvelles paroisses pour faire face à la démographie alors galopante. Les conquérants qui s'y installent influenceront aussi l'architecture des lieux.

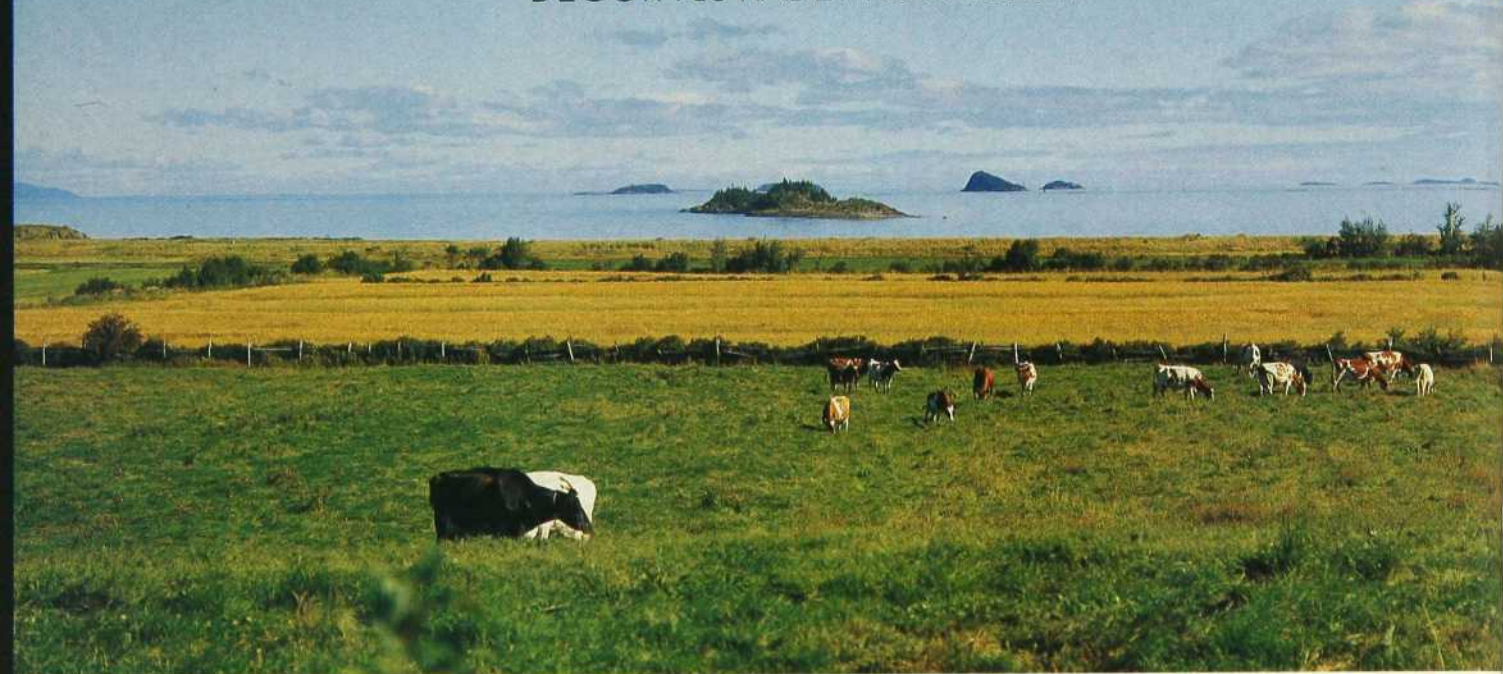
De pierres et de bois

Si les plus modestes maisons sont en bois, la pierre des champs contre laquelle bute le paysan pour cultiver sa terre est assez abondante pour devenir le principal matériau de construc-

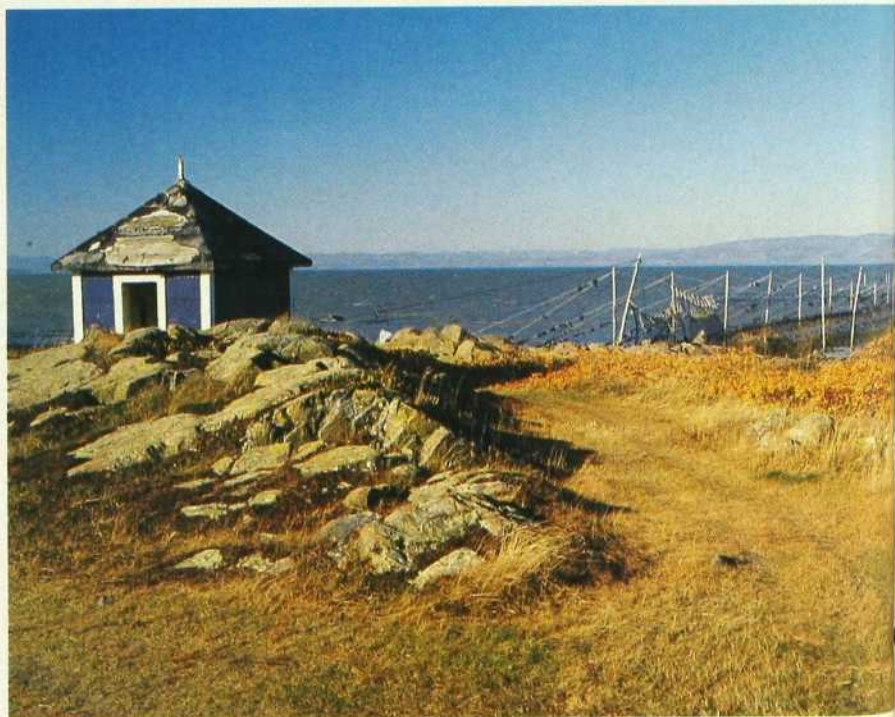


tion qui saura défier le temps. Les églises, les presbytères, les moulins et les demeures des possédants en attestent aujourd'hui.

AU PAYS DE KAMOURASKA DÉCOR FLUVIAL ET ROCAILLEUX



Sur les battures, ces rivages que le fleuve en se retirant laisse à découvert, le foin de mer abonde. Déjà les premiers colons y faisaient paître leurs vaches.



d'hui encore. Certains de ces édifices méritent d'ailleurs une attention particulière, dont ceux du siècle dernier qui participèrent au développement touristique de la région. En effet, la bourgeoisie tant francophone qu'anglophone y venait en villégiature ou pour rétablir sa santé en prenant des bains de mer dans cet endroit réputé des plus sains de toute la basse province à cette époque. Ainsi, l'église Saint-André-de-Kamouraska a été cons-

truite en 1806 avec des pierres des champs, et le mortier original de ses murs est toujours bien apparent.

À Kamouraska, l'architecte David Ouellet, dont la famille fut propriétaire du domaine Taché pendant une vingtaine d'années, refait le manoir Taché selon le plan initial. Cette demeure à trois corps, détruite par un incendie, a été reconstruite en 1886 sur ses fondations en pierres des champs. On doit aussi à cet architecte

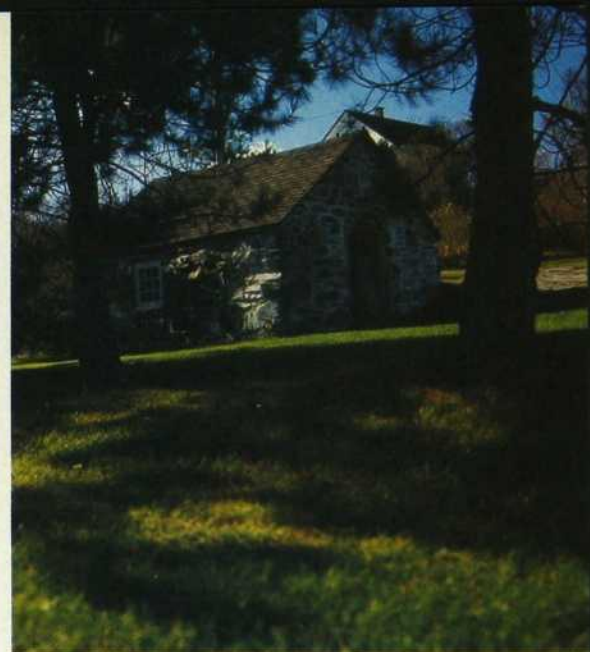
Ce sont les Amérindiens qui apprirent aux habitants à confectionner des fascines, ou pièges à anguilles, en plantant près des rivages des piquets de bois en zigzag reliés par des branches d'épinette. Aujourd'hui, vers la mi-septembre, les fascines en ligne droite servent à prendre dans des filets des harengs et des anguilles argentées. Peu prisées des Québécois, les anguilles sont exportées vers l'Allemagne et le Japon qui en sont très friands.



Concédée par le gouverneur Frontenac à Olivier Morel de La Durantaye le 15 juillet 1674, la seigneurie de Kamouraska passe aux mains de Pascal-Jacques Taché en 1790. Elle deviendra le domaine seigneurial Taché. La demeure, détruite par un incendie en 1885, sera reconstruite par l'architecte David Ouellet.



Dans le vaste domaine seigneurial Taché, on a filmé le téléroman *Cormoran* en 1988.



C'est à proximité du Manoir que le seigneur Pascal-Jacques Taché et son épouse ont fait construire ce puits en 1800.



Les kiosques, comme celui qui s'élève sur le domaine Taché, sont très représentatifs de l'influence architecturale anglaise.

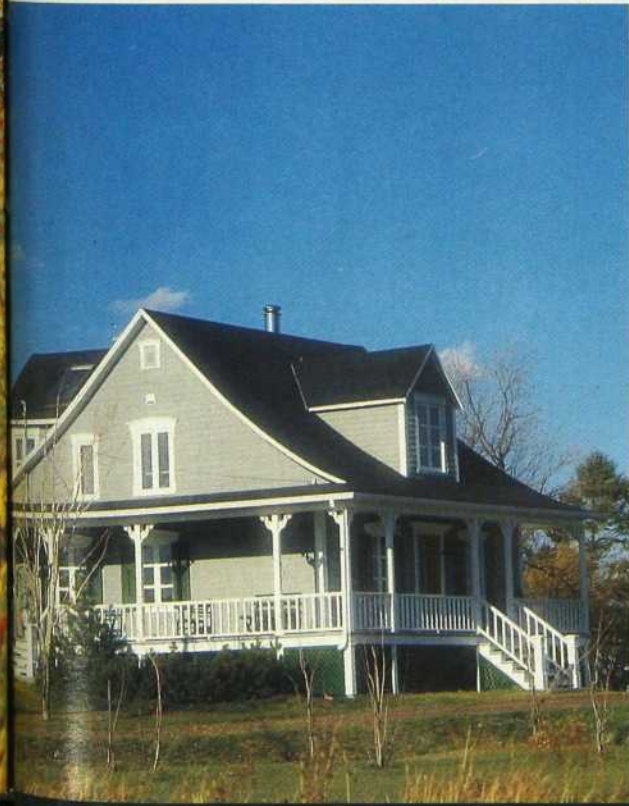


Pour les besoins du tournage de la série télévisée *Cormoran*, La Solaillerie ou «la maison du boss», qui avait appartenu à Charles-Alfred Desjardins, fut rebaptisée Hôtel du Grand Cormoran.



AU PAYS DE KAMOURASKA
GROS PLANS SUR UNE REGION AUX MILLE PAYSAGES





DU PAYS DE KAMOURASKA
DES BÂTIMENTS CLASSÉS MONUMENTS HISTORIQUES

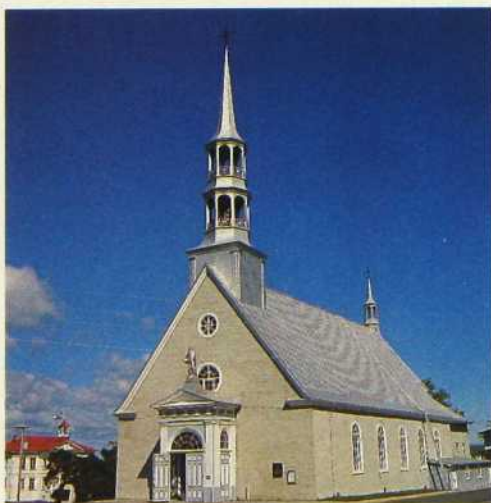


Ci-dessus: en 1853, le marchand-général Sifroy Guéret fit bâtir cette maison à Saint-André-de-Kamouraska. C'est aujourd'hui l'écomusée de la prune.

Ci-contre: dans le magasin restauré du marchand général, on vend toujours des produits régionaux.



La cambure en larmier cintré est caractéristique des toitures de la région. Le toit Kamouraska, ainsi qu'on le désigne, empêche les murs de se dégrader lorsque l'eau de pluie ou la neige fondante ruissellent.



le presbytère de Rivière-Ouelle, de style second Empire. Sa construction en 1881-1882 par l'entrepreneur François Soucy de Saint-Antonin coûta 1747,30 \$ et, depuis 1978, ce bâtiment est une maison d'habitation classée monument historique en 1979.

Par contre, c'est un esprit néo-classique qui transparaît dans la maison



que le marchand-général Sifroy Guéret se fit bâtir en 1853 à Saint-André. Tout en cèdre et en pin, elle mesure 20 m de long et 10 m de large et compte 24 pièces réparties sur quatre niveaux. Le maître et sa famille vivaient à l'étage tandis que le rez-de-chaussée servait de magasin.

C'est en 1806 qu'a été édifiée, à Saint-André-de-Kamouraska, la plus vieille église du Bas-Saint-Laurent. Elle est classée monument historique. Le curé de la paroisse de Saint-André-de-Kamouraska commanda au peintre Hubert Triand un *Martyre de saint André*, qu'il exécuta à partir d'un *Christ prêchant au désert*. Ce dernier appartenait à la collection des abbés Desjardins que l'on vendit aux enchères en 1817.



À Saint-Denis-de-la-Bouteillerie, on peut admirer la maison qui fit construire Jean-Charles Chapais, un des Pères de la Confédération, en 1833-1834 et qui a été classée monument historique en 1990.

De son côté, la Maison Chapais – située à Saint-Denis-de-la-Bouteillerie et qui appartient aujourd'hui au Musée de la civilisation – mesure 13 m en façade et 10 m en profondeur. Érigée en 1833-1834 par Jean-Charles Chapais, elle avait vocation de magasin général au rez-de-chaussée et de résidence familiale aux premier et deuxième étages. Un mur en pierres, prolongeant les fondations, s'élevait jusqu'au premier pour laisser place au bois, omniprésent dans la décoration et sur le toit, à deux versants aux lamiers incurvés, fait de bardeaux. Devenu ministre des Travaux publics, Chapais veut embellir sa demeure et, en 1866, il fait notamment ajouter une galerie et des escaliers tournants, élargir le toit et percer des lucarnes pour éclairer les combles.

On retrouve ce même style néo-classique dans la demeure de Charles-Alfred Desjardins à Saint-André-de-Kamouraska qui date des années 1850. Cet homme d'affaires qui marqua le développement du comté, dont il fut député, fera construire en bois sa maison de trois étages avec galerie, chapelle privée et toit cintré dit Kamouraska.

Mais, dans le même village, on découvre aussi l'architecte de l'époque victorienne avec le manoir Saint-André. Cette maison en bois de trois étages dotée d'une galerie et d'un toit mansardé a été édifée en 1879. D'autres édifices, le long du fleuve comme dans les terres et les villages, ne sont pas dénués d'un intérêt qui vaut le détour.

TEXTE: CATHERINE DEMAY
RECHERCHE: YVES MIR
COLLABORATION: PIERRE TÊTU



Sur le chemin des Pionniers, le manoir Saint-André a été construit à la fin de l'époque victorienne.

LA TÉLÉVISION DE L'AVENIR

DÉCORMAG



Télévision **Toshiba**, magnétoscope **Hitachi** et chaîne haute-fidélité **Harman Kardon**:

Aventure Électronique.

Canapé: **Biltmore**. Peinture: **Sico**.

Tapis: **Pier I Imports**.

Accessoires: **DixVersions**.

Affiches: **Ciné-Affiches Montréal**.

Pour connaître les points de vente, consultez nos **REPÈRES** à la fin du magazine.

Vous pouvez vous procurer les produits Toshiba, Hitachi et Harman Kardon dans les supermagasins Aventure Électronique suivants:

AVENTURE
ELECTRONIQUE

MONTREAL
4550,
boul. Métropolitain E.
St-Léonard
(514) 722-4550

8100,
boul. Taschereau O.
Brossard
(514) 923-8100

Centre Décor 440
3956, Autoroute 440
Chomedey, Laval
(514) 686-3956

Centre Fairview
6815, Transcanadienne
Pointe-Claire
(514) 630-6815

Centre Décor Décarie
6900, boul. Décarie
Montréal
(514) 733-6900

Place Montréal Trust
1500, rue McGill Collège
Montréal
(514) 282-0432

TROIS-RIVIÈRES
Carrefour Trois-Rivières O.
4520, boul. Royal
(819) 691-4520

QUÉBEC
Place Lebourgneul
5500, boul. des Gradiers
(418) 628-5500

LÉVIS
Galeries Chagnon
300, Côte du Passage
(418) 835-5500

SHERBROOKE
3280, boul. Portland
(819) 346-6633

CONCOURS



Courez la chance de gagner

cet ensemble audiovisuel
en participant au concours
LA TÉLÉVISION DE L'AVENIR
et faites de votre salon
une pièce de cinéma maison.
L'ensemble comprend
un téléviseur couleur **TOSHIBA**
de 35 pouces, un magnétoscope
HITACHI, une chaîne haute-fidélité
HARMAN KARDON,
cinq haut-parleurs **JBL** et un meuble
de rangement sur roulettes,
gracieuseté des supermagasins

DÉCORMAG et AVENTURE ÉLECTRONIQUE

vous invitent à venir voir

LA TÉLÉVISION DE L'AVENIR

au Centre Décor Décarie, 6900, boul. Décarie à Montréal.

AVENTURE

ELECTRONIQUE

Pour participer au concours, il vous suffit d'envoyer votre coupon
de participation avant le 1^{er} mai 1995 à:
CONCOURS LA TÉLÉVISION DE L'AVENIR,
5148, boul. St-Laurent, Montréal (Québec) H2T 1R8.

Le tirage aura lieu le 8 mai 1995 dans nos bureaux.



COUPON DE PARTICIPATION

OUI, je souhaite participer au concours **DECORMAG**
LA TÉLÉVISION DE L'AVENIR

NOM

PRÉNOM

ADRESSE

APP.

VILLE

CODE POSTAL

TÉL. RÉG. ()

TÉL. BUR. ()

pages pratiques

STORE SIHOLLETTE DE HUNTER DOUGLAS CANADA



ENTRETIEN

Les stores horizontaux

Les stores horizontaux c'est bien beau, mais encore faut-il procéder régulièrement à leur entretien pour qu'ils conservent leur belle apparence. Hélas, on ne trouve pas encore sur le marché de stores autonettoyants! Qui plus est, la fumée et la poussière font en sorte qu'un simple époussetage périodique au plumeau suffit rarement à contrer les effets répétés de ces polluants. Aux grands maux, les grands remèdes!

Pour les stores avec lamelles en PVC ou de métal, la recette la plus efficace consiste tout simplement à immerger le store au complet (avec le baïsson) dans l'eau chaude de la baignoire. Vous aurez préalablement mélangé à l'eau quelques bouchons de savon à vaisselle. Laissez le tout tremper durant une heure, puis rincez avec la douchette. Suspendez le store jusqu'à égouttement complet. Si les cordons de tirage présentent des traces de rouille, ajoutez quelques gouttes d'eau javellisante à l'eau du bain.

Malheureusement, une telle méthode ne pourra pas s'appliquer dans le cas des stores avec lamelles en bois. Du fait de la nature du matériau et de la fragilité de la finition (teinture ou vernis), vous devez prendre votre mal en patience et nettoyer chacune des lamelles avec un chiffon humide. Il faut absolument éviter l'emploi d'abrasif pour ne pas égratigner la finition.

C. G.

LE SAVIEZ-VOUS?

Les baignoires font des remous

Les baignoires à remous, souvent appelées à tort bains-tourbillons, équipent de plus en plus de salles de bains. Leur principe, inventé par M. Jacuzzi il y a deux décennies, consiste à favoriser la relaxation grâce à des bulles émises par des diffuseurs installés dans les parois et le fond de la baignoire.

La forme, la taille, la matière et la couleur des modèles proposés sur le marché influenceront sans nul doute votre choix. Mais intéressez-vous avant tout au système qui produira ces petites bulles apaisantes et qui existe en deux versions. Les remous les plus simples sont obtenus en dirigeant sous pression de l'air dans l'eau au moyen de jets situés au bas des parois de la baignoire. L'air en question

est prélevé dans la pièce puis réchauffé et compressé dans une turbine avant d'être envoyé vers des jets par un réseau de conduits.

Plus sophistiqué et plus onéreux, le second système combine l'air et l'eau. Celle-ci est pompée par une buse, mise sous pression puis renvoyée dans la baignoire par des injecteurs couplés à une arrivée d'air puisé dans la pièce.

Dans les deux cas, la baignoire demande une installation particulière en matière de plomberie et d'électricité. Le mode de fonctionnement et d'entretien varie aussi d'un modèle à l'autre. Bien que certains fabricants et distributeurs affirment que l'on peut utiliser des produits pour le bain (huile, mousse, etc.), cette pratique est discutable. Surtout dans le cas des systèmes à air et eau, les jets peuvent être obstrués par de tels produits, même s'ils sont ajoutés en petite quantité. Cette remarque est également valable si l'on se savonne dans ces baignoires. Il est préférable de se laver sous la douche, puis de se détendre dans une baignoire à remous remplie d'eau claire.

C. D.

nos bonnes adresses

Vos miroirs, vos tringles à rideau, vos poignées de porte ou votre boîte aux lettres ont perdu de leur doré? Certaines maisons se spécialisent dans le placage de l'or.

ARGENTECH POLIS-SAGE ET PLACAGE:

620, rue Cathcart,
bureau 808, Montréal,
(514) 395-2224.

LALONDE

& BROSSEAU
4006, boul. Côte-Vertu,
Saint-Laurent,
(514) 337-4040.

PLACAGE OR EXPERT

150, rue Jacques,
Sainte-Marthe-du-Cap,
(819) 371-2018.



PHOTO: ALAIN SIROIS / RECHERCHE: CAROLE LANDREVILLE

ONT COLLABORÉ: CATHERINE DEMAY ET CLAUDE GERVAIS

Parquet préverni

MIRAGE

Le plancher préverni qui établit les standards de QUALITÉ.

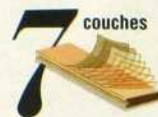


Encore plus résistant!

Sept couches de polyuréthane appliquées en usine et séchées à l'ultraviolet

MIRAGE se distingue encore une fois en ajoutant 2 couches supplémentaires de polyuréthane, totalisant maintenant 7 couches.

La finition des produits MIRAGE vous offre une durabilité supérieure et une facilité d'entretien accrue. Préverni en usine, le plancher MIRAGE s'installe sans poussière, sans odeur et sans temps de séchage.



Venez rencontrer le spécialiste MIRAGE de votre région:

ALMA Bois Franc du Lac (418) 668-4614	DANVILLE Tapis Décor Lafrance (819) 839-2757	MONTRÉAL (V. ST-LAURENT) Planchers Barwood (514) 342-5040	QUÉBEC (LES SAULES) Plancher Bois Franc 2000 (418) 871-7444	ST-GEORGES (BEAUCE) C.G. Plancher (418) 228-7405	TROIS-RIVIÈRES Le rénovateur 3-R Ouest (819) 693-4900
BAIE-COMEAU Galerie du Tapis (418) 296-6063	GATINEAU Planchers Barwood (819) 246-0052	NEPEAN Planchers Barwood (613) 225-0296	RIVIÈRE-DU-LOUP Camille Dumais Inc. (418) 867-2937	ST-HYACINTHE Plancher Bois Franc 2000 (514) 796-2000	VALLEYFIELD Ébénisterie Bernard (514) 377-5699
CARIGNAN Centre de Rénovation Pointe (514) 658-8774	GRANBY Plancher Bois Franc 2000 (514) 777-1026	NICOLET Matériaux J.P. Marcotte (819) 293-2151	ROCK FOREST Plancher Bois Franc 2000 (819) 563-2000	STE-MARIE (BEAUCE) Plancher Bois Franc 2000 (418) 387-5360	VICTORIANVILLE Gourde et Potvin (819) 758-2482
CHICOUTIMI Bois Franc du Lac (Saguenay) (418) 690-5277	LAMBTON Laurent Fortin (418) 486-7165	PAPINEAUVILLE Fernand Lambert (819) 427-5789	SEPT-ÎLES Laurémat (418) 968-1555	THETFORD MINES Lucien Couture & Fils (418) 338-2113	
CORNWALL Traditional flooring (613) 936-2205	LAVALTRIE Patrick Morin (514) 586-2222	PINTENDRE Plancher Bois Franc 2000 (418) 837-8800	ST-EUSTACHE Centre du Plancher 640 (514) 491-5655	TROIS-PISTOLES Aubaine du Tapis Saucier (418) 851-1441	

MIRAGE

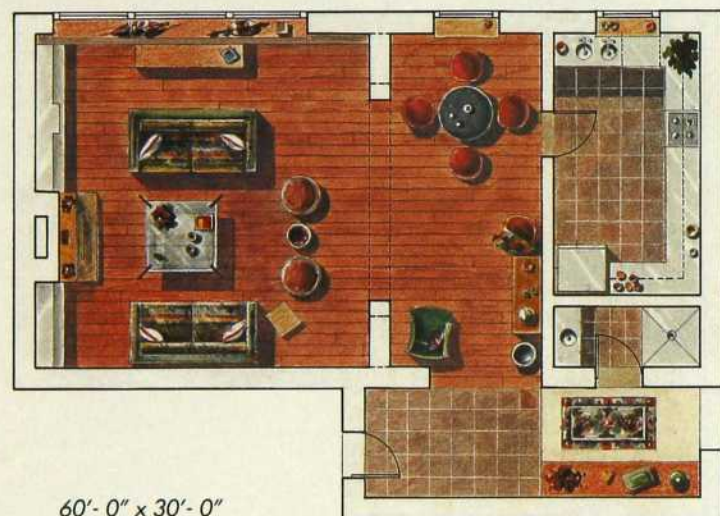
Un produit BOA-FRANC INC., Beauce, Québec, Canada, 1-800-463-1303



Acheté par un couple de globe-trotters, cet appartement a pris des allures de petite maison après avoir subi plusieurs transformations. Le secret de cette réussite? Les bons conseils d'une décoratrice.

APPARITION D'UNE PIÈCE

MULTI FONCTIONS



60'- 0" x 30'- 0"

Lorsqu'ils ont décidé de se porter acquéreurs de ce quatre et demi situé en plein centre-ville de Montréal, les nouveaux propriétaires ont hérité du même coup de quatre pièces dénudées et dénuées d'atmosphère. En choisissant cet appartement comme point d'ancrage, ils avaient en fait la ferme intention de lui donner une ambiance chaleureuse et accueillante, histoire de ne pas être constamment dépayés: grands voyageurs autant par plaisir que par nécessité professionnelle, ils ont fini par s'habituer au charme intemporel des chambres d'hôtel et par... y prendre goût. Pour recréer chez eux ce style de décoration particulier, ils s'en remirent donc à la designer Odile Cloutier, qui fut chargée de métamorphoser murs blancs, plancher de marqueterie et espaces anonymes en

pied-à-terre attrayant. Les propriétaires lui imposèrent cependant deux conditions: respecter un délai de deux mois ainsi qu'un budget de 50 000 \$. Mission accomplie.

Naissance d'une pièce caméléon

Chaque pouce carré étant très précieux, on a décidé de faire du «cinq dans un» de la grande pièce qui devait servir autrefois de salon et de salle à manger. Deux petits murs-bibliothèques jouent un rôle capital dans cette nouvelle configuration car ils servent en réalité de cloisons psychologiques: ils séparent subtilement ce qu'on pourrait appeler le «salon-chambre d'ami-pièce de lecture» de la salle à manger-aire de réception. Car les propriétaires aiment beaucoup recevoir. Il leur importait donc de créer



La pièce se décline dans des tons de terre pour donner à l'ensemble une allure douillette. Le faux fini des murs est orangé et ce coloris, associé à ses couleurs complémentaires, est repris dans le tissu des canapés. Quant au manteau de cheminée, il est en marbre ocre orangé. Réalisation du meuble bibliothèque et pose du plancher: Pierre-Luc Plante. Table à café et fauteuils: Décor inc. Sofas-lits: Biltmore. Tissu des sofas-lits: Robert Allen Fabrics. Réalisation des faux finis: Danièle Contigny.

PHOTOS: JEAN-LONGPRÉ

L'entrée arbore des tons pâles et un sol en marbre blanc. Un petit meuble de rangement beige et blanc constitue la limite entre la partie intime de l'appartement, dont le sol est recouvert de tapis clairs, et la partie «publique», qui se caractérise par un plancher de chêne.



APPARITION D'UNE PIÈCE MULTIFONCTIONS FOND CLASSIQUE POUR UN STYLE ÉCLECTIQUE

Dans cette vaste pièce, la limite entre les deux zones d'activités est déterminée de façon symbolique par deux colonnes d'étagères avec éclairage encastré. Table en marbre: Ciot. Conception des rideaux romains et des coussins: Louise Lamada. Les chaises de la salle à manger ont été importées d'Italie. Pour connaître les points de vente, consultez nos REPÈRES à la fin du magazine.

un espace tantôt cosy, tantôt sophistiqué. Pour cela, il fallait personnaliser l'ensemble en misant sur les couleurs et sur les matériaux.

Le plancher de marqueterie, dénué de caractère, a été le premier touché, puisqu'il a cédé sa place à la chaleur du chêne verni. Quant aux murs, ils ont été enjolivés de moulures blanches avant d'être habillés d'un fini texturé orangé. Une façon toute simple de donner un cachet vieillot instantané à une pièce qui en était dépourvue. Res-

tait la vieille cheminée. Odile Cloutier a eu l'idée de la traiter de manière à l'intégrer à la décoration. Il a suffi de remplacer la brique qui l'encadrait par un manteau de marbre et de construire tout autour un meuble bibliothèque pouvant abriter livres, équipement audiovisuel et objets de toutes sortes dénichés aux quatre coins du monde par le couple de globe-trotters. L'effet est des plus réussis puisqu'il permet d'agencer des meubles éclectiques sur un fond classique. Les propriétaires ne voulaient pas d'une dictature de la mode, mais d'un aménagement pouvant évoluer avec le temps.

DESIGNER: ODILE CLOUTIER
RECHERCHE: USE LABERGE
TEXTE: ALEXANDRA SCHURDER



Meublez vos rêves...

Vous rêvez de remodeler votre foyer? Brûlez d'envie de rehausser le charme de votre salon, de réduire vos factures de chauffage, mais vous ne savez pas par où commencer?

Chaque année, des centaines de propriétaires résolvent le problème en venant chez Nergiflex. Qu'il s'agisse de faire installer un nouveau foyer ou d'en transformer un vieux, les gens hésitent souvent parce qu'ils manquent de temps pour coordonner toutes les opérations. Nous avons décidé d'innover, d'intégrer toutes les phases de l'opération et de leur offrir un service clé en mains.

Choix des modèles et des accessoires, réalisations des pièces, installation, tout se règle autour de la même table. L'équipe de spécialistes, qui allient un savoir-faire d'artisans à une solide connaissance des normes de sécurité, garantit une installation de qualité.

Soucieux de refléter les goûts diversifiés de sa clientèle, Nergiflex a récemment agrandi son magasin, situé à Ville Saint-Laurent. La vaste salle de montre fait une large place aux nouveaux manteaux sculptés de marbre. On y trouve aussi des foyers encastrables à combustion lente ainsi que plusieurs modèles de foyers au gaz, contrôlés à distance, faciles à installer partout, y compris dans la salle de bains.

Ceux qui souhaitent transformer radicalement l'allure d'un vieux foyer peuvent choisir parmi de nombreux styles de manteaux de cheminée, depuis le bois ou marbre sculpté style Louis XVI au granit flamé dont la texture

rugueuse s'intègre bien aux décors modernes, en passant par différents modèles de marbre ou d'acier brossé. Près de 30 modèles de manteaux sont disponibles en magasin.

Dans certains cas, une simple porte fera parfois

l'affaire: la salle de montre de Nergiflex propose une cinquantaine de modèles, dont les qualités esthétiques se doublent souvent d'avantages indiscutables sur le plan de l'économie d'énergie. Les gens qui se servent rarement de leur foyer peuvent choisir une porte qui évitera simplement la perte de chaleur. Par contre, les utilisateurs réguliers préféreront une porte chauffante. Enfin, les amateurs d'accessoires pourront choisir entre près de 150 modèles de jeux d'outils, qui conviendront à tous les styles.

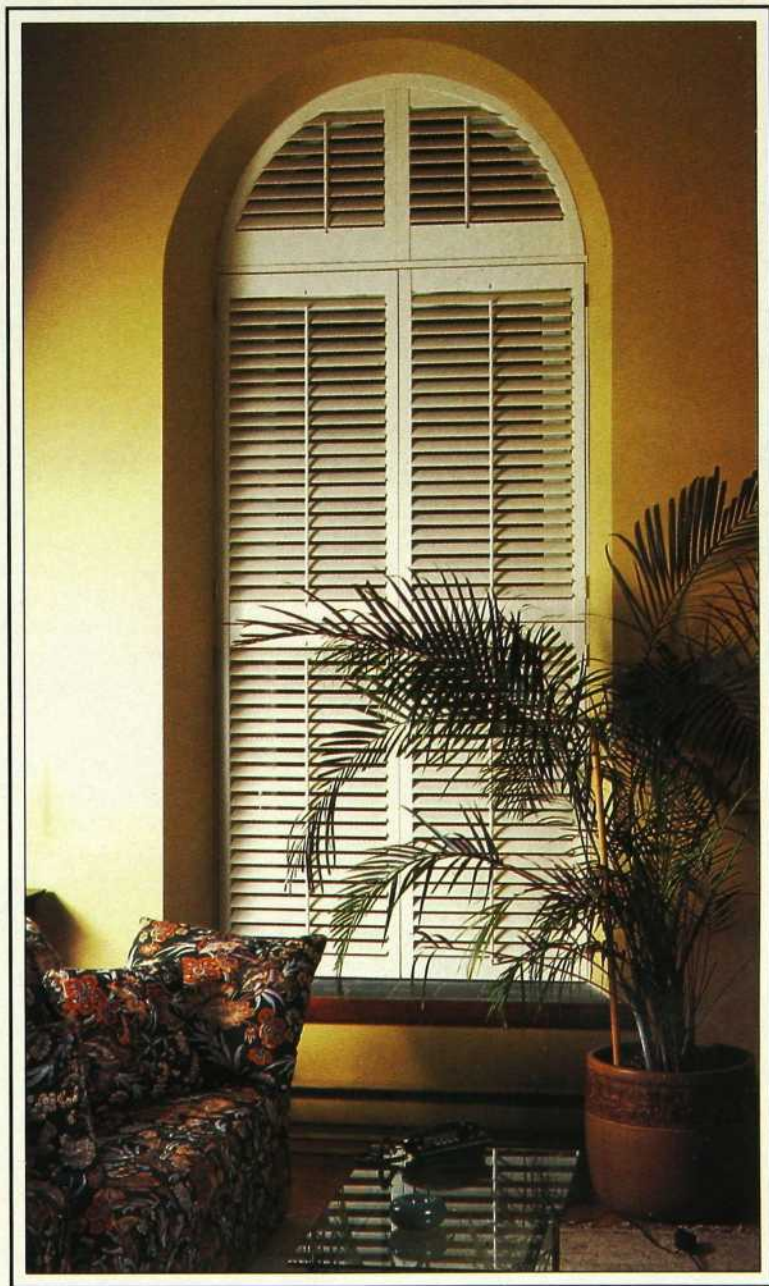
Avec Nergiflex, choisir ou rénover un foyer est devenu aussi simple que de faire du feu dans la cheminée...



NERGIFLEX INC.

Centre Le Bazar, 3710, Côte-Vertu
Ville St-Laurent Tél.: (514) 332-5230

Les Persiennes du Québec



Les persiennes qui sèment la jalousie

STORE SPEC INC.
3277, av. Jean-Béraud, Laval, Qc. H7T 2L2 (514) 686-7732

LUMIÈRES DANS

La nuit, l'éclairage extérieur d'une maison n'est pas que sécurisant. Son but essentiel est de mettre en valeur la maison et son aménagement paysager.



LE NOIR

créant un décor lumineux par essais successifs». En effet, chaque projet fait l'objet d'un relevé topographique du terrain, qui se matérialise par un plan en perspective. Sur papier, il positionne les projecteurs, avant de procéder aux mises au point sur place.

Un conseiller n'est pas un vendeur de luminaires. «Celui-ci doit être doué d'un sens artistique et posséder des dispositions naturelles à visualiser les effets de perspectives. De plus, il a suivi des cours sur le sujet et il a de l'expérience», confie Michel Couture de Missyl Design, avant de préciser que le conseiller fait exécuter le projet par des entreprises spécialisées.

Où recruter ces conseillers? Assez curieusement et sans en faire une généralité, les spécialistes en éclairage s'annoncent sous la rubrique Irrigation-Systèmes et équipement des Pages jaunes.

Un système à basse tension

Le courant électrique qui alimente les luminaires extérieurs est sans danger. Qu'il s'agisse d'éclairage d'ambiance ou de sécurité, tous les appareils sont alimentés en 12 volts. Ce courant à basse tension s'obtient à

partir d'un transformateur branché sur une prise électrique située à l'extérieur. Le transformateur réduit le courant d'alimentation de 110 volts à 12 volts, pour le distribuer ensuite aux projecteurs à travers un câble spécial à deux fils de calibre 12 qui résiste aux rayons ultraviolets. Un transformateur d'une puissance de 250 watts coûte 270 \$ et celui de 500 watts, à 525 \$. Ce système d'alimentation, aussi fiable que sécuritaire, se révèle des plus économiques sur le plan énergétique.

Par mesure de prudence, nombre de propriétaires équipent les corniches de leur maison de projecteurs aveuglants qui s'allument instantanément dès que quelqu'un s'en approche. Bien qu'efficaces et bon marché (20 \$ l'unité), ces dispositifs de protection représentent une véritable agression visuelle pour tout le monde.

Par où commencer

Il existe des systèmes à basse tension, aussi puissants et, surtout, plus discrets pour illuminer l'extérieur. En fait, il faut savoir ce qu'on veut éclairer: la résidence, son accès ou le jardin qui l'entoure. Il est suggéré de commencer, avec l'aide d'un conseiller, par la structure de la résidence, puis de s'attaquer au jardin en le découpant par secteurs. Quant au chemin d'accès, il est possible de s'en charger soi-même.

Consulter un conseiller

Sylvain Hêtu de chez Gérald Perron Canada estime faire «un travail de metteur en scène en





Les coûts d'implantation

S'il est possible d'estimer le coût d'un système d'irrigation au pied carré, il est malheureusement impossible d'établir un devis en fonction du volume ou de la surface à éclairer. Comme il s'agit de mettre en valeur les particularités de la résidence ou de placer en perspective certains aménagements paysagers, la répartition des unités d'éclairage ne peut être comptabilisée par une simple formule. Cependant, on peut retenir que le coût de base unitaire pour une installation incluant un transformateur, le câblage électrique et la mise au point en terre s'établit autour de 250 \$. Pour un aménagement aérien, il faudra tripler le temps alloué aux ajustements et doubler le personnel. Le coût à l'unité peut alors grimper à 350 \$. À titre d'exemple pour une installation aérienne, un seul arbre (mature) peut recevoir de 8 à 16 points d'éclairage.

Le faire soi-même

L'idée de réaliser soi-même un éclairage nocturne n'est pas à exclure. En ayant en main le plan du réseau électrique et en déterminant les emplacements des unités d'éclairage, on peut préparer un assemblage complet. Néanmoins, si les résultats s'avèrent décevants, il sera toujours possible de faire appel à un conseiller en le rétribuant à un taux horaire. Soulignons qu'une

installation en terre comporte peu de risques et peut même devenir un agréable passe-temps. Il en va tout autrement pour un éclairage aérien.

Le respect du droit à l'intimité commande que les projecteurs braqués sur les lieux de passage de la propriété fonctionnent par intermittence. Le système peut être déclenché par un détecteur de mouvements, branché sur une minuterie ou simplement actionné par un interrupteur.

Le choix des luminaires

On trouve dans les quincailleries des ensembles en plastique très bon marché pour l'éclairage des jardins. Que faut-il en penser?

Pour une installation ponctuelle, à bricoler soi-même, c'est très suffisant. En revanche, si l'on désire des luminaires polyvalents et durables, il faudra chercher du côté des importations américaines (Night Scaping, Hadco et Lumière Design). Comme ces fabricants offrent des appareils qui se complètent, les paysagistes n'hésitent pas à réunir dans un même aménagement des projecteurs de différentes origines. La raison en est simple: c'est l'effet recherché qui prime et le projecteur le plus approprié l'emporte, peu importe le fabricant. Enfin, si vous trouvez le prix des luminaires exorbitant, sachez qu'une faible demande pour ces produits et l'absence de concurrence éliminent toute forme de rabais.

Les effets de jeux de lumière

Le succès d'une installation dépend de l'habileté déployée pour dissimuler et rendre imperceptible la source lumineuse. C'est pourquoi on sélectionne de petits luminaires munis d'ampoules puissantes de type MR 16 à halogène. Dans le même esprit, si l'on ne veut pas altérer la couleur des objets à mettre en valeur, on privilégie les faisceaux lumineux qui diffusent une lumière très blanche. Par ailleurs, un éclairage tout en finesse d'arbres matures réclame un support léger et transparent. Les sapinages sont à exclure, parce que leur feuillage absorbe toute la lumière. Ce sont les arbres «pâles», tels le bouleau et le hêtre, qui se prêtent le mieux aux jeux d'ombres et de lumières quand les projecteurs se trouvent placés à leurs pieds.

PAR BORIS BRUMAT

1. et 5. Luminaires «Path» et «Micro-Flood» de Kim Lighting. Manufacturier: Éclairage Hi-Tech.

2. et 4. Signés Prisma Illuminazione, luminaires «Basic fluorescent» et «Minigolf». Distributeur: Candilux.

3. En aluminium, le luminaire «Momentum» possède un faisceau d'éclairage large. Fabriqué par Snoc.

Pour connaître les points de vente, consultez les REPÈRES à la fin du magazine.

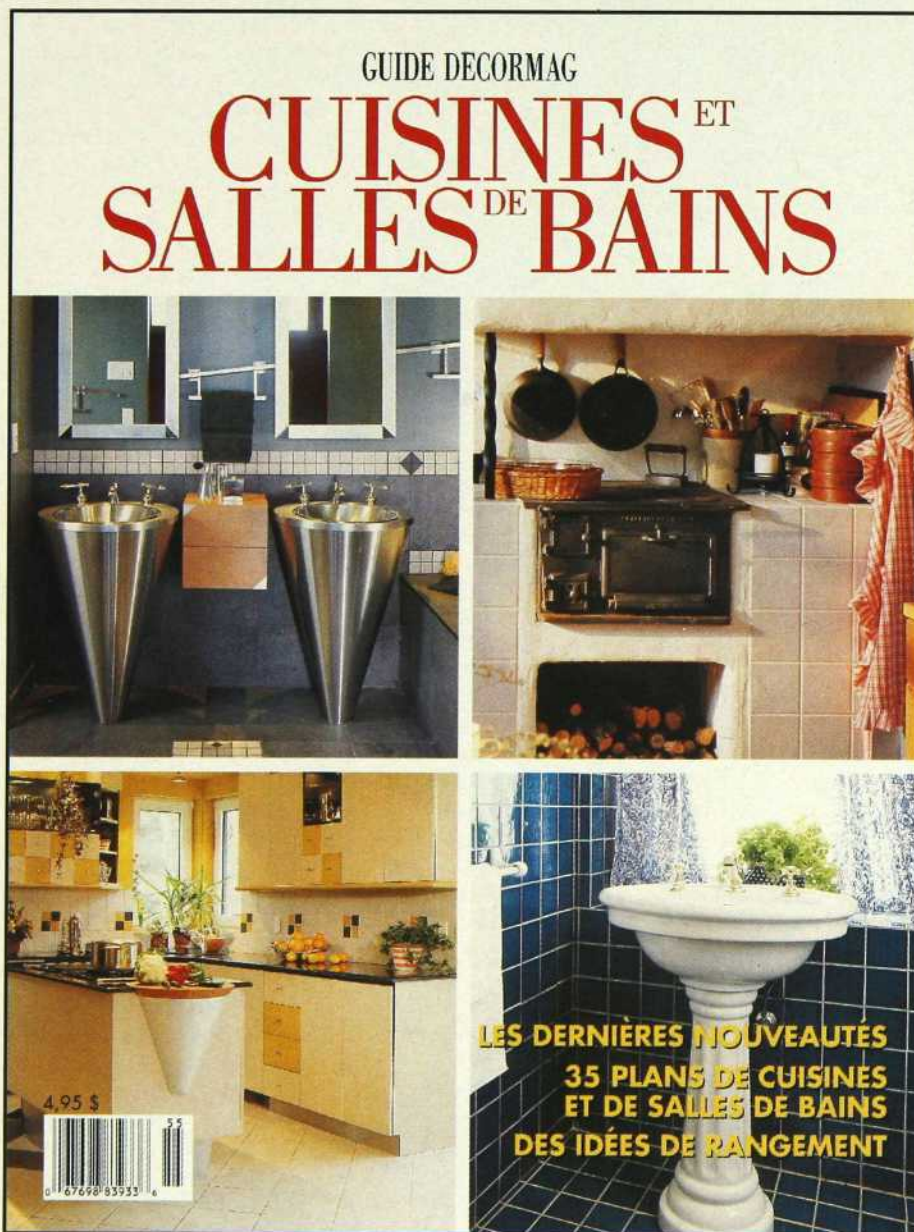


À ne pas oublier

- Une installation réussie se fait par secteurs ou par phases.
- Une installation peut s'échelonne sur une période de quatre à cinq ans.
- On déconseille d'éclairer un sapin, parce que son feuillage absorbera toute la lumière.
- Le bouleau et le hêtre se prêtent bien aux jeux d'ombres et de lumières.
- Le coût unitaire d'un luminaire, transformateur et installation compris, s'élève à 250 \$.
- Un éclairage d'ambiance est préférable à un éclairage de puissance.
- Pour être efficace, un éclairage de sécurité doit être intermittent.

DÉJÀ EN KIOSQUE !

**VOUS RÉNOVEZ,
VOUS RÉAMÉNAGEZ,
VOUS CHERCHEZ DES IDÉES POUR VOTRE CUISINE,
VOTRE SALLE DE BAINS ?**



**PROCUREZ-VOUS CET INDISPENSABLE GUIDE:
VOUS Y TROUVEREZ TOUT CE QUE VOUS VOULEZ SAVOIR.**

Soigneusement préparé par l'équipe de DÉCORMAG, ce guide présente des cuisines et des salles de bains correspondant à tous les goûts et à tous les budgets, plans à l'appui.

Découvrez les toutes dernières tendances déco ainsi que les nouveautés du marché, des carreaux de céramique aux plus récents modèles d'électroménagers.

En plus, indispensable complément, un carnet d'adresses géant facilitera vos recherches.

148 pages pour seulement 4,95 \$ + taxes, en kiosque.

DUVET FOLIT... Créations personnalisées



Confection sur mesure
Habillage de fenêtres
Housses de chaises et divans
Literie
Service de décoration
Liste de mariage
Tissus au mètre
Passementerie
Quincaillerie décorative
Tapisserie
Bases de lit
Objets et accessoires choisis
Confection à partir de vos tissus.

1069, rue Laurier Ouest, suite 1 et 2
Outremont (Québec)
H2V 2L2
Tél.: (514) 279-1485
Fax: (514) 279-1912



Avec un brin d'imagination, on peut aménager l'intérieur d'une armoire ancienne pour y ranger tout le linge de maison.

UNE ARMOIRE SE RANGE



Avec de la passementerie, des paniers, des boîtes, de la colle et une agrafeuse, vous transformerez en quelques heures à peine n'importe quel meuble ancien en armoire à linge.

Ainsi, utilisez des paniers d'osier de différentes tailles pour ranger les serviettes de table et les accessoires de couture. Donnez une seconde vocation à vos boîtes à chaussures ou à chapeaux en les recouvrant de papier peint ou de tissu.

Dentelles et broderies

Pour donner une allure victorienne aux tablettes, il suffit d'agrafer de la broderie à leurs extrémités.

Prenez des retailles de dentelle ou des mouchoirs brodés pour confectionner quelques pochettes qu'on garnira de fleurs séchées odorantes. Celles-ci, en plus de parfumer l'armoire, éloigneront les mites. Pour ce faire, choisissez un pot-pourri à base de lavande, d'armoise amère, de clous de girofle ou de copeaux de cèdre. On peut également mélanger 50 grammes de poivre

En haut, à gauche: papier peint recouvrant les boîtes: La boutique Colobar. Corde de satin, broderie en pointe, ruban Offray, dentelle du sachet de pot-pourri: BouClair. Table d'appoint: Meubles des Patriotes. Napperon en coton piqué: Bleu nuit.

Ci-contre: armoire Louis XIII à panneaux à pointes multiples: Meubles des Patriotes.

noir, de cannelle, de clous de girofle et de racines d'iris (vendues dans les magasins d'aliments naturels). Les écorces d'orange sont aussi très efficaces.

Boîtes

Recouvrez des boîtes en carton ou en métal (boîtes à biscuits ou à gâteau) de papier peint, de papier d'emballage ou de tissu. Décorez-les ensuite en collant des broderies, des galons ou tout simplement des motifs découpés dans du papier peint ou du papier d'emballage. La colle blanche Mode Podge est très efficace pour faire adhérer le papier peint ou le tissu sur tout support en quelques secondes.

RECHERCHE ET STYLISME: CAROLE LANDREVILLE

PHOTOS: ALAIN SIKOIS



Armoire Louis XIII à Meubles des Patriotes. dentelle, guipure et BouClair. Drops imprimés de-lit piqué, nappe de-jeté en mohair, taie et ludoir, serviettes: Bleu Paniers, jeté en velours avons, herbes pour blanches en forme de toilette: Pier 1 Import.

Pour connaître les points consultez nos REPERES magazine.

CASHIN

*L'Art de vivre
Chez vous*

*La plus vaste
collection de meubles
et porcelaines exclusifs
importés directement
d'Asie*

(514) 735-5957



Shalimar
Designs

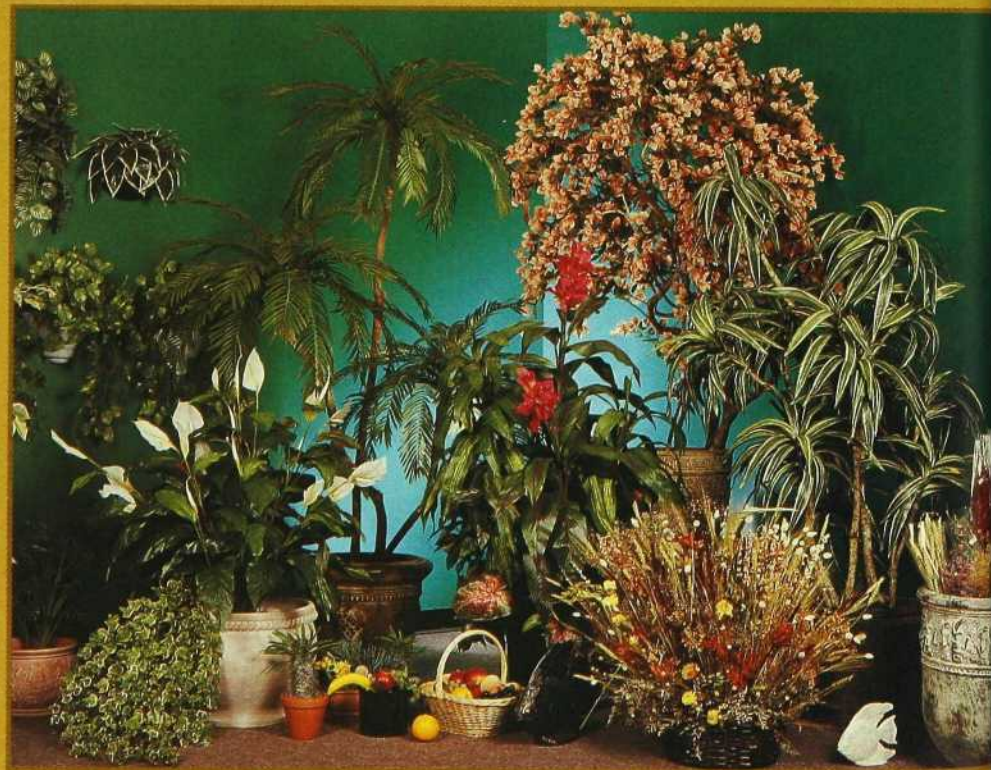
Donnez un cachet unique à votre résidence ou entreprise et venez choisir parmi nos arrangements floraux de soie sur base de bois naturel, un ou des éléments décoratifs de choix.

Shalimar peut réaliser avec un petit budget à l'aide de son équipe d'experts un projet selon vos goûts et spécifications.

**Plantes, arbres et
fleurs artificielles**

(GROSSISTE ET DÉTAILLANT)

(514) 733-0277



Aussi RIVE-SUD

7515, boul. Taschereau Ouest, Brossard (Québec) J4Y 1A2 • Tél.: (514) 676-1476



Venez découvrir, au centre Décor Décarie, un éventail de boutiques de décoration, vous offrant meubles, tissus, tapis, plantes et bien d'autres choses.

6900, boul. Décarie, au sud de Blue Bonnets, sortie Jean-Talon (stationnement intérieur gratuit)

TISSUS ET PAPIERS PEINTS



Avenue Fabrics
6900, boul. Décarie
Montréal (Québec)
(514) 340-9351



*Si les plus grands designers viennent musarder,
s'inspirer et s'approvisionner chez Avenue, pourquoi pas vous?*

Plus de 6000 tissus décoratifs et d'ameublement haut de gamme, à prix réduits, sont importés sans intermédiaire, d'Europe et des États-Unis dans une splendeur de textures, de motifs et de coloris. Après le rêve, le choix!

En magasin, à domicile ou en collaboration avec votre designer, des conseillers

qualifiés et créatifs peuvent vous aider, gracieusement, à sélectionner les articles qui répondront vraiment à vos attentes: housses, draperies, articles de literie, sofas et lits fabriqués sur mesure, papiers peints, coussins décoratifs, couvre-lits, etc.

Les prix de nos services de confection et de rembourrage sont des plus compétitifs.

TERRE À RAS BORDS!

Les plantes d'intérieur, nées sous les tropiques ou dans des serres, en ont souvent «ras-la-terre» de pousser dans n'importe quoi. Ce qu'elles veulent? Qu'on leur concocte des bons mélanges.

Généralement, ce qu'on vend sous le nom de «terre» n'est pas adapté à la croissance et à l'entretien des plantes qui décorent nos intérieurs souvent mal éclairés.

Mauvaises manières

Prenez l'exemple des plantes importées de Floride. Dans cet État américain si luxuriant, la bonne terre y est pourtant introuvable. Pour remplir les pots, les pépiniéristes font une razzia sur tout ce qui s'appelle terre de remblai, sable, copeaux de bois, et concoctent des mélanges avec ces trois ingrédients. Aucune cohésion ni consistance.

Quant aux plantes cultivées à grande échelle un peu partout au Canada, elles poussent dans des mélanges de culture tout préparés, à base de tourbe. Il s'agit d'une sorte de terreau qui, lorsqu'il sèche, réagit comme le ferait une chemise en coton passée à la sècheuse: il rétrécit! À un tel point d'ailleurs que, quand on l'arrose, l'eau passe directement dans la soucoupe sans le mouiller. Avec des plantes installées dans des paniers suspendus, c'est désastreux: on verse quelques gouttes et, 10 secondes plus tard, le tapis est inondé.

De plus, pour que les plantes cultivées dans ces prétendus terreaux poussent et soient vendables, on les bourre d'engrais. En fait, c'est comme si on nourrissait un ado avec des hamburgers sans viande et qu'on lui dise ensuite: «Maintenant, mange ces caramels pour soutenir ta croissance.»

Conclusion: si on achète une plante cultivée dans ce genre de magma stérile et vide, il ne faut pas s'étonner qu'elle se révolte.

Bon sens

Le meilleur engrais, c'est une bonne terre. Si elle est physiquement (argile, sable, humus) et chimiquement (éléments minéraux) proportionnée, et si elle est fine et légère, les racines vivront dans l'allégresse.

Autre grand principe: tout affaiblissement des racines risque de transformer une plante en rescapée de tornade tropicale. La sécheresse et l'excès d'eau, associés ou non à un manque de lumière, sont souvent à l'origine de ce désastre. Ce n'est pas tout. Si le chat utilise de la terre comme litière, les racines vont littéralement se figer sous l'attaque urinaire. Elles détestent aussi être renversées et être exposées à l'air.



Ensuite? Eh bien! la nature et la quantité de terre varient selon trois critères: l'intensité lumineuse, la grosseur de la plante et l'espèce à laquelle elle appartient. En d'autres termes, plus elle reçoit de lumière, plus elle a le droit de manger riche et plus le pot peut être de pointure élevée. Et inversement. Cela veut dire aussi qu'un cactus ou un bromélia n'a pas besoin d'un aussi gros pot qu'une fougère, à dimensions égales.

Enfin, l'humus, élément nutritif par excellence, se décompose avec le temps. Cette poudre qui rend la terre moelleuse disparaît peu à peu et il faut en ajouter régulièrement pour que les plantes ne nourrissent aucune idée de révolte.

En qualité de terre

Le jardinier modèle tous ses gestes sur Dame nature en tentant de reproduire la terre idéale. Mais pour apprivoiser la vie tropicale, géographiquement déracinée, il faut lui concocter un mélange qui garantisse paix et sérénité dans les pots. À cet effet, le mélange doit être:

- *constant* pour assurer un bon soutien aux racines. Si la terre se change en vieux pain sous l'effet des arrosages, mettez de la perlite dans la préparation;
- *riche* grâce à une bonne quantité de compost ou de fumier;
- *léger* pour faciliter la libre circulation de l'air et de l'eau jusqu'aux racines;
- *fin*, mais pas trop;
- *acide*, parce que la nature en a décidé ainsi pour permettre le libre-service des éléments minéraux dans le sol;
- *moelleux* pour bien adhérer aux racines sans se transformer en pâte à tarte au moment du repotage;
- *humide*, mais pas dégoulinant. Pour qu'une terre légère reste humide, on ajoute une bonne proportion de vermiculite au mélange.

PAR BENOÎT PRIEUR

Mélanges personnalisés

- **Mélange passe-partout:** 1/4 terre de jardin équilibrée, 1/4 tourbe, 1/4 perlite, 1/4 vermiculite.
- **Mélange pour plantes vertes:** 1/4 terreau de repotage commercial, 1/4 tourbe, 1/4 compost, 1/8 perlite, 1/8 vermiculite.
- **Mélange pour plantes à fleurs:** 1/2 compost, 1/4 tourbe, 1/4 sable.
- **Mélange à cactus:** 1/2 sable, 1/4 terre de base, 1/4 tourbe ou fumier.
- **Ingrédients facultatifs, mais conseillés:** cendres et charbon de bois.



Couronne et casier de vigne:
Immortalis. Plantes, terreau,
vermiculite, perlite et panier en
bois: Centre de jardinage 440.
Crochet, gants, sphères et pelle:
Accent Jardin. Pour connaître les
points de vente, consultez nos
REPÈRES à la fin du magazine.

En cette époque de nettoyage de printemps, pourquoi ne pas faire appel à du personnel d'entretien?

Ménagez-vous!

Pour faire le grand ménage, votre cœur balance entre individu et entreprise. Partant du fait que dans les deux cas le résultat du travail et le coût seront les mêmes, tout demeure une question de goût et d'affinité.

Entretien particulier

Le particulier est une femme ou un homme de ménage indépendant. Il travaille seul, se sert de vos produits, accessoires et appareils ménagers pour accomplir sa tâche, et il n'est pas couvert par une assurance professionnelle. La clause «responsabilité civile» de votre police d'assurance-habitation couvre l'employé de maison en cas d'accident provoqué par votre faute. Mais si l'accident est dû à sa négligence, vous ne serez pas tenu responsable.

Ces personnes offrent leurs services par l'intermédiaire des annonces qui paraissent dans les quotidiens et les journaux de quartier, des cartes qu'on affiche sur les panneaux dans les caisses populaires, les épiceries et les pharmacies. Ou encore elles s'adressent à des agences spécialisées (voir les Pages jaunes sous les rubriques Agences de placement-Aide à domicile ou Domestiques-Services).

L'agence s'engagera à trouver la personne qui vous convient et à la remplacer jusqu'à ce que vous obteniez entière satisfaction. Bien sûr, ce service n'est pas gratuit et il peut vous en coûter plus de 200 \$ pour dénicher la perle rare dans un délai d'un an. Notez

également que les agences sont nombreuses sur le marché et qu'elles ont tendance à disparaître du jour au lendemain.

Les particuliers réclament entre 50 \$ et 55 \$ pour l'entretien courant d'un cinq et demi qui nécessite de six à sept heures de travail. La plupart d'entre eux agissent sans contrat, ne fournissent ni facture ni reçu et demandent à être payés au comptant.



Comme la personne que vous engagerez entrera chez vous, il importe de vous assurer de son honnêteté. À moins qu'elle ne vous ait été recommandée par des amis, exigez des références d'employeurs actuels ou anciens et n'hésitez pas à leur téléphoner pour vérifier la compétence de votre recrue. Prenez également note de son adresse et de son numéro de téléphone.

Nettoyage en équipe

Si vous faites appel à une entreprise, le travail sera effectué par des salariés. Le nettoyage est souvent exécuté en équipe et les produits, les accessoires et les appareils utilisés appartiennent à l'entreprise. En général, ces sociétés sont

couvertes par une assurance, en cas d'accident ou de bris, et on les trouve dans les Pages jaunes sous les rubriques Domestiques-Services, Appartements-Nettoyage et Maisons-Nettoyage.

Dans la plupart des cas, il en coûte entre 50 \$ et 55 \$ pour l'entretien d'un cinq et demi. Plutôt qu'un forfait, certaines entreprises exigent un tarif horaire selon le nombre d'employés qu'elles mettent à votre disposition. En fin de compte, cela revient au même. Précisons qu'en vertu de la Loi sur la protection du consommateur, les sociétés de nettoyage ne sont pas tenues de rédiger des contrats stipulant les modalités de l'en-

tente. C'est pourquoi il est préférable de payer par chèque et d'inscrire au dos la nature des travaux. Le cas échéant, il vous servira de reçu.

Là aussi, à moins que l'entreprise ne vous ait été recommandée, demandez des références. Obtenez aussi du patron le nom et les coordonnées de sa compagnie d'assurances et vérifiez s'il y est effectivement assuré. Adressez-vous également à l'Office de la protection du consommateur pour savoir s'il a déjà fait l'objet de condamnations.

Description des travaux

Avant de recourir à qui que ce soit, dressez la liste des travaux à effectuer: époussetage, passage de l'aspirateur, lavage des planchers, changement de draps, sortie des ordures, etc. n'hésitez pas à préciser chaque point.

Déterminez la journée et l'horaire de travail qui vous conviennent et prévoyez les arrangements pour la période des fêtes et les vacances annuelles.

PAR DANIEL MEILLEUR

Le Club Décormag répond à toutes vos questions juridiques et pratiques.

Le savez-vous ?

- 1 Mon voisin me demande de contribuer au coût d'installation d'une clôture qu'il voudrait ériger entre nos deux propriétés. Suis-je tenu de contribuer ?
- 2 J'ai acheté une maison le mois dernier. J'ai constaté que de l'eau s'infiltrait au sous-sol chaque fois qu'il pleut. Ai-je un recours contre mon vendeur ?
- 3 J'ai récemment vendu ma résidence principale. Dois-je payer de l'impôt sur les profits réalisés ?

Comment devenir membre du Club Décormag ?

Rien de plus simple, il vous suffit de vous abonner ou de vous réabonner. Dès réception de votre demande, nous émettrons votre carte personnelle de membre avec le numéro de téléphone qui vous donnera accès, sans frais, à ce service de renseignements. Du lundi au samedi inclusivement, vous obtiendrez immédiatement les informations dont vous avez besoin. Dans les cas les plus complexes, nous vous rappellerons dans les 24 heures qui suivent.

Pour profiter de cette offre, envoyez le coupon ci-dessous dûment rempli avec votre paiement à : Magazine Décormag, 1100, boul. René-Lévesque Ouest, 4^e étage, Montréal (Québec) H3B 4X9.



- c'est simple : un numéro à composer
- c'est direct : pas d'intermédiaire entre le conseiller et vous-même
- c'est rapide : réponse immédiate ou dans la journée
- c'est gratuit : durant la période de votre abonnement

Fidèle à sa vocation de pionnier, Décormag met à votre disposition un service téléphonique assuré par des avocats et des conseillers, prêts à répondre à toutes vos questions de nature fiscale, pratique ou juridique.

**Du lundi
au vendredi,
de 9 h 00 à 20 h 00
et le samedi
de 9 h 00 à 17 h 00**

Offre spéciale Club Décormag

Je désire m'abonner au magazine Décormag pour 1 an (10 numéros) et devenir membre du Club Décormag. Il ne m'en coûtera que 22,74 \$, taxes incluses; j'économise ainsi plus de 30 % sur le prix en kiosque (2,95 \$ le numéro + taxes).

Je désire prolonger mon abonnement d'un an et devenir membre du club Décormag. Il ne m'en coûtera que 22,74 \$, taxes incluses.

Mon numéro d'abonné est : _____

M. Mme

Prénom _____

Nom _____

Adresse _____

App _____ Ville _____

Code postal _____ Tél.: () _____

Mode de paiement

Je vous joins un chèque de 22,74 \$ à l'ordre du magazine Décormag

Je désire payer par carte de crédit

VISA MASTERCARD

No de la carte | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

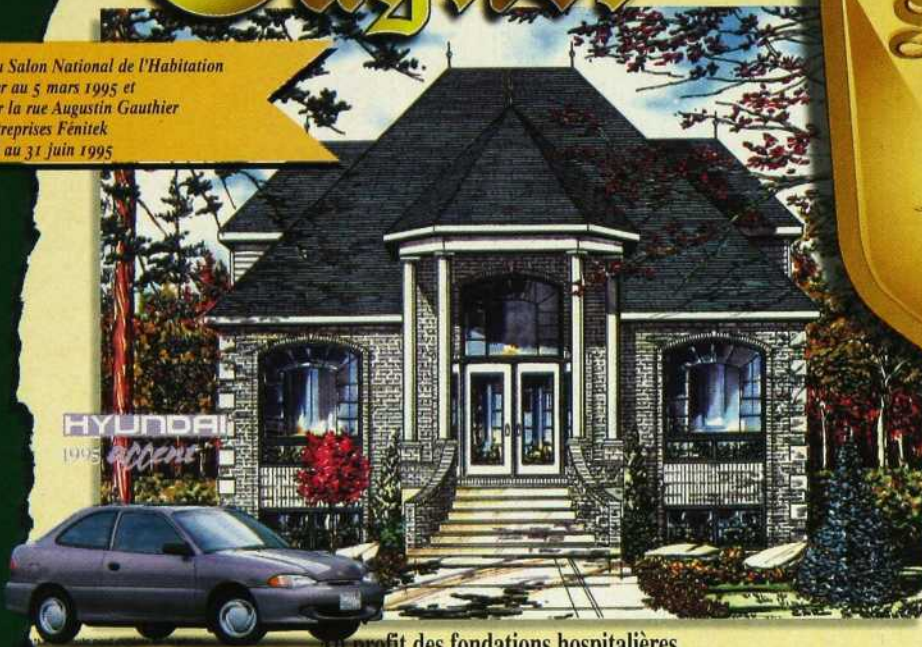
Date d'expiration : _____ / _____
Mois année

Signature _____



Courez la chance de Gagner

À visiter au Salon National de l'Habitation
du 24 février au 5 mars 1995 et
à St-Luc sur la rue Augustin Gauthier
chez les Entreprises Fenitek
du 1er avril au 31 juin 1995



HYUNDAI
1995 Accent

La Maison
Santé

PLANS

design

le journal de
montreal

EN COLLABORATION AVEC:

Les Entreprises
Fenitek Inc.

CFGL
105,7 fm



ANNE LÉTOURNEAU
Porte-parole

COMMANDITAIRES:

Au profit des fondations hospitalières
Anna-Laberge • Hôtel-Dieu de Sherbrooke
Valleyfield • Haut-Richelieu

1^{er} PRIX: La Maison Santé d'une valeur de 140 000\$ ou 100 000\$ comptant

2^e PRIX: Une automobile Accent L.1995, en collaboration avec les partenaires Hyundai du grand Montréal d'une valeur de 11 500\$

3^e et 4^e PRIX: Ameublement - gracieuseté d'Ameublement Poissant, d'une valeur de 5 000\$ chacun

5^e PRIX: Ensemble d'électroménagers - gracieuseté de Décormag / Kitchen-aid d'une valeur de 5 000\$

6^e PRIX: Une thermopompe - gracieuseté de N&R sol inc. d'une valeur de 5 000\$

7^e PRIX: Une entrée de pavé-uni - gracieuseté du Groupe Tremca d'une valeur de 5 000\$

Près de **180 000 \$** en prix

InfoMaitre
Communication
Groupe Action Laurentien

MCI Inc.
Boiseries B.G. inc.

NADAR

PROMEXPO

ROCH ARTISTIC

Prom Image

ARMSTRONG

DRACO KIRCH

kwikret

TREMCA

EURO-CANADA

SECANT

dueVap

maibec

DECORBEL

mirage

HITACHI

maibec

maibec

maibec

maibec

maibec

maibec

maibec

maibec

maibec

maibec

maibec

maibec

ROBIN GIROUX, NOTAIRE • LA BULLE BLEU • DANS UN JARDIN • VITRERIE LANDRY ET FILS • BOIS TRAITTEL
• STUDIO DE PHOTOGRAPHIE GODIN inc. • QUEFAB • DECORLUX • KRAFT • ASSURANCE BROUSSEAU
• LA CIE COMMONWEALTH PLYWOOD L.TÉE • PAYSAGEMENT MONTRÉGÉNIEN

Commandes téléphoniques
Les cartes Visa et MasterCard sont acceptées.
Téléphone sans frais: 1-800-923-8707

Commandes postales
En complétant le coupon ci-contre
Postez à

MAISON SANTÉ
598, Victoria, C.P. 36566
St-Lambert (Québec) J4P 2H0

Oui, envoyez-moi _____ livret(s) de 12 billets au montant de 50\$ chacun

Oui, envoyez-moi _____ billet(s) au montant de 5\$ chacun

MODE DE PAIEMENT: Mandat poste Visa MasterCard

N° carte: _____ Date d'expiration: _____

Nom: _____

Prénom: _____ Âge: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Province: _____

Code postal: _____ Téléphone: _____

BOIS ET MÉTAL

Un mariage parfait pour une harmonie parfaite



EN EXCLUSIVITÉ
CHEZ LES MARCHANDS SUIVANTS:

PÈRE DU MEUBLE

6767, boul. Henri-Bourassa Est
MONTREAL-NORD

2391, Chemin Chambly
LONGUEUIL

4646, avenue du Parc
MONTREAL

3675, boul. St-Martin Ouest
CHOMEDEY-LAVAL

9355, boul. Lacordaire
ST-LÉONARD

M.D. VAILLANCOURT

2400, boul. Le Corbusier
LAVAL

5860, boul. Métropolitain Ouest
MONTREAL-NORD

GERMAIN LARIVIÈRE

4060, boul. Laurier
STE-ROSALIE

BRANCHAUD

471, 6^e rue Ouest
AMOS

R.R. 2
MANIWAKI

586, boul. Maloney Est
GATINEAU



ROY & BÉNOT

COUP DE CŒUR

À LA CAPUCINE ANTIQUITÉS: 145, rue St-Paul, Québec, (418) 692-5318. **AUTH-ANTIQUES:** 4496, rue Ste-Catherine O., Westmount, (514) 935-6886. **DYNBORT & MARTINEAU:** 1612, rue Notre-Dame O., Montréal, (514) 939-3973. **GÉRARD BOURGUET ANTIQUAIRE:** 97, rue St-Paul, Québec, (418) 694-0896. **MARTIN ANTIQUES:** 1964, rue Notre-Dame O., Montréal, (514) 932-6213.

FOUINER

ACCENT JARDIN: 5044, boul. St-Laurent, Montréal, (514) 495-9515. **CAMÉLÉON VERT:** 1300, rue St-Antoine O., Montréal, (514) 937-2481. **DYNBORT & MARTINEAU:** 1612, rue Notre-Dame O., Montréal, (514) 939-3973. **GENEVIÈVE LETHU:** Centre Eaton, 705, rue Ste-Catherine O., Montréal, (514) 847-0969. **MARCHÉ VERT (LE):** Galerie des Monts, 75, rue de la Gare, Saint-Sauveur-des-Monts, (514) 227-2775.

DU FIL À RETORDRE

ACCENT JARDIN: 5044, boul. St-Laurent, Montréal, (514) 495-9515. **ARTHUR QUENTIN:** 3960, rue St-Denis, Montréal, (514) 843-7513. **BOUTIQUE AUX MIRABELLES:** 118, ch. des Patriotes, Saint-Charles-sur-Richelieu, (514) 584-3388. **COMME LA VIE, AVEC UN ACCENT:** 251, rue Laurier O., Montréal, (514) 278-5421. **DYNBORT & MARTINEAU:** 1612, rue Notre-Dame O., Montréal, (514) 939-3973. **ENTREPÔT CÔTÉ SUD:** 4338, rue St-Denis, Montréal, (514) 289-9443. **GENEVIÈVE LETHU:** Centre Eaton, 705, rue Ste-Catherine O., Montréal, (514) 847-0969.

VIVRE DANS L'ÎLE

AU COURANT: 281, rue Laurier O., Montréal, (514) 279-8476. **BURRY, DAVID:** (514) 938-4686. **CARDINAL & HARDY, ARCHITECTES:** 460, rue St-Paul O., bureau 300, Montréal, (514) 844-1818. **CÉRATEC:** 1550, boul. Jules-Poitras, Saint-Laurent, (514) 956-0341. **CÔTÉ OUEST:** 5350, boul. St-Laurent, Montréal, (514) 278-9321. **CUISI-EXPERT:** 9155, boul. Langelier, Saint-Léonard, (514) 325-4244. **DESIGN EMPHASIS:** 2665, rue Augustin-Cantin, Montréal, (514) 938-4686. **FOTI-DROUIN DESIGNERS:** 121, rue Elmire, Montréal, (514) 987-5999. **FROMENTIER (LE):** 5090, rue Fabre, Montréal, (514) 527-3327. **IKEA:** dans tous leurs magasins. **MAISON D'ÉMILIE (LA):** 1073, rue Laurier O., Montréal, (514) 277-5151. **MARIE VERMETTE:** 801, rue Laurier E., Montréal, (514) 272-2225. **MARIETTE CLERMONT:** dans tous leurs magasins. **MARIN, JOSÉ LUIS:** (514) 842-0775 ou (514) 762-9609. **M.D.I.:** 273, rue Laurier, Montréal, (514) 277-0052. **MONAS:** 4565, av. Parc, Montréal, (514) 842-1421. **OLYMPIA:** 555, rue Locke, Montréal, (514) 345-8666. **RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES PRÉVEL (LES):** 2295, rue Cunégonde, Montréal, (514) 989-8336. **SEG:** 1000, rue Sherbrooke, Montréal, (514) 522-4766. **TRIÈDE DESIGN:** 460, rue McGill, Montréal, (514) 398-0602.

VOYAGE AU GOÛT DE LA NUIT

ACCENTS DE VILLE: 108, rue des Sœurs Grises, Montréal, (514) 861-6597. **ATELIERS LUCIFER (LES):** 2180, boul. de Maisonneuve E., Montréal, (514) 528-9775. **AUTH-ANTIQUES:** 4496, rue Ste-Catherine O., Westmount, (514) 935-6886. **CAROMIO:** 55, rue Molière, Montréal, (514) 277-7799. **COMME LA VIE, AVEC UN ACCENT:** 251, rue Laurier O., Montréal, (514) 278-5421. **DÉCOR MARIE-PAULE:** 1090, rue Laurier O., Outremont, (514) 273-8889. **DUVET FOLIT:** 1069, rue Laurier O., Outremont, (514) 279-1485. **ÉBÉNISTERIE D'ART:** 5350, boul. St-Laurent, Montréal, (514) 495-1717. **FLOU CANADA:** 1015, rue William, Montréal, (514) 393-3568. **LA CACHE:** dans tous leurs magasins. **PEINTURES SICO:** 2505, boul. de la Métropole, Longueuil, (514) 527-5111.

LES FAUTEUILS FONT CLUB

ARTHUR QUENTIN: 3960, rue St-Denis, Montréal, (514) 843-7513. **BILTMORE:** 4404, boul. St-Laurent, Montréal, (514) 288-SOFA. **CRABTREE & EVELYN:** dans tous leurs magasins. **DÉCOR INC.:** 4229, rue Ste-Catherine O., Westmount, (514) 939-1708. **DISMO INTERNATIONAL:** 85, rue St-Paul O., Montréal, (514) 287-9038. **IKEA:** dans tous leurs magasins. **MARIETTE CLERMONT:** dans tous leurs magasins. **MEUBLES GRANGE:** 2153, rue Crescent, Montréal, (514) 843-7686. **MEUBLES RE-NO:** 2673, rue Charlemagne, Montréal, (514) 255-3311. **MOBILIA:** dans tous leurs magasins. **MOBILIER VIC-LINE:** 225, av. Pie X, Victoriaville, (819) 758-7594. **ROCHE-BOBOIS:** 1425, boul. René-Lévesque O., Montréal, (514) 871-9070.

RÉNOVATION

BILTMORE: 4404, boul. St-Laurent, Montréal, (514) 288-SOFA. **CIOT:** 9151, boul. St-Laurent, Montréal, (514) 382-7330. **CLOUTIER, ODILE:** (514) 488-2463. **CONTIGNY, DANIELLE:** (514) 737-6347. **DÉCOR INC.:** 4229, rue Ste-Catherine O., Westmount, (514) 939-1708. **LAMADA, LOUISE:** (514) 285-2346. **PLANTE, PIERRE-LUC:** (514) 954-4473. **ROBERT ALLEN FABRICS:** 4269, rue Ste-Catherine O., Westmount, (514) 938-2677.

GUIDE D'ACHAT

CANDILUX: 1558, 55e Avenue, Lachine, (514) 631-3434. **ÉCLAIRAGE HI-TECH:** 125, rue St-Charles O., Longueuil, (514)

442-7604. **HOMIER LUMINAIRE:** 2140, rue Bélanger, Montréal, (514) 728-3687. **SNOC:** 17 200, rue Centrale, Saint-Hyacinthe, (514) 774-5238.

IDÉE WEEK-END

BLEU NUIT: 3913, rue St-Denis, Montréal, (514) 843-5702. **BOUCLAIR:** dans tous leurs magasins. **BOUTIQUE COLOBAR (LA):** 357, boul. des Laurentides, Laval, (514) 667-7204. **MEUBLES DES PATRIOTES:** 266, boul. Ste-Rose, Laval, (514) 625-9319. **PIER I IMPORTS:** dans tous leurs magasins.

CONSEILS FERTILES

ACCENT JARDIN: 5044, boul. St-Laurent, Montréal, (514) 495-9515. **CENTRE DE JARDINAGE 440:** 5412, boul. des Laurentides, Laval, (514) 625-5496; 3535, Autoroute 440 Ouest, Laval, (514) 681-7217. **IMMORTALIS:** 411, Grande Côte, Rosemère, (514) 965-7017.

**RECTIFICATIF**

Dans le numéro de Janvier / février 1995, nous avons fait un article portant sur les tendances 1995 «Ce qui sera in». En page 62, on peut voir le paravent *Oui mais non!* du designer Pascal Marthet. Il a remporté un prix d'excellence au SIDIM 94.

Quant au petit fauteuil avec assise rouge, il a été dessiné par le designer Martin De Blois et fait partie de la série «W». Toutes nos excuses pour ce manque de précision!



Vous aimerez notre organisation!

California Closet Company est une entreprise reconnue en Amérique du nord, en Orient et en Australie pour la qualité de ses garde-robes faites sur mesure. Après 10 ans d'expérience et plus d'un million d'installations, nous avons prouvé que nous sommes les experts en organisation d'espace.

Chacune de nos garde-robes est faite sur mesure, d'après les plans de nos designers professionnels et l'installation est effectuée par nos propres spécialistes. Tout est donc fabriqué avec des matériaux de qualité et porte la garantie California Closet Company.

Évitez les imitations: on peut copier nos concepts, mais pas notre qualité.

Appelez-nous pour une consultation gratuite; vous aimerez notre organisation!



453, av. Meloche, Montréal
1373, av. Greene, Westmount
636-6336

EN VOUS ABONNANT À

Santé

ÉCONOMISEZ PLUS DE 30 %

sur le prix en kiosque et recevez cette superbe trousse Yves Rocher en cadeau.

Découvrez, à l'intérieur de cette ravissante trousse, quelques-uns des produits de la sensuelle gamme Orchidée: savon, bain-crème, lait pour le corps et eau de toilette vous parfumeront pour la journée!

*C'est le
cadeau que
nous offrons à
tous ceux qui
s'abonneront
au magazine
SANTÉ.*

Pour profiter de cette offre,
postez votre paiement à :
SANTÉ
1100, boul. René Lévesque Ouest,
24^e étage, Montréal (Québec)
H3B 4X9.



Prime disponible jusqu'à épuisement des stocks

Commandes téléphoniques
acceptées.
Appelez à Montréal le
(514) 392-0297
ou à l'extérieur, sans frais, le
1-800-361-7215.
N'oubliez pas de demander
votre trousse Yves Rocher.

- Une économie de plus de **30%** sur le prix en kiosque;
- vous ne manquez pas un seul numéro...
- et, en plus, vous recevez en cadeau cette élégante trousse Yves Rocher.

COLLÈGE INTER♦DEC

*L'Adresse
du Design*



- Design d'intérieurs
- Infographie
- Design de présentation
- Animation 2D, 3D
- SOFTIMAGE

Optez pour une formation de première qualité et en quelques mois vous pourrez aspirer à une carrière des plus palpitante.

Le Collège Inter-Dec offre des cours en français ou en anglais couverts par différents programmes d'aide financière, dont **SPRINT**.

Prenez le tour et venez rencontrer nos conseillers et vous inscrire selon un horaire flexible de jour ou de soir.



939-4444

2000 Ste-Catherine Ouest bureau 6100
Montréal, (Québec)



**COLLÈGE
INTER♦DEC**

Une filiale de
Groupe Collège LaSalle

PAR LE TROU DE LA SERRURE

PORTES • FENÊTRES • QUINCAILLERIE DÉCORATIVE



**Déménagé
au 21, av. Laurier Ouest**



Au choix, plusieurs styles de portes en bois (essences variées).

Pare-douches en verre
Fenêtres à performance supérieure

Fabriquons aussi selon vos croquis et photos.

21, av. Laurier Ouest, Montréal (Québec) H2T 2N2
Télécopieur: (514) 272-2112 • Tél.: (514) 272-2260

INDEX DE NOS ANNONCEURS

Abat-jour illimités	106	Les planchers de bois franc Mirage	81
Abonnement DÉCORMAG	99	MacMillan Bloedel	67
Abonnement SANTÉ	104	Meubles André Perreault	37
Artisateck	8	Meubles Re-No	3
Beam, aspirateur central	61	Nergiflex inc.	86
Biltmore	50	Nortesco	19
Brault et Martineau	36	Para inc.	Couverture 4
California Closet	103	Par le trou de la serrure	105
Cashin	94	Patio Rama Bourque	68, 69
Claude Lacombe Meubles	22	Roche-Bobois	5
Collège Inter-Dec	105	Roy et Benot inc.	101
CONCOURS Décormag	78, 79	Sears Canada inc.	Encart
CONCOURS Maison Santé	101	Shalimar Design	94
Duvet Folit	91	Sico	43
Duvets Ungava	100	SPÉCIAL Cuisines et salles de bains	90
Entrepôt du décor Toptex	51	Société d'habitation et de développement de Montréal	Couverture 2
IKEA	Encart	Société Laurentide	23
Jenn-Air	15	Store Spec	87
KitchenAid	7	Tissus décoratifs Avenue inc.	95
La-z-boy	17	Verte campagne	60
Le chocolatier belge	4	Weiser	29
Les entreprises Sommex	Couverture 3		

NOUS TENONS À REMERCIER TOUS NOS ANNONCEURS POUR LEUR PARTICIPATION.

ABAT-JOUR ILLIMITÉS

**Nous vous offrons
ce qu'il y a de mieux:**

- Un choix illimité d'abat-jour de rechange qui rehaussent la valeur de vos lampes.
- Un service de recouvrement sur mesure quel que soit le style, antique ou contemporain.
- Des fleurons, véritables petits bijoux couronnant vos abat-jour
- **Apportez vos lampes pour un ajustement parfait.**

4875, rue Jean-Talon Ouest
Montréal H4P 1W7
Tél.: (514) 344-8555

**LE PLUS GRAND CHOIX D'ABAT-JOUR AU CANADA,
POUR TOUS LES GOÛTS ET TOUS LES BUDGETS**



COLLECTION

7^{ième}
Fciel

50 ans déjà...

Depuis 1944, les spécialistes de Sommex conçoivent et fabriquent au Québec des matelas de qualité exceptionnelle. Fière des succès obtenus auprès de la clientèle, Sommex vous invite à célébrer sa réussite.



Sommex

Pour connaître le dépositaire Sommex le plus près de chez vous, composez sans frais le 1 800 567-7933

L'incomparable!

Adhère bien



se lave bien



cache bien



s'applique bien



Toutes les peintures ont leurs points forts et leurs points faibles. Le point fort des peintures PARA c'est qu'elles n'ont pas... de point faible! Elles adhèrent, se lavent, cachent et s'appliquent en beauté... en plus d'être pratiquement inodores!

Pas étonnant qu'elles connaissent un succès aussi fulgurant chez nous et qu'on les distribue maintenant partout au Québec!

Les peintures PARA. Les plus récentes tendances de la mode dans le choix le plus impressionnant de couleurs qui soit.

Pour connaître le
nom du détaillant Para
le plus près de chez vous,
composez le: **(514) 333-PARA**
ou sans frais **1-800-633-PARA**

PEINTURES

 **PARA**

Appréciez-la à sa juste couleur!

Or poli

Mauve bourgeoise

Vert Barbade

Soie safranée

Sentinelle